

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

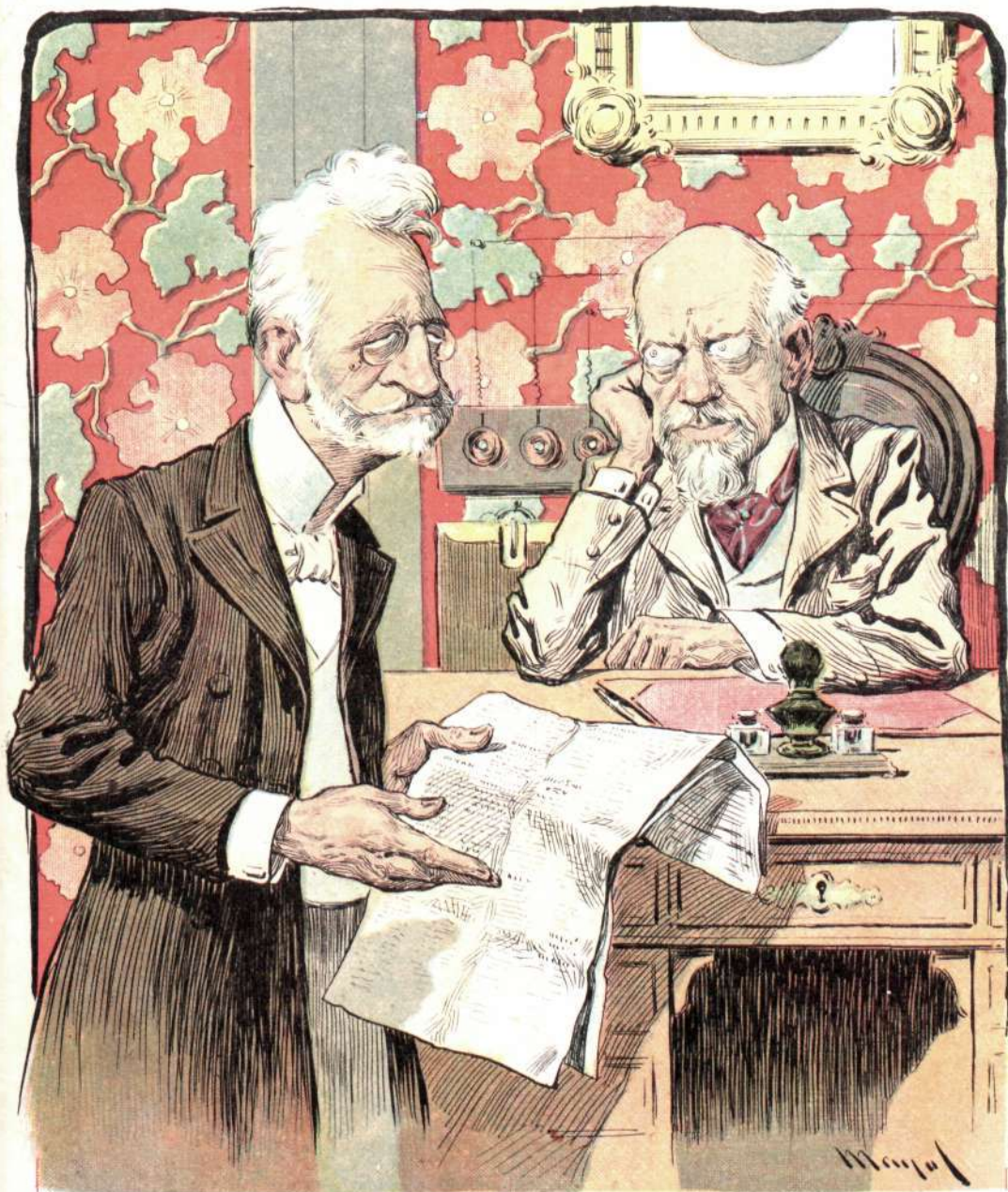
AÑO IV

BUENOS AIRES, 30 DE MARZO DE 1901

N.º 130



## El trasiego diplomático



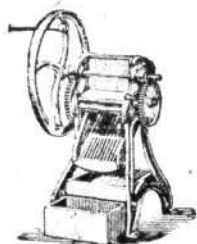
—General, la prensa critica el nombramiento de Wilde para ministro de Holanda.  
—Pues confío en que ha de serle grato á Guillermina.



# NEW- HOME



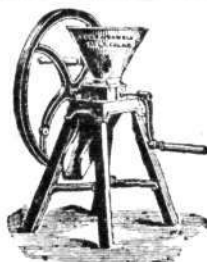
NO ACEPTEN OTRA  
LA NEW-HOME, ES LA MEJOR



QUEBRADORES  
DE TORTA DE  
LINO.

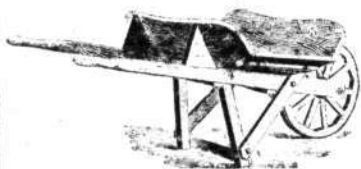
de Fabricación Inglesa.

SÓLIDOS  
DURABLES



MOLINOS  
INGLESES  
PARA QUEBRAR  
MAIZ.

Para quebrar maiz  
desde muy fino has-  
ta muy grueso.



CARRETILLAS

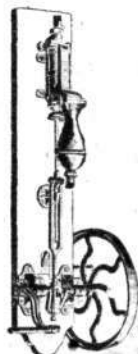
con rueda de madera ó de  
fierro y con bandeja de  
fierro. Para empresas de  
empedrado.



SERRUCHOS

AMERICANOS É INGLESES

DE TODA CLASE Y FORMA

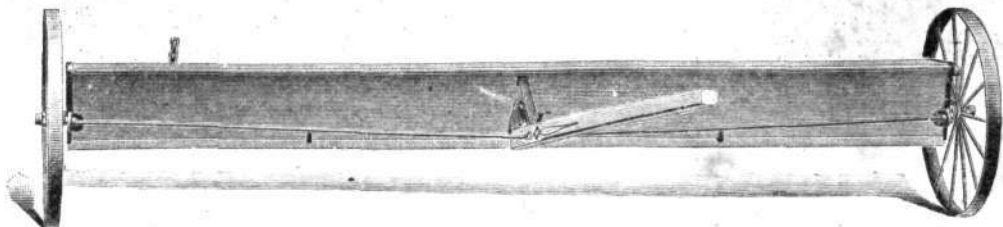


BOMBAS  
PARA AGUA

con y sin ro-  
dante y tabla  
de bronce y de  
fierro.



PICOS DE ACERO Y FIERRO



Sembradoras **GLADIADOR** son las más fuertes

**JUAN SHAW é hijos**

860. 870  
VENEZUELA



# Gran Exposición de Trajes y Sobretodos

## Para CABALLEROS y NIÑOS

ÚLTIMAS MODAS PARA EL INVIERNO DE 1901



ÚLTIMAS MODAS PARA EL INVIERNO DE 1901

Nuestro surtido de **TRAJES** y **SOBRETODOS** constituye el verdadero *record* de la confección.—No es posible vestir mejor, ni por menor dinero.

Géneros, forros, corte y confección igualan á todo lo mejor que podría obtenerse en los primeros talleres de París y Londres.

**Sobretudo** de vicuña finísima,  
forro de raso de seda..... \$ 59.—

**Covert-coat**, rico casimir, fo-  
rro de seta ..... \$ 47.50

**Covert-coat**, forro de lana.... \$ 35.—

**Sobretudo** castor, forro seda. \$ 47.50

**Traje** para hombre, casimir  
fantasía ..... \$ 21.—

Id. id. género inglés extra. \$ 39.—

Id. id. id. id. id. \$ 45.—

**Trajecitos** para niños, forma  
blusa, de casimir ..... \$ 3.20

Id. id. de gran lujo..... \$ 28.—

### PARA SENORAS:

**CAPAS, PALETOTS, SACOS** en todas las formas y modelos á cual más rico y elegante, desde \$ 35 hasta \$ 180.

El paletot **PRINCESA** bordado en oro, que es la última creación de la moda, es modelo **exclusivo** nuestro, adquirido en Europa últimamente. Están en exhibición en las vidrieras de esta casa.

*Al Palacio de Cristal*

130 Artes 140

**Heriberto Hermida.**

# La serpiente de mar

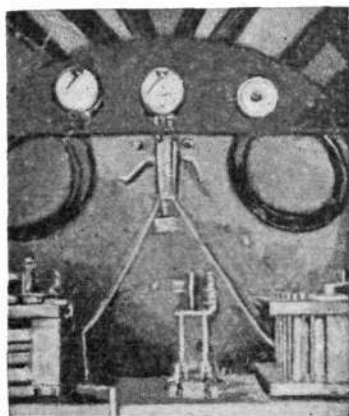
## EXHIBIDA EN PARÍS Y EN LONDRES



LA SERPIENTE VISTA DE FRENTE

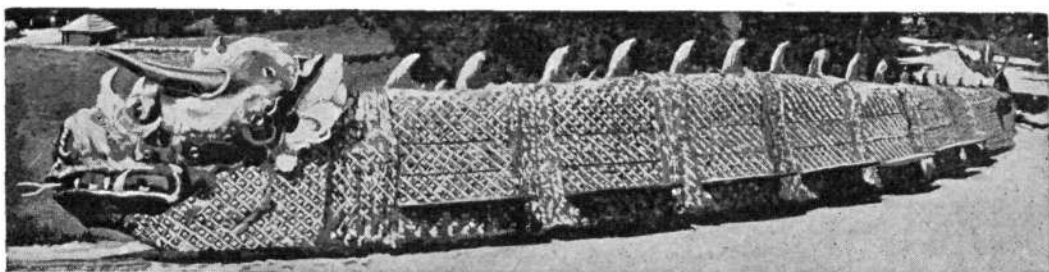


MR. W. STENNING, inventor



INTERIOR DE LA CABEZA

Mr. Walter Stenning, un inglés que se dedica desde hace tiempo a la preparación de espectáculos curiosos y exhibe sus trabajos en Inglaterra y en el extranjero ha tenido la ocurrencia de dar forma visible y palpable a la famosa «serpiente de mar», el monstruo que tantos marinos han visto con los ojos del miedo ó de la *flagie*, y ha llegado á ser legendario en todo el p'a



ASPECTO DE LA SERPIENTE CUANDO ESTÁ EN SECO

net. La serpiente de mar de Mr. Stenning, debidamente «patentada» por una empresa llamada «Sea Serpent Syndicate, Limited», ha sido exhibida en París durante la exposición Universal y ahora está en el Palacio de Cristal de Londres.



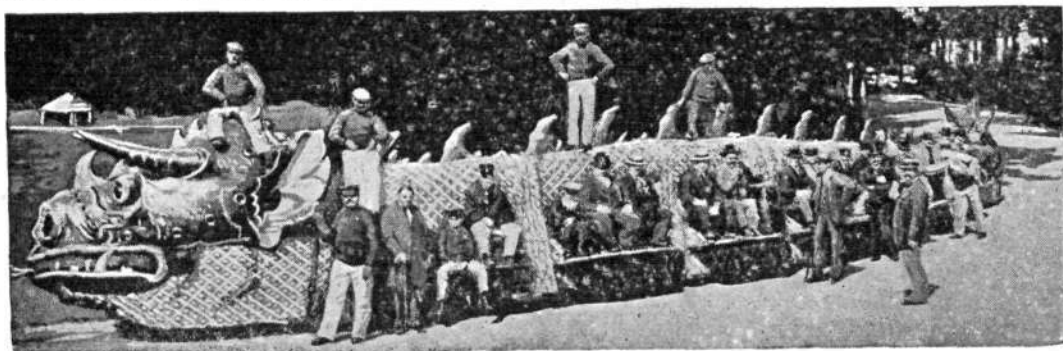
UN ASPECTO DE LA SERPIENTE EN MOVIMIENTO

Este monstruo es anfibio; se mueve con tanta facilidad en tierra como en el agua. En realidad, es un pequeño tren, oculto debajo de una cubierta que figura la piel del animal; el tren corre por una silenciosa línea de rieles de hierro, fija en el suelo ó sumergida algunas pulgadas debajo del agua. El esqueleto de la serpiente está formado por once pequeños vagones provistos de una armazón de hierro, que representa las costillas. Cada vagón está cubierto por una corteza ó piel de madera y unida á los otros vagones por medio de unos como fuelles de acordeón, que se hinchan y contraen, lo que permite al tren curvarse por las curvas de los rieles. El largo total del cuerpo es noventa pies. Está completamente cubierto de una tela especial que figura la piel del animal.



COMO CARNAL INTERIOR LOS ASIEN-  
TOS, CUANDO SE LES CIERRA

cular por las curvas de los rieles. El largo total del cuerpo es noventa pies. Está completamente cubierto de una tela especial que figura la piel del animal.



LA SERPIENTE CON SU CARGA DE PASAJEROS



# GRAM-O-FON

Agentes para la venta de Aparatos, Discos y Acesorios

ROSARIO y Provincia de Santa Fé: Sres. Fantoni, Bertolotto y Echeverría

MENDOZA: F. Arturo Day y Cía. — BAHIA BLANCA: Juan Sabalain.

LA PLATA: J. Pogorelsky.

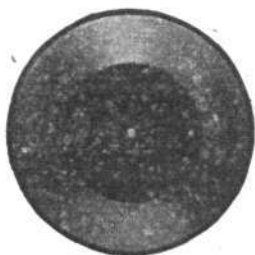
BUENOS AIRES: Anezin Hnos. y Cía. Nicolás C. Nelra. Gmo. Neumann. O. Gori y Cía.

La más maravillosa invención del siglo

Voz Asombrosa

Claridad Notable

Mecanismo Admirable



DISCOS

que

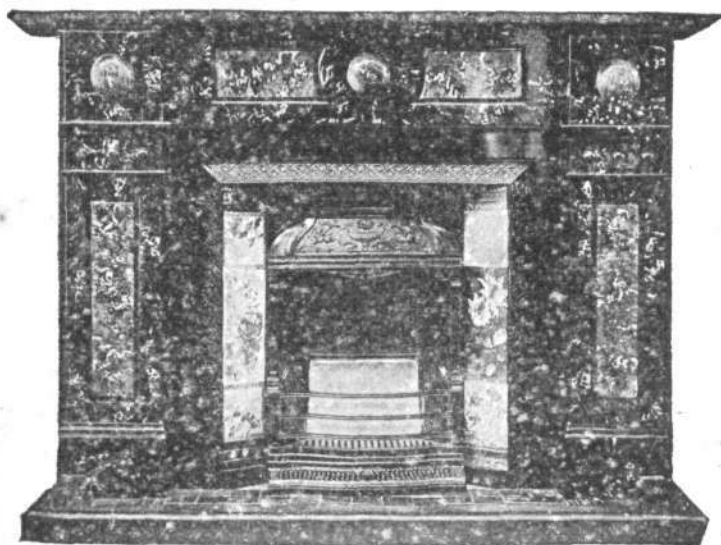
No se gastan

CASSELS y Cía. y sus AGENTES AUTORIZADOS son los ÚNICOS que tienen derecho legal para la venta de los aparatos

GRAM-O-FON

Unica Casa Especial — Cassels & Co. — Florida, 220

Chimeneas de Pizarra-Marmol



Refinado Gusto

PRECIOS REDUCIDOS

Las chimeneas de Pizarra - Marmol que ofrecemos, son de fácil colocación.

Con ellas se forma un mueble útil, que al mismo tiempo sirve de adorno y complemento en cualquier sala ó comedor.

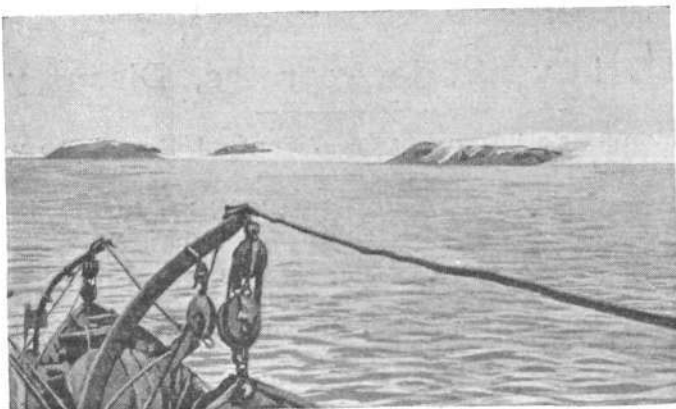
Gran variedad de Diseños

DEPÓSITO

220, Florida — Cassels & Co. — 1164, Rivadavia

# La expedición del Duque de los Abruzos al Polo Norte

En Alemania han visto la luz pública recientemente las tres vistas de las regiones árticas, tomadas por la expedición del duque de los Abruzos, y las cuales este último reservaba para el libro de su viaje. La aparición de dichas vistas ha llamado la atención del mundo científico y su reproducción en nuestras columnas



EL «STELLA POLARE» EN EL CABO FLORA

gran importancia testimonial.

La contemplación de los grabados que se refieren á aquellos tristes é inhospitalarios parajes septentrionales, si se recomienda desde el punto de vista artístico, no es muy á propósito para inspirar á nadie, que no se halle inflamado por el amor á la ciencia ó á la humanidad actualmente, el deseo



EL TRINEO DEL CAPITAN CAGNI EN LA TIERRA DE RODOLFO

debe considerarse como una primicia. Dan una idea más clara que cuantas descripciones pudieran hacerse de los desolados paisajes polares, y sugieren el recuerdo de los sufrimientos y penurias por que han de haber atravesado los tripulantes del «Stella Polare». Para la historia geográfica tales fotografías—con especialidad la que representa el punto á donde llegó Cagni,—plantando allí el pabellón italiano, son de una



PUNTO EXTREMO Á DONDE LLEGÓ CAGNI

de imitar á los exploradores que, sin temor á penalidades sin cuento y quizás á la muerte, se lanzan á la conquista del polo misterioso.

Sin embargo, la relación de las catástrofes con que han terminado otras expediciones, no ha impedido nunca que hombres denodados se entreguen en cuerpo y alma á la arriesgada empresa. Hoy, sin contar las varias que se organizan en Noruega, Inglaterra y Norte

Por vapores recién llegados de Europa hemos recibido un inmenso y variado surtido de géneros de última novedad para trajes de invierno. Estos géneros han sido cuidadosamente elegidos para satisfacer los gustos de nuestros clientes, y están en venta á precios acomodados, teniendo en cuenta la excelente calidad de los géneros y el corte elegante.

Trajes de saco sobre medida, cheviot fantasía..	\$ 39.75
» » » » mejor clase	44.75
» » » » azul.....	59.75
» » » » estambre fantasía.	54.75
» » » » sarga inglesa negra	54.75
» » » » estambre negro, calidad extra.....	69.75
» de jaquet » » calidad extra.....	79.75
» de saco cheviot muy fino.....	69.75
» de estambre negro fantasía.....	69.75
» de saco, gran fantasía, calidad superior...	69.75
» » fantasía, última creación, calidad inmejorable.....	74.75
Pantalón fantasía.....	24.75, 18.75, 16.75,
Sobretodos cheviot azul.....	44.75
Cover-coat fantasía.....	59.75
» gran variedad en varios gustos.....	69.75
Sobretodos de castor azul, negro ó marrón.....	74.75

Botines fuertes de becerro negro y de color, para niños, núms. 28 al 30.....	\$ 7.35
Id. id. id., núms. 31 al 33.....	8.35
Id. id. id., núms. 34 al 39.....	9.85
Id. id. id., de color, para niñas, núms. 28 al 30 ..	7.35
Id. id. id., de color, para niños, núms. 31 al 34.....	8.35
Botines de cabritilla negra para niños, números 29 y 30.....	6.35
Id. id. id., para niñas, núms. 31 al 34.....	7.35
Id. id. id., para criaturas, núms. 26 al 28.....	4.95

## Botines para Hombres

de GEO E. KEITH

### SON LOS MEJORES QUE HAY

Botines para hombres, cabritilla Vici, negro ó de color.....	\$ 16.75
Botines para hombres, becerro negro ó de color.....	14.75
Botines para hombres, becerro Box, muy durables.....	16.75
Botines para hombres, becerro de color, forma Pensey, muy recomendados por su comodidad.....	15.75
Botines para hombres, becerro negro, forma Pensey, suela doble, muy recomendado para uso de campo.....	\$ 17.75
Botines para señora.....	9.85 á 15.85



**PÍDASE NUESTRO CATÁLOGO**  
ILUSTRADO con muestras  
é instrucciones para tomar medidas

**The New York**  
LA ESQUINA AMARILLA

581 Cangallo á Florida 205

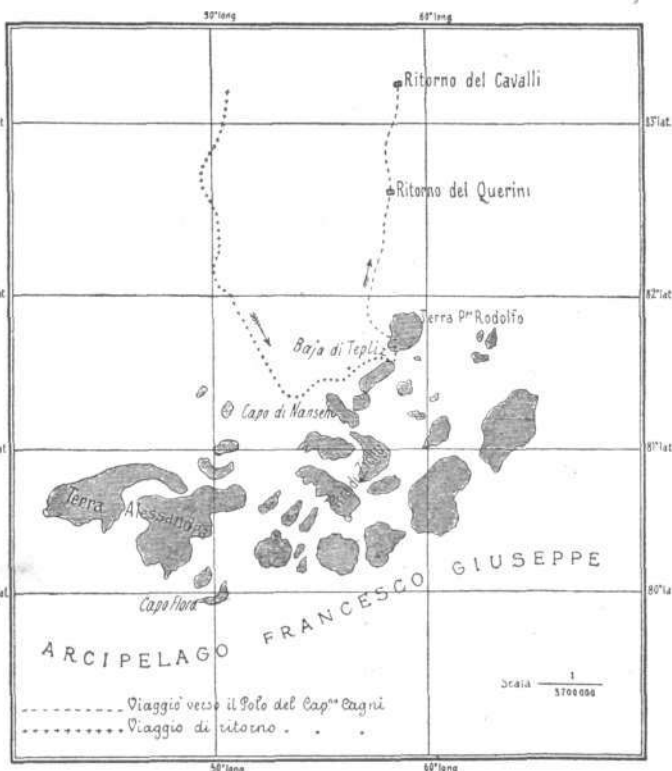


# La expedición del Duque de los Abruzos al Polo Norte

América, en Italia se hacen los preparativos para la expedición que ha de partir en busca del teniente Querini y de sus dos compañeros, á quienes se supone perdidos en los lugares próximos al polo norte.

No han de ser las quince mil liras ofrecidas á los que encuentren á aquéllos, el cebo suficiente para atreverse á poner en planta el propósito. Intereses de orden más elevado serán los que muevan á quienes intenten el viaje.

Se ha publicado el mapa de la parte que debe explorarse; se han citado ejemplos para hacer notar la posibilidad del éxito, y, principalmente,



PLANO DEL TRAYECTO RECORRIDO POR CAGNI Y EL TENIENTE QUERINI, EXTRAVIADO CON UN COMPAÑERO

se ha discutido razones y argumentos destinados á probar que Querini y sus compañeros viven aún.

Al tratarse de este asunto se ha recordado: al capitán Wilk, que perdió la vida con 60 hombres más, después de indescriptibles sufrimientos; á Barentz, que sucumbió en unión de 62 marineros; al valeroso é infelizísimo Franklin; á Andrée, Fraenkely Strindberg, y á otros más que perecieron en la helada parte de nuestro globo, de donde hace poco, más afortunado que ellos, regresó el duque de los Abruzos.

Pero al propio tiempo que acudía á la memoria



las más agradables de todas. Son puramente vegetales y de fácil tomar. Son azucaradas, suaves, y sin molestias.

## Curan efectivamente los

## Dolores de Cabeza y la Dispepsia

Curan los desarreglos del hígado y abren el apetito. No es un remedio nuevo; tiene cincuenta años de éxito continuo.

Lo que dice el Sr. JUSTO SEGUNDO ANDUESA Inspector Municipal de Villa Mercedes:\*



«Hetiéndole ocasión de tomar por varias veces las Píldoras del Dr. AYER que me indicaron para combatir el dolor de cabeza que durante un tiempo he padecido, y puedo asegurar que estoy enteramente satisfecho del resultado que he obtenido, pues la jaqueca ha desaparecido por completo.

Siendo las píldoras de la referencia tan eficaces, no trepido en hacer esta manifestación, seguro de que el uso de ellas aliviará los dolores de muchos».

Nadie debe estar sin un frasquito de las PÍLDORAS del Dr. AYER para poder tomar una pequeña dosis á los primeros síntomas de indigestión y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

Pidan las Píldoras del Dr. AYER en todas las farmacias

# D. Joaquín Penadés y otra cura que lo ensalza

Si tendiéramos la vista en la historia de lo pasado, fácil nos será ver que aunque el mundo presente se halla revestido de muchos y grandes adelantos que el ingenio del hombre ha introducido en él, facilitando así la comodidad relativa á la vida y la adornación del planeta terrestre, los habitantes que lo llenamos no hemos dejado aquella rancia idea que alimentaban aquellos antiguos que decían: para creer hay que ver; y con efecto, así lo pensaban y así lo practicaban, pero una sola prueba evidente que se les presentaba bastaba para que el mundo unánimemente creyese con ciega fe que el que tenía saber ó poder para hacer una cosa que la concepuaban cubierta con el manto del imposible, podía indudablemente hacer mil, siempre que el caso fuese análogo ó parecido.

Ahora bien; en nuestros días estamos cansados de oír decir que poco ó nada hay imposible en la vida y, sin embargo de esto, las pruebas, tan evidentes como repetidas, son insuficientes para convencer á algunos de lo que se les presenta ante los propios párpados y sin ningún obstáculo que les prohiba ver, y como confirmación de lo que decimos, permitásenos dos palabras para poner de manifiesto nuestras razones.

Un año próximamente hace que se encuentran radicado en esta capital el tan conocido y célebre don Joaquín Penadés, sin que la prensa integra de este país haya dejado de ponderar sus facultades curativas, apoyadas y certificadas por testigos fehacientes que han presenciado curas de todas clases y algunas de ellas sin un átomo de esperanza de alivio ó curación; nosotros por nuestra parte hemos dado cuenta presentando retratos, domicilios y certificados de tantas y tan

monumentales, que cada vez nos parecen más prodigiosas y más contemplativas las benditas manos del famoso don Joaquín, y no obstante nos consta que hay todavía (aunque sean pocos) quien duda de la eficacia del don que á este señor le ha concedido, no otro que la propia naturaleza.

Nosotros admitiríamos con gusto la entrevista de cualquiera que se atreviese á dudar de lo

que por espacio de tanto tiempo venimos propagando con pruebas incontrovertibles, porque además de haber sido testigos presenciales en muchas ocasiones, disponemos de elementos que evidencian cuanto hemos dicho y decimos, á satisfacción del más escrupuloso é incrédulo adversario á nuestras aseveraciones.

Después de lo que llevamos dicho, nos parece muy conveniente y quizá de gran utilidad para nuestros numerosos lectores, aprovechar el pequeño espacio que de esta página nos resta, en reproducir una fotografía y el certificado que remite á don Joaquín un nuevo curado, que, como dice en el documento que á continuación insertamos á petición del mismo, se veía desesperado y desahuciado de todos, cuando acertó á leer algo de lo mucho que del señor Penadés se escribe, y

aunque desanimado y con escasa confianza se decidió visitarle y ponerse bajo su tratamiento para averiguar si había algo de cierto en lo que él conceptuaba una hipótesis.

Del resultado que obtuvo nada diremos, puesto que se encarga él mismo de explicarlo, pero no terminaremos sin aconsejar á los que sufren, la conveniencia de imitar al señor Picco, si quieren recobrar la felicidad perdida.

*Sr. D. Joaquín Penadés.*  
Presente.

Muy señor mío: Ya que mi precaria situación me impide poder pagarle con dinero ni una pequeña parte de la inmensa deuda que con usted tengo contraída dado el enorme beneficio que me ha hecho, permítame, señor Penadés, que haga pública mi cura por medio de este documento, para que el mundo admire sus prodigios y le reconozca el primer benefactor de la humanidad que sufre.

El que suscribe, Juan Picco, domiciliado en la calle Segura número 124. Buenos Aires, certifica: que habiendo padecido por espacio de más de tres años de los riñones hasta el punto de estar completamente imposibilitado para el trabajo, y después de haber gastado cuanto tenía, en consultas médicas y medicamentos, leí un día, por pura casualidad, en los diarios de esta capital, las sorprendentes curas que don Joaquín Penadés efectuaba con el sencillo aparato de sus propias manos, y comprendiendo que mal no podía producirme



D. Juan Picco

(caso de no hacerme bien), no titubeé en acudir sin demora á la calle Paraguay 665 donde vive, y someterme á su especial tratamiento.

Una sola vez me puse en manos de tan extraordinario señor, y juzgue el mundo cuál sería mi sorpresa y admiración cuando desde aquel instante me contemplé sin dolor y tan útil para el trabajo como lo estoy hoy que han transcurrido tres meses. Mi gratitud hacia el señor Penadés llega á su colmo, y por lo tanto, quisiera que mi declaración, acompañada de las firmas de los que conocen la verdad del caso, sirviera de ejemplo á las miles de personas que afligen ésta y otras enfermedades.

Buenos Aires, Marzo 21 de 1901.—Juan Picco.

TESTIGOS: *Pedro Rodríguez—Francisco Mellucci—Carlos Moliné—Antonio Cattanes—José Sella—Dante Battilana—José Bezano—Ernesto Picco—Pedro Cattaneo.*

Horas de consulta: de 9 á 12 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Unión Telefónica, 975 (5 Esq.) — 665, PARAGUAY, 665

# El nuevo ministerio



**GIOVANNI GIOLITTI**  
Ministro del Interior



**GIUSEPPE ZANARDELLI**  
Presid. del nuevo Ministerio



**GENERAL PONZA DI SAN MARTINO**  
Ministro de la Guerra



**GIULIO PRINETTI**  
Ministro de Relac. Exteriores

el nombre de tantos mártires de la ciencia, se aducía el de otros para comprobar la hipótesis de que Querini ha de estar vivo aún y podrá encontrarse. Si el nombrado teniente y sus dos acompañantes no han sido víctimas de un desastre, y si sólo se han perdido durante el viaje de retorno á la Bahía de Tepliz, es probable que la dirección por ellos seguida sea la del sudoeste, dirección que los habría conducido al archipiélago Francisco José. En esas latitudes hay osos blancos y focas, que pueden servir para la alimentación. Macclure permaneció más de dos años en tan peligrosas regiones, Nansen y Johansen, abandonada la «Fram», año y medio. ¿Qué impide suponer que Querini exista aun, cuando en iguales condiciones otros subsistieron?

Estos son los principales argumentos empleados para probar las probabilidades de éxito de quienes van á lanzarse en busca de los infortunados compañeros del duque de los Abruzzos.

—El 14 de febrero quedó constituido el nuevo ministerio italiano, en la siguiente forma: Zanardelli, en la presidencia del consejo de ministros, sin cartera; Giolitti, en el interior; Prinetti, relaciones exteriores; Cocco Ortu, justicia, Wollenborg, hacienda; Di Broglio, tesoro; Nuncio Nasi, instrucción pública; Giuso, obras públicas; Picardi, agricultura; Galimberti, correos y telégrafos; Ponza di San Martino, guerra, y Morin, marina. La fecha de la convocatoria de la cámara no se ha fijado todavía, suponiéndose que será citada para los primeros días de abril.



**FRANCISCO COCCO ORTU**  
Ministro de Gracia y Justicia



**NUNZIO NASI**  
Ministro de Instrucción Pública



**ERNESTO DI BOGLIO**  
Ministro del Tesoro



**SILVESTRO PICARDI**  
Ministro de Agricult. y Comercio



**LEONE WOLLEMBORG**  
Ministro de Finanzas



**TANCREDI GALIMBERTI**  
Ministro de Correos y Telégrafos



# A. CABEZAS

546, CALLE CUYO, 546

entre Florida y San Martín

UNIÓN TELEFÓNICA 2112

BUENOS AIRES

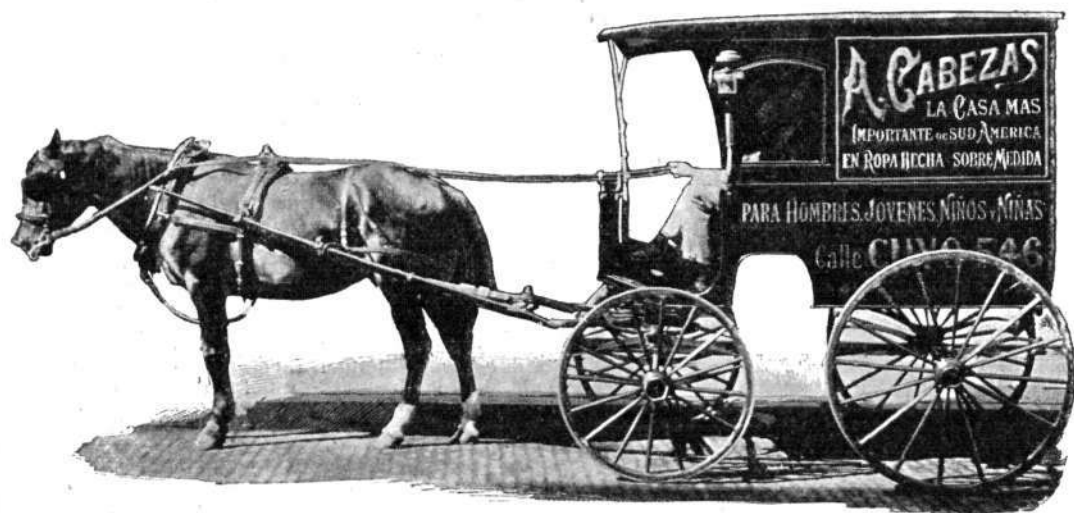
COOPERATIVA TELEF. 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPAS HECHAS Y SOBRE MEDIDA

PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

## INVIERNO DE 1901



### PEDIDOS A DOMICILIO

La casa de **A. CABEZAS** es la única que tiene organizada esta sección en debida forma, es la única que tiene carruaje, de modo que los artículos que se le pidan para compras á domicilio lleguen como sacados del estante. Se halla organizada esta sección con un jefe inteligente y activo que conoce los artículos y atiende y entiende debidamente á los señores clientes; no tenemos, como en la generalidad de las casas, muchachos completamente inútiles y más ó menos bien educados.

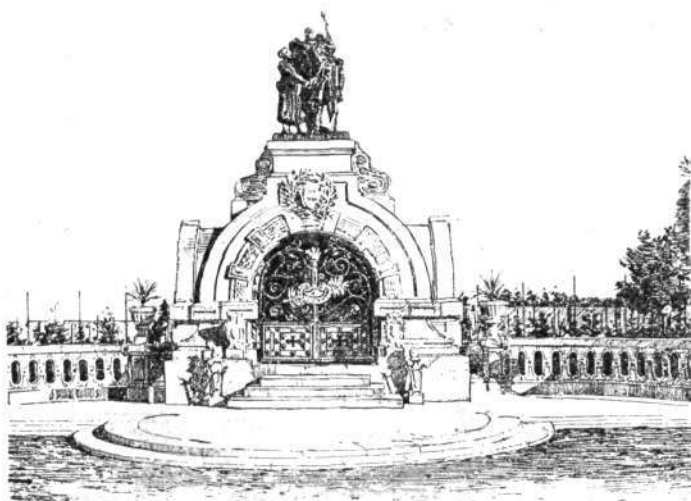
No en vano es esta la casa más importante de Sud América; también esta sección debiera ser en esta casa muy superior á sus similares y así lo hicimos.

Pueden los señores clientes, y en especialidad las señoras, pedirnos cualquier artículo de nuestra casa á domicilio con toda confianza de que serán servidos igualmente que en la misma casa. Los precios son fijos y están marcados en números en cada etiqueta. Las personas que atienden son inteligentes. Tenemos sastres especialmente para tomar medidas y probar en los colegios ó á domicilio.

**NOTA.**—Nuestro surtido de invierno está completamente listo y puesto á la venta, su importancia es tal que supera en cantidad, calidad y en novedades á todos los surtidos de todas las casas similares reunidas, llevando también la superioridad nunca discutida en precios baratos y buena confección.

Nuestro **CATÁLOGO** saldrá dentro de pocos días y será el más importante que se publique en Sud América. ¡Ojo á los que residen en el interior!

Inauguración del monumento elevado en Puebla á los muertos de la guerra de 1862 á 63



EL MONUMENTO VISTO DE FRENTE



GRUPO ESCULTÓRICO QUE CORONA EL MONUMENTO

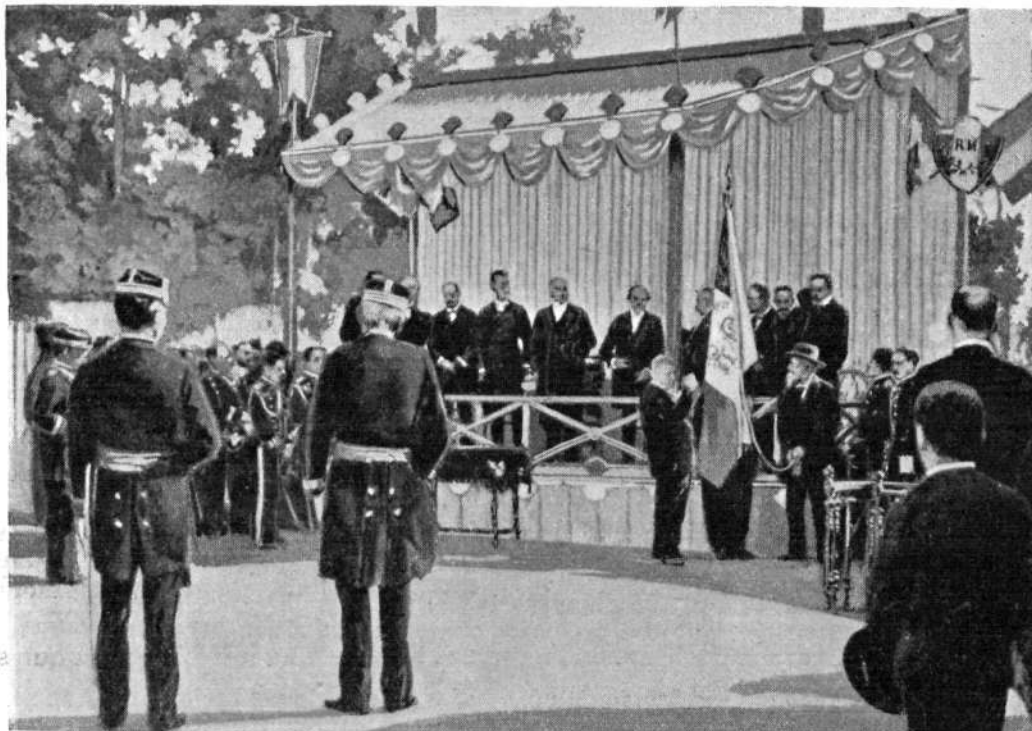
El 7 de enero ha sido inaugurado en Puebla (Méjico), un monumento elevado á la memoria de los soldados franceses y mejicanos muertos en los combates que hubo delante de los muros de esa ciudad en la guerra de 1862-63, cuando Napoleón III envió á Méjico un ejército para sostener al emperador Maximiliano.

El monumento se eleva en el centro del cementerio de Puebla. Es obra del escultor Marcel Desbois y del arquitecto Morin Goustiaux, franceses ambos. El grupo se compone de un zua-vo francés y un soldado mejicano, que se dan la mano, y el Angel de la Paz, que los domina, con la mano derecha apoyada en el hombro del zua-vo y la izquierda alzada sobre el soldado

mejicano, ostentando una rama de olivo, emblema de la paz.

El general Porfirio Díaz, presidente de la República Mejicana, presidió la inauguración, y al descorrer el velo del monumento pronunció un discurso inspirado en la amistad estrecha que hoy liga á Francia con Méjico.

También pronunció un discurso el encargado de negocios de Francia, en respuesta al del presidente Díaz, y un poeta mejicano leyó una oda «á la confraternidad franco-mejicana». Después hubo un gran banquete en el palacio del gobernador de Puebla, al que asistieron muchos miembros de la colonia francesa de la ciudad de Méjico.



EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN

# SIN COMENTARIOS

Los distinguidos y reputados médicos doctores FRANCISCO MOLLARD, EMILIO Z. DE ARANA, JUAN FERRARI, GREGORIO REBASA, JORGE BLANCO VILLALTA y N. RAMALLO, nos escriben:

Habiendo tenido la oportunidad de administrar la

## **STHENOSINA RUSA OREL**

tengo la satisfacción de decirle que en todos los casos indicados ha dado resultados inmejorables.

La encuesta indicada sobre todo en las afecciones caracterizadas por debilidad general esencial (neurastenia) ó secundaria (convalecencia de enfermedades agudas) y en general en todos los casos de deprezió física ó moral.

Dr. Francisco Mollard.

Cuyo 1139—Buenos Aires.

Los buenos resultados obtenidos con los tres frascos de

## **STHENOSINA RUSA OREL**

que Vd. tuvo la amabilidad de enviarme han excedido á mis esperanzas.

Se trataba de un caso grave de neurastenia en cuyo tratamiento se habían empleado sin éxito los estimulantes y tónicos más recomendados hasta ahora; habiendo disminuido desde el segundo frasco los síntomas más penosos hasta el extremo de poder soportar sin gran fatiga ahora ejercicios físicos é intelectuales antes imposibles.

La **STHENOSINA** es pues, un verdadero remedio de gran valor terapéutico en todos los casos de debilidad general; por cuya razón no vacilo en recomendarla. Suyo affmo.

Dr. Emilio Z. de Arana,

Médico especialista en enfermedades secretas y de la piel.

Pasco 637—Rosario de S. Fe.

En lo que personalmente me concierne debo decirle que en los años que llevo de práctica profesional pocas veces he ensayado y experimentado un específico de la importancia de la

## **STHENOSINA RUSA OREL**

Al expresarme así lo hago como conviene á un acto de justicia, pues gracias á este precioso agente de la materia medicinal he conseguido obtener resultados muy felices en la anemia, gastritis, histerismos, neurastenias, impotencia, hipocondria en las excitaciones de la imaginación que producen las manías.—Todo esto me impone la obligación de reconocer que es una

preparación farmacéutica de primer orden y un buen instrumento de acción que se puede ofrecer á la profesión médica, por lo que formulo votos para que ella sea apreciada de más en más y su uso se aumente rápidamente para bien de la humanidad doliente.

Dr. Juan Ferrari.

Ayacucho 1258.—Buenos Aires.

He tenido ocasión de observar á pesar del poco tiempo que hace que receto la

## **STHENOSINA RUSA OREL**

sus buenos resultados en todos los casos que la receté.

La creo muy recomendable en los casos de neurastenia y en todos los estados debiles, obrando la **STHENOSINA OREL** como un verdadero tónico nervino.

Dr. Gregorio Rebasa

Especialista en enfermedades de señoras y niños  
Santa Fe 2285—Buenos Aires.

El que suscribe certifica: Que habiendo recetado repetidas veces

## **STHENOSINA RUSA OREL**

como tónico general en diversos enfermos de su clínica; ha constatado sus excelentes condiciones terapéuticas sobre todo en los fatigados por excesivos trabajos intelectuales acompañados de la pérdida de la memoria. Lo que me complace en hacer constar por medio del presente. Dado en Buenos Aires á los 8 días del mes de Febrero del año 1901.

Dr. Jorge Blanco Villalta,

Especialista en enfermedades del Estómago, Hígado é Intestinos.

Santg.º del Estero 1256—B. A.



El eminente sabio Waldimir Orel

Habiendo usado muchas veces la

## **STHENOSINA RUSA OREL**

no tengo inconveniente en afirmar que es un preparado de gran eficacia contra las afecciones nerviosas.

Es además un tónico agradable y de sencilla preparación.

Buenos Aires, Marzo 16 de 1901.

Dr. Ramallo,

Médico-Cirujano

II de Septiembre 2173.—Belgrano.

Casa Importadora—**DROGUERIA POPULAR**, Artes 636—Venta por mayor y menor

Y EN LAS PRINCIPALES DROGUERÍAS DE LA REPÚBLICA

Precio del frasco **\$ 1.45** oro



## La tumba del presidente Félix Faure

El 17 de Febrero último, segundo aniversario de la muerte del presidente Félix Faure, debió efectuarse la inauguración del monumento que la familia y los amigos del difunto magistrado han mandado hacer para su tumba; pero hubo que postergar forzosamente la ceremonia, porque el pedestal de granito que debe soportar la estatua de bronce, no estaba aún concluido.

Pero la obra del escultor M René de Saint Marceaux, si está terminada ya. Representa, echada en un sarcófago de granito, una estatua en bronce de Félix Faure, vestido de frac, el gran cordón

de la Legión de Honor colgado del cuello, y la placa de la Gran Cruz de la misma orden en el pecho. La cabeza mira hacia la derecha, y la mano de ese lado empuña las astas de una ban-

dera francesa y de una bandera rusa, que envuelven el cuerpo entre sus pliegues, desde la cintura hasta los pies. Esta simbolización de la alianza francorrusa, á cuyo acuerdo contribuyó tanto Félix Faure, y la hermosa expresión

del rostro, que en cierto modo le da la realidad de la vida, revisten de un gran carácter la concepción del autor.

La inauguración de este monumento en el cementerio del Père Lachaise, donde está el cadáver, se verificará en breve, con asistencia del presidente Loubet.

El emperador de Rusia ha ordenado á su em-

bajador en París que le represente en esa ceremonia, y deposite al pie de la tumba del presidente Faure, una corona que ha mandado hacer con ese objeto á un hábil platero de San Petersburgo.



LOSA ESCULPIDA POR RENÉ DE SAINT-MARCEAUX

\* \* LA PUBLICIDAD ES LA OFERTA AMPLIADA \* \*

# A la Ciudad de Londres

Avenida de Mayo, Calle Perú, Calle Victoria

Ajuares para Novias

Ajuares para Casamientos

Ajuares para recién nacidos

Pídase el Catálogo de Blanco y Lencería  
y el Catálogo Especial de Ajuares

# RIFA

- DE -

## UN FONÓGRAFO

### Edison Concert

(Igual al cliché)

CON MEMBRANA BETTINI

MODELO

— 1900



EL MEJOR REGALO

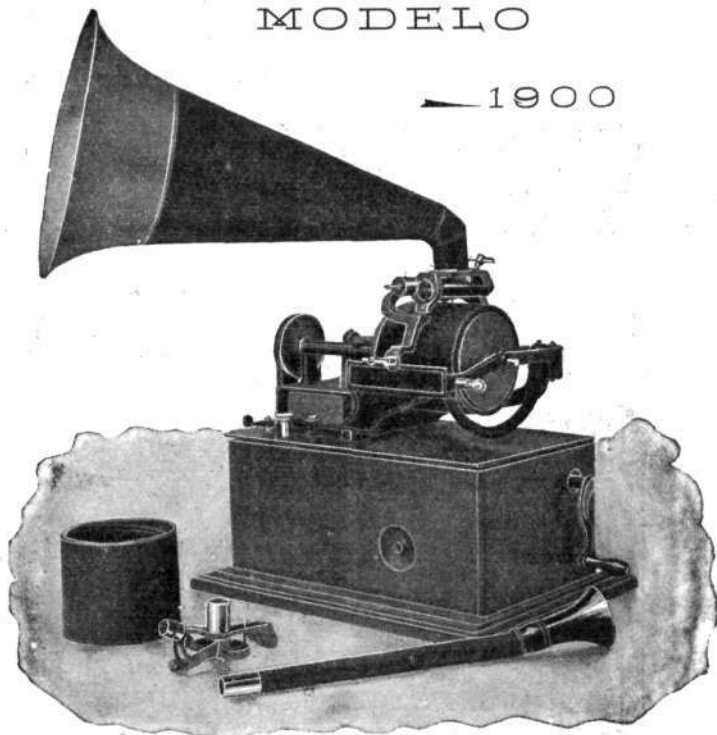
A toda persona —

que envíe á nuestra casa este cupón acompañado de 2 estampillas de 5 centavos, le enviaremos **GRATIS** un número de la rifa de un **Fonógrafo Edison Concert**, con membrana Bettini doble, de grabar y reproducir, que se juega por la Lotería Nacional, en la primera extracción del mes de Junio próximo.

*Escribase con claridad la dirección.*

**THE NEW CENTURY**

CALLE CUYO, 664



Para comodidad del público, hemos instalado en nuestra casa calle **CUYO 664**, un laboratorio fonográfico con aparatos que funcionan con corriente eléctrica. En dicho laboratorio cualquiera puede impresionar cilindros, ya sean hablados ó cantados, pues en el mismo hay un espléndido piano.

- - - - Gratis, Gran Catálogo Ilustrado - - - -

**THE NEW CENTURY**

CALLE CUYO, 664



Piccardo, Palmada y Cía.

BUENOS AIRES

## Hundimiento de la estación de mercancías de Valence



VISTA GENERAL DEL SITIO DE LA CATÁSTROFE

La prensa francesa ha llegado á decir que en Francia no pasa una semana sin que ocurra un accidente de ferrocarril: esto será quizás exagerado, pero no se puede negar que una serie de hechos lamentables ocurridos uno tras otro, recientemente, en el espacio de pocos meses, justifica el temor de los que ya no entran en un tren sin encomendar su alma á Dios.

Y sucede también en los ferrocarriles, que no solamente las personas que viajan en los trenes son víctimas de accidentes.

Por ejemplo, tres personas murieron y ocho sufrieron heridas en la estación de mercaderías

de Valence (Departamento del Drone) el mes pasado, porque la estación se derrumbó repentinamente sobre ellos. Las once víctimas eran empleados de la misma estación, ó de casas de comercio que habían ido á recibir mercaderías consignadas á sus patrones. Y las crónicas dicen que «gracias al frío que hacía (10 grados bajo cero) no hubo más víctimas, porque la baja temperatura hacía que sólo trabajaran ese día fuera de sus casas las personas forzosamente obligadas á hacerlo». También salva vidas el frío que mata á pulmonías á tanta gente.



VISTA DE LA PARTE NORTE DE LA ESTACIÓN



# APARATOS Y ÚTILES

— PARA LA —

# FOTOGRAFIA

## EL MEFISTO

Este aparato es forrado con piel, da vistas y retratos que se pueden tomar instantáneamente ó con exposición prolongada. Objetivo extra-rápido con juego de diafragmas. Cambio de placas perfeccionado. Se opera apretando el botón que hay en la parte superior del aparato. Tiene contador automático que indica el número de placas expuestas, y dos visuales.

De todos los modelos de precio reducido, este es el que mejor podemos recomendar, por sus satisfactorios resultados



**PRECIO** de este aparato para placas 8 x 8 centímetros..... \$ 12.80 <sup>m/2</sup>  
**El mismo aparato** { para 6 placas 9 x 12 centímetros..... > 18.40 >  
 { para 12 placas 9 x 12 centímetros..... > 22.90 >  
 Los accesorios completos para terminar las fotografías, para cada una de las tres clases del citado aparato (con instrucción detallada)..... > 6.75 >

**GRATIS** GRAN CATALOGO ILUSTRADO  
 se envía á todo el que lo solicite.

Calle Bolívar, 375 - **ENRIQUE LEPAGE y Cía.** - Buenos Aires

## SEÑORAS

para hacer conocer su sistema, Julia W. de Taylor, especialista de Nueva York, ofrece un tratamiento higiénico como eficaz contra todo lo que afea el cutis.

La serie de 8 tratamientos faciales \$ 20  
 Depilación eléctrica \$ 4 hora

Crema jeunesse para nutrición del cutis. TAMBIEN ADHERENTE; INMEJORABLE PARA LOS POLVOS.

Bálsamo Récamier para el teatro, inofensivo y de efecto inmejorable.

Consultas gratis en LIMA 71

LA CRÈME JEUNESSE

SE VENDE

en lo de Gibson, Ironge, Rolon, Del Plata, etc., casas Noé, New York, Bazares Inglés y Albion.



**DR. A. LEVINSON**

CIRUJANO DENTISTA NORTE-AMERICANO



TRATA TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE  
 LOS DIENTES Y DE LA BOCA EN GENERAL

Especialidad en la colocación  
 de dientes artificiales sin  
 chapas por medio de un  
 sistema propio y exclusivo

Avenida de Mayo 890 esq. Tacuarí

El almirante Seymour y el virrey del Yangtsé—El general Gaselee y el "taotai" de Paotingfú

En Inglaterra creían muchas personas que si el reciente conflicto anglo-ruso, causado por rivalidad de intereses en Tientsín hubiera ocasionado una guerra, la Gran Bretaña habría podido contar en China con el apoyo de las autoridades que gobiernan en el sur del imperio, en los distritos de la cuenca del Yangtsé. Toda afirmación en cualquier sentido, tratándose

de la lealtad de los chinos, sería aventurada, sencillamente porque los chinos no saben lo que es la lealtad, en lo cual, digámoslo en seguida, se parecen bastante á los europeos, acostumbrados á olvidar sus promesas para tratar á los chinos... como á chinos. Lo cierto es que, de todos los jefes de fuerzas extranjeras que han estado en Shanghai, desde que empezaron las hostilidades entre la China y las potencias aliadas, el vicealmirante británico Seymour es el que mayores muestra de amistad ha recibido del virrey del Yangtsé, con quien aparece retratado en el primero de los grabados de esta página.

En el segundo se ve á otro jefe superior británico, el general Gaselee, comandante general de las tropas de tierra de la Gran Bretaña, en el acto de su llegada á Paotingfú, la capital de invierno de la provincia de Chili: el personaje chino que le recibió fuera de la ciudad, en actitud



EL VIRREY DEL YANGTSÉ Y EL ALMIRANTE SEYMOUR

sumisa y humilde, fué luego aprisionado, sometido á juicio ante un consejo de guerra verbal, y, por disposición de éste, decapitado junto con otros dos funcionarios. El consejo de guerra que llevaba el caprichoso título de «Comisión Internacional de investigación», tenía por presidente al general francés Bailloud, y sus demás miembros eran: Mr. Jameson, adjunto de la

legación británica en Pekín; el teniente coronel Rawsay, del ejército inglés; el mayor Agliardi, del ejército italiano, y el mayor Von Briquesen, del ejército alemán. Los tres primeros artículos de la sentencia dicen: «Condenamos á la pena de muerte por decapitación: 1.º Al taotai Tung-Yung, que no ha sabido proteger á los europeos y á los chinos cristianos, ni impedir la matanza de los misioneros, de los ingenieros y de los chinos cristianos; 2.º Al gobernador tártaro Kuni-Heng, que ha alentado y organizado el movimiento boxer; 3.º El coronel de caballería Wan-Chen-Kui, que hizo asesinar al misionero americano Bagnell, á su esposa y á su hija, quienes se habían refugiado en su campamento».

Un testigo de la ejecución dice que dos fueron decapitados sin inconveniente; pero al tercero el verdugo no pudo cortarle la cabeza de un hachazo y se la aserró con su yatagán.



EL «TAOTAI» DE PAOTINGFÚ, RECIBIENDO AL GENERAL BRITÁNICO GASELEE Y SU ESTADO MAYOR, DÍAS ANTES DE SER DECAPITADO

# ¡A Los Hombres, Nuevo Poder!

He aquí la fuente de la juventud, el origen de la felicidad! Es electricidad en la manera que la da **La Faja Eléctrica del Dr. SANDEN**.

A hombres jóvenes ó ancianos, á estos que han gastado su poder. A los hombres que se sienten viejos y achacosos. A los hombres con penas y dolores. A todos los hombres que por cualquier causa hayan perdido el espíritu rebosante, el coraje y la confianza que pertenecen á la virilidad perfecta. A ellos nueva vida, nuevo coraje, y librarlos de los efectos de sus pasados errores!

Muéstrenme el hombre que no quisiera estar mejor de lo que está. Los golpes, escollos de la vida, pueden haber apagado el espíritu alegre, amortiguado el entusiasmo de su juventud, y dejándolos menos vigorosos, los ojos menos brillantes, su paso menos elástico, su mente menos activa, y su vitalidad general menos poderosa que lo que debía ser á su edad; nada importa todo eso, Vd. quisiera estar más fuerte.

El trabajo fuerte debilita y los excesos gastan, y las preocupaciones, los disgustos y demás cuidados de la vida consumen el vigor y la energía de la existencia. La Electricidad aplicada según mi sistema restaura todos estos atributos.



## La Faja Eléctrica del Dr. SANDEN

hace esto naturalmente. Yo conozco que el fundamento de todo vigor varonil es la electricidad, y que sólo la electricidad puede renovar el vigor de la juventud. La he usado por 30 años y durante ese tiempo he curado miles de hombres débiles.

Cura debilidades nerviosas y dolores en la cintura, reumatismo, males del estómago y de los riñones.

Imparte directamente á las partes flojas un poder maravilloso. Vd. siente el vigor calmante derramarse por el cuerpo. La Faja está garantida por un año. Mis folletos ilustrados se mandarán gratis por correo á quien los pida; tienen amplia información.

CONSULTAS Y CONSEJOS GRATIS

## Dr. T. A. SANDEN

Calle Cuyo, 710, desde el 1.º de Abril será Piedad y Artes, Buenos Aires

Horas de consultas: de 9 a. m. á 6 p. m., Domingos: 10 a. m. á 12 m.

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

# ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

## ESTÓMAGO ARTIFICIAL

### El Estómago Artificial

#### POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este REMEDIO, bajo la forma de POLVOS, puede titularse MARAVILLOSO por lo RADICAL de sus curaciones, y sus componentes están combinados con arreglo a la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan, por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre, aun en los casos más rebeldes. Enfermos hubo que se curaron con una sola caja. Comprobado este remedio en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el ÉXITO cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay **Dispepsia**, **Gastralgia** ó **Diarrea** que resista al **ESTÓMAGO ARTIFICIAL**. Cuando han fracasado todos los demás **digestivos**, el único remedio positivo que puede devolver la salud es **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL** ó **POLVOS DEL DR. KUNTZ**.

**CURA** las dispepsias estomacales en sus diferentes formas atónica-catarral-flatulenta y la dilatación de estómago, haciendo desaparecer el peso en el estómago, llenura, la hinchazón de vientre, los eructos agrios ó acedias, gases, sed después de las comidas, pesadez de cabeza, vértigos, mareos, ansiedad, soñolencia, opresión, repugnancia á las comidas, etc., bien proceda de comer alimentos pesados, exceso de alimentación, exceso de vino y alcohólicos, hábito sedentario y vida poco activa, falta de reposo después de comer ó hacerlo bajo la influencia de disgustos morales que preocupan el ánimo, ó comer precipitadamente como los empleados, hombres de negocios, etc., y toda persona que trabaje mentalmente después de las comidas.

**CURA** las dispepsias intestinales, cesando pronto las **DIARREAS** con ó sin cólicos ó pujos, por antiguos que sean; hace desaparecer el olor fétido y restablece la normalidad del intestino, produciendo deposición natural: tal efecto lo realiza **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL**, porque destruye los **microbios** productores de la infección intestinal, adquirida, bien por mala calidad de alimentos y de las aguas de beber, insalubridad del terreno, casa ó lugar donde se habite ó predisposición individual á infeccionarse; así todo estado **diarreico** debe ser tratado por **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL**, el cual actúa también como **Preventivo**.

**CURA** la disenteria con flujo de sangre, diarrea catarral con ó sin mucosidades, por crónica que sea, evitando adquirirla á las personas que anualmente la padecen.

**CURA** la gastritis, gastralgias y catarro crónico del estómago, biliosidad y el estreñimiento por falta de secreción biliar, suprimiendo la **flatulencia** ó desarrollo de gases procedentes de la fermentación del alimento en el estómago é intestinos.

Pesos 4.50 la caja y 2.50 la media caja

De venta en las principales droguerías y farmacias del mundo y **CENTRO DE ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS**, Avenida de Mayo, 620, Buenos Aires.

Único concesionario para Sud América, **Manuel Matesanz**, Avenida de Mayo, 620, Buenos Aires; el cual facilita cuantos datos se le pidan.

Para evitar falsificaciones, exigir que toda caja lleve en el costado derecho la firma *autógrafa* de **Manuel Matesanz**, escrita con tinta **colorada**. Pedir **GRATIS** folletos explicativos, escritos por el eminente doctor Salgado, del Hospital de la Princesa de Madrid.

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

# ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER  
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO IV

BUENOS AIRES, 30 DE MARZO DE 1901

N.º 130

## NECROLOGÍA

### Fallecimiento de los señores Gregorio Torres, José M. Muñiz y doctor Juan Valenzuela

En el espacio de pocos días han ocurrido los fallecimientos de que pasamos á dar cuenta, causando la consiguiente dolorosa impresión en nuestra sociedad.

El señor Gregorio Torres falleció el viernes de la semana anterior en su estancia La Armonía, de la Ensenada. No es fácil trazar una semblanza del finado. Sin ser miembro del gabinete, era consejero de presidentes, y siendo ó no siendo congresal, su casa era como una antesala legislativa, y en sus salones se formaba la opinión con respecto á los proyectos que se discutían. Ha sido muy combatido por unos, pero muy sostenido por otros, lo cual prueba que su carácter tenía contornos definidos, por más que fuera amable y hasta en apariencia dúctil. Hijo de vieja familia colonial, no era un advenedizo en la más alta sociedad porteña y su muerte enluta á buena parte de ella.

Como elemento dirigente ejerció más influencia en los sucesos del país, el doctor Lorenzo Torres, en la primera mitad del siglo anterior, siendo como llegó á ser el consejero íntimo de Rosas. Don Gregorio era comerciante y era político, confundiendo los lineamientos que dividían ambas personalidades, y por eso alrededor de su féretro se han visto desde el presidente de la República, que era su íntimo amigo, hasta los estancieros de menos significación, y desde los banqueros más encumbrados hasta los más modestos industriales.

SEÑOR JOSE MARÍA MUÑIZ

—El mismo día que moría en La Armonía el señor Gregorio Torres, fallecía en esta ciudad el conocido agrimensor señor José María Muñiz, que era hermano político del anterior.

El señor Muñiz fué un buen servidor del país y en su juventud le prestó el contingente de su brazo. Pocos días hace referíamos en estas mismas columnas el hecho glorioso en que tomó parte en los albores de nuestra organización, recibiendo una herida de la cual nunca pudo recobrase. Hom-



SEÑOR GREGORIO TORRES

bre tallado á la antigua, no pudo encontrar en su organismo elementos de adaptación á las exigencias de la política moderna, y se apartó de ella dedicándose al cuidado de su familia y de sus intereses. El señor Muñiz, hijo del conocido médico que fué colaborador de Darwin en sus estudios sobre nuestro país, se distinguió siempre por su bondad y deja un numeroso grupo de amigos que le acompañaron apenas á su última morada. El señor Muñiz fué uno de los hombres más decididos del partido de Buenos Aires en las luchas con la Confederación, y su actitud le dió prestigio de caudillo, que él desdeñó pasada la efervescencia de la lucha.

—Otro fallecimiento, el del diputado nacional por la provincia de Corrientes, señor Juan Valenzuela, ha sido hondamente sentido en su provincia natal, donde tenía grandes vinculaciones y muy especialmente entre la gente nueva que él había educado durante un larguísimo período de profesorado en el Colegio Nacional. Había sido educacionista quince años, y su figuración política data apenas de 1896, en que se incorporó á la vida activa. Simple espectador en los sucesos que tuvieron por teatro á la provincia de Corrientes, supo mantenerse imparcial y alcanzó grande influencia en todos los partidos. Incorporado al Congreso el año pasado, no había hecho sentir todavía su acción ni tomado parte en debate alguno. La inhumación de sus restos reunió á los provincianos suyos de mayor significación en esta capital, y el Gobierno Nacional tributó á su memoria los honores correspondientes al elevado cargo de que estaba investido. Concurrieron al entierro los funcionarios de mayor jerarquía, encabezados por el general Roca y otras personalidades políticas, acudiendo igualmente al fúnebre acto muchos de los que en otro tiempo habían sido discípulos del doctor Valenzuela.



DOCTOR JUAN VALENZUELA



EL FERETRO DEL SEÑOR GREGORIO TORRES, AL SALIR DE LA CASA AMARILLA

Fot. de Witcomb, Chandler y J. CARAS Y CARETAS.

# SINFONÍA

El éxito alcanzado en Europa por los jóvenes esgrimistas argentinos que acompañan al maestro Pini, ha despertado de tal modo la afición á jugar con las armas, que ya son muy contadas las personas libres de la propensión á «caer en guardia» y á pinchar la barriga del prójimo.

En la calle hay que ir con cien ojos y esquivar el encuentro con todo transeúnte á quien veamos hacer molinetes con el bastón, porque es seguro que va ensayando alguna *finia* y que la practicará en nuestro abdomen si se lo ponemos muy á su alcance.

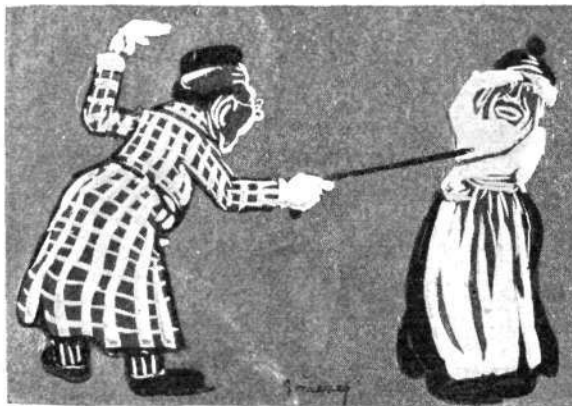
—¡Ay!—se oye exclamar á lo mejor.

—¿Qué le ha ocurrido á usted?—le preguntamos al dolorido, á quien vemos apretarse el estómago con ambas manos.

—Ese bárbaro, que al pasar me ha metido el regatón del paraguas.

Y nos fijamos en el sujeto aludido, en cuya cara sonriente se adivina que va diciendo: «¡Buen *coup dégagé* le dirigí! Si le doy un poco más á la derecha, le dejo frío.»

No hay nada que le contenga al apasionado



de la esgrima, y como es su única preocupación, en todo momento encuentra oportunidad para ejercitarse, bien con un adversario de carne y hueso, ya con un buzón, ora con el primer amigo que encuentre al paso, en las condiciones que lo hizo días atrás uno de esos espadachines, quien, sin respetar la prisa que llevábamos, nos detuvo para decirnos:

—¿Leyó usted la noticia de los últimos asaltos de Pini y sus discípulos?

—Sí, conozco todos los pormenores de su viaje triunfal... Vaya, ¡adiós! que voy con apuro.

—Pero, oiga; es que uno de los maestros con quien tiró Centenari en el salón de *El Figaro*, sufrió los botonazos al arrestar «con golpes de tiempo», según dicen los telegramas, lo cual aumenta el triunfo del adversario, porque debió hacer uso del «doblete» en esta forma.

—¡Caramba! Casi me mete V. el palo por un ojo.

—Y después, tirarse á fondo de esta manera...

—¡Pero, hombre, que me va usted á lastimar!

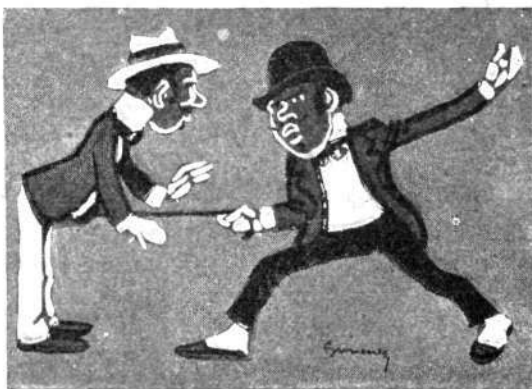
—Es muy difícil herir con esa parada.

—Pues á mí casi me atraviesa usted de parte á parte.

Por milagro de Dios salimos ilesos de la entrevista; pero no será difícil que volvamos á encontrarnos y que nos haga víctimas de algún *touché* con equimosis ó perforación completa del cuero, porque esos entusiastas de la esgrima son capaces de llegar en su delirio hasta el asesinato.

Tan convencida se halla de esto la esposa de don Hildebrando — otro de los que se han entregado con furor al florete,—que la otra noche nos decía:

—¿Se extraña usted de verme en la calle á



estas horas? Pues sepa que no salí de casa sino huyendo de mi esposo, que está hoy fatal con eso de la esgrima. A la cocinera le hizo esta mañana dos moretones en un brazo y varios rasguños en la cara, con una sombrilla de Filo.

—¿Cortante?

—No, de Filo, nuestra hija mayor. Y en cuanto acabamos de comer agarró el mango de un plumero, y la emprendió á estocadas conmigo, so pretexto de ejercitarse en los «ligados de cuarta» que es lo que está aprendiendo ahora. Yo le he llegado á tomar un miedo atroz, porque conozco su carácter vehemente, y presiento que mi fin va ser marcharme al otro mundo ensartada, como los riñones á la *brochette*.

Tema obligado, este de la esgrima, todas las conversaciones giran alrededor de él, no faltando la discusión acalorada sobre cuál de las escuelas es la mejor.

—A mí me gustan más los tiradores franceses.

—Pues yo prefiero los tiradores italianos.

—¿Y á Vd. qué tiradores le gustan más?—le preguntan á un tercero en discordia.

—A mí, los tiradores de elástico de alambre que uso ahora para sujetarme el pantalón.

¡Buen invierno de asaltos nos espera entre los que dan golpes de florete con «parada en quinta» y sablazos de cinco pesos!..

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Giménez.





D. HIPÓLITO VIEYTES  
Primer periodista argentino

Núm. 1.  
**TELEGRAFO MERCANTIL**  
RURAL POLITICO ECONOMICO, E HISTORIOGRAFO  
del Rio de la Plata.  
Miércoles 1. de Abril de 1801.  
*Admiranda tibi levium specula rerum,  
la tenui labor, at tenuis non gloria, si quem Virg. Lib. 4.  
Nomina laeta simant, auditque vocatus Apolo. Georg.  
Spei etiam valida solatur compede vinculum. Tibul. Lib. 2.  
arura sonant ferro, ser cunct inter opus. Eleg 6.  
Al inocente avido á la cadena,  
la esperanza consuela, y acaricia.  
Suena el hierro en los pies, y dale penas  
mas canta confiado en la Justicia.*



D. JOSÉ POSSE  
Decano de los actuales periodistas argentinos

El patriotismo, principio el mas fecundo de grandiosos hechos y que, tal vez se convierte en pasión, recurre á todo género de medios para alcanzar sus fines. No siempre se N.º 1 DEL «TELEGRAFO MERCANTIL». PRIMERA PUBLICACION PERIODISTICA QUE VIÓ LA LUZ EN LA ARGENTINA.

LA  
**GACETA MERCANTIL.**  
N.º 16, entre San Francisco y Santa Domingo, donde los señores de dicha casa podrán depositar sus comunicaciones.  
Los señores comerciantes que gusten remitir sus avisos mercantiles para esta Gaceta, á costa que sea interesante al comercio, pueden depositarlos en el buzo de dicha casa, donde hallarán con diligencia, una para el Teatro, y otra para este periódico.  
SE FLETA PARA CUALESQUIER DESTINO.  
El bergantin Ingles Comet, en capitanía de Juan de 222 toneladas, vela y doblado en trches, y en orden completo para emprender viaje á cualquier punto destino. Se halla en Montevideo, de donde se embarca á este puerto, al de la Colonia é Maldonado para cualquier punto se desea. Para su flete se puede tratar con Juan C. Zimmermann, calle de la Reconquista.  
AVEJO.  
El Juven primario, dia 2 del mes corriente en comensal, en publica, saliendo frente del muelle.  
Una cantidad de Yelumen.  
Palm.  
Cebolleros.  
Y varios otros útiles pertenecientes á una fragata que se trata tambien de vender en breve.  
VENTA.  
Se vende un hermoso Sábich del gusto mas moderno, tan ligero como nuevo, de puentes dobles, y maquinaciones completas. El que deseara comprar se puede acordar á la tienda de Colagrande.

El 1.º de abril hace cien años que por primera vez se editó un periódico en la República Argentina, y él fué impreso en la imprenta de los Niños Expósitos, que funcionaba en el edificio de la esquina sur y oeste de las calles Moreno y Perú, donde se hallan instalados hoy el Concejo Deliberante Municipal y la Biblioteca Nacional. Esta imprenta, única que había en el país, fué introducida á las Misiones por los padres jesuitas, á mediados del año 1700 y trasladada á Córdoba en 1766, de donde el Virrey Vertiz, á quien tan buenas iniciativas deben los pueblos del Río de la Plata, la trasladó á esta ciudad en 1780, instalándola en el edificio llamado de las temporalidades, con el nombre de Imprenta de los Niños Expósitos.

Publicamos el resto de ella, que queda como reliquia en el Museo Histórico, salvado por el doctor Carranza.

El primer periódico que se publicó, fué el «Telégrafo Mercantil», cuyo prospecto

**ANALISIS**  
DEL PAPEL PERIODICO  
INTRODUCCION  
del N.º 16, entre San Francisco y Santa Domingo, donde los señores de dicha casa podrán depositar sus comunicaciones.  
**TELEGRAFO MERCANTIL.**  
Rural, Politico-Economico, e Historiografico  
del Rio de la Plata.  
N.º 16, entre San Francisco y Santa Domingo, donde los señores de dicha casa podrán depositar sus comunicaciones.  
POR  
D. FRANCISCO ANTONIO CABELLO  
y Mesa, natural de la Provincia de Extremadura, Coronel del Regimiento Provincial Fronteriza de Infanteria de Aragon, en los Reynos del Perú, Protector general de los Naturales de las Fronteras de Xauxa, Abogado de la Real Audiencia de Lima, é incorporado (por S. M.) con los de su Real y Supremo Consejo de Castilla, &c.  
CON SUPERIOR PERMISO  
En la Imprenta Nacional de San Francisco, Año de 1801.

PROSPECTO DE «EL TELEGRAFO MERCANTIL»

de Salamanca, y dirigido por don Juan Hipólito Vieytes, siendo la vanguardia de la famosa «Gaceta de Buenos Aires», que dió rumbos al movimiento revolucionario de 1810, con la pluma de Mariano Moreno, y que más tarde fué el primer diario que se publicó, como se puede ver en el facsímil que publicamos del primer número que apareció con ese carácter. La prensa del período de nuestra historia llamado «el caos», en que no se debatían los intereses de la patria sino los de los caudillos y que perdura hasta 1852, es típica y damos dos facsímiles de los famosos periódicos en que el célebre padre Castañeda, precursor de nuestros periodistas de hacha y tiza, se arremangaba la sotana y se despachaba según su ciencia y conciencia. En los periódicos de 1823, que pertenecen á esa época, se encuen-

y primer número reproducimos, y vió la luz el 1.º de abril de 1801, dirigido por el coronel don Francisco Antonio Cabello y Mesa. Cesó de aparecer el 15 de octubre de 1802, y en su colección se encuentra la firma del director y la de sus primeros colaboradores: el poeta Juan Manuel de Lavardén que publicó en él su famosa Oda al Paraná, el doctor Manuel Belgrano, después general de la Independencia; el Deán Funes; después historiador, el doctor Domingo de Azcuénaga, después miembro de la junta revolucionaria, así como la de Álvarez de Arenales, después general de la independencia, doctor Portillo, Castelli, don José Joaquín de Araujo, autor de la guía del Virreinato para 1803, y las de muchos otros que alcanzaron notable figuración en tiempos posteriores.

El segundo periódico que apareció fué el famoso *Semanario de Agricultura, Industria y Comercio*, el 1.º de septiembre de 1802, fundado por el doctor Manuel Belgrano, de la Universidad

**EL ARGOS**  
DE BUENOS AIRES.  
Núm. 3.—SABADO 30.—ENERO.—1801.—TOM. I.  
Este periódico se publica por suscripción en la imprenta de los Niños Expósitos, en la esquina sur y oeste de las calles Moreno y Perú, donde se hallan instalados hoy el Concejo Deliberante Municipal y la Biblioteca Nacional. El precio de la suscripción es de \$ 100 por año, adelantado. Se vende también al por menor, á la venta de \$ 3 por número. El que deseara comprar se puede acordar á la tienda de Colagrande.

EL PERIÓDICO QUE PUBLICÓ LA PRIMERA CARICATURA



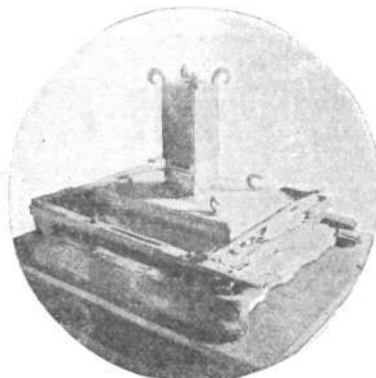
tra la primera caricatura, y ella es una cabeza de burro que grita «Viva el Rey» y que simboliza al célebre General Olañeta, que actuaba en Bolivia. Después de esta famosa prensa terrible, vino otra menos personalista pero más sangrienta, que se inicia con la *Reforma Pacífica*, de Nicolás Calvo. Este diario monopoliza la atención de Buenos Aires y alcanza ya a tener un tiraje de 3000 números, siendo superado más tarde por *La Tribuna* de los Varela, que aspira ya a perder el carácter de diario de aldea y publica artículos literarios, versos y estudios de ciencia y arte. Tras de él aparece *La República*, inspirada por los doctores Nicolás Avelleda y Wenceslao Pacheco. Es el primer diario que se expende al público por vendedores, en la forma como en la actualidad se venden las publicaciones bonaerenses.

El favor público lo conquistó en 1873 *La Pampa* de Ezequiel N. Paz, que se abre camino con una valiente campaña contra el poder judicial, encarcelando jueces y escribanos, y luego *La Patria Argentina* de los Gutiérrez, que abre nuevos horizontes al periodismo del país é inicia el movimiento que lleva a los diarios a crear los colosos de la actualidad. El primer diario de la tarde no se publica hasta 1852, y es el viejo *Nacional*, por cuya redacción pasan firmas como la de Sarmiento, Vélez Sarsfield, Juan Carlos Gómez, y hacen su aparición Cané, Goyena, Wilde, Estrada, Behety, del Valle, Jorge Argerich, Lucio V. López, Man-

LA PRIMERA CARICATURA QUE SE PUBLICÓ EN EL PAÍS



alcanzar mayor circulación, quedando en pie como decanos de ese diarismo, *La Capital* del Rosario, fundada por Ovidio Lagos, salido de *La Tribuna* de los Varela, y *El Noticiero* de Guala-

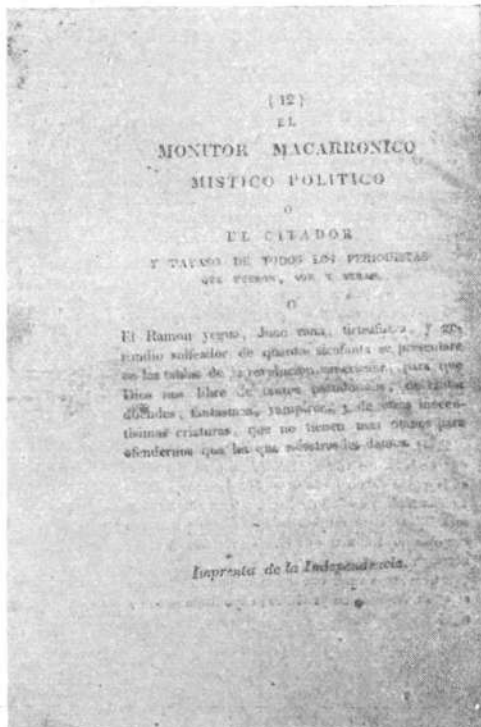


RESTOS DE LA PRESNA EN QUE SE IMPRIMIÓ EL PRIMER NÚMERO DE «EL TELÉGRAFO MERCANTIL».

guaychú, fundado por Inocencio Furques, que sería el decano de los periodistas argentinos del interior, si no viviese don José Posse, llamado el Sarmiento Tucumano, cuyo retrato publicamos.

Indudablemente, la prensa en general ha progresado como pocas ramas de la vida argentina, y de ello pueden dar testimonio fehaciente los viejos periodistas como el general Mitre, que es hoy, indudablemente, el patriarca de los periodistas del Río de la Plata.

Están lejos ya aquellos días en que Leguina, vendiendo diarios se hacía dueño de las imprentas que le enajenaban las ediciones completas, corriendo él con los subscritores y las escasas ventas callejeras, que se hacían por medio de expendedores a sueldo. Un diario de Buenos Aires en las provincias del interior, donde hoy llegan a millares y ganando horas, era hasta 1880 un verdadero artículo de lujo que no se

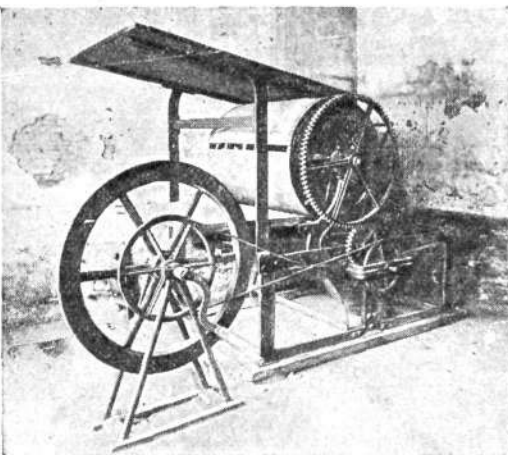


«EL DESPIERTADOR» Y «EL MONITOR MACARRÓNICO», FAMOSOS PERIÓDICOS DEL PADRE CASTAÑEDA



permitía cualquiera, siendo hasta un título de consideración pública ser subscritor. En cien años la prensa argentina ha recorrido tanto camino como la de cualquier otra nación del mundo en doble tiempo, y hoy no se hace descubrimiento en la industria que la sirve, sin que llegue inmediatamente al país y se difunda. Los periodistas y los gobernantes no son, como en los tiempos antiguos, enemigos natos que se acechaban para herirse con saña, y aun cuando todavía quedan resabios, ya éstos pueden considerarse una excepción.

Las prensas de entonces, de una de las cuales damos un fac-símil, eran más un aparato de tortura para los maquinistas, que otra cosa. Un tiraje de doscientos ejemplares por hora era un esfuerzo sobrehumano que los propietarios de la casa impresora premiaban con dinero, dando éste á los que manejaban el cilindro ó el volante y reconociendo implícitamente con ello que no era la máquina la que imprimía sino el maquinista. El cuerpo de redactores y de reporteros no era, como



LA PRIMERA MÁQUINA DE IMPRENTA MOVIDA Á VAPOR



EDIFICIO DE PERÚ Y MORENO, DONDE SE ESTABLECIÓ LA PRIMERA IMPRENTA

hoy, formado con elementos á sueldo, sino con personas que estaban interesadas en el triunfo de los ideales políticos del diario y que trabajaban en éste con la parsimonia y el descanso con que un sacerdote puede decir una misa. Ellos tenían el periodismo no como una tarea sino como una misión y se pontificaba en el editorial, en la noticia de policía y hasta en la sección amena. Las gracias se decían como quien recita un versículo de la Biblia y todo olía á profecía y á magisterio. Los sucesos que acaecían en el bando político adverso se silenciaban siempre que

no pudieran ser explotados en contra del partido á que ellos pertenecían. Los diarios no eran para servir al público sino para ayudar á sus dueños en sus empresas de carácter político.

La independencia de los diarios, que hoy es un hecho en el país, es conquista moderna. Ya no se ven esas hojas periodísticas, como las del Padre Castañeda, en que se servían al público escándalos é intimidades de las familias.

## Los nuevos ministros

*Capitán de navío Onofre Betbeder.*—El actual ministro de Marina, cuyo nombre se hizo popular durante el viaje de circunnavegación de la fragata «Sarmiento», es hombre joven todavía. Nació en San Luis en 1858, ingresando á la escuela naval, en calidad de aspirante, el día 2 de marzo de 1878.

Salido de dicha escuela, prestó sus servicios en el acorazado «Almirante Brown» y los cruceros «9 de Julio» y «25 de Mayo».

Desempeñó varias comisiones en Europa, interviniendo en la construcción de la «Sarmiento» y de los transportes «Chaco», «Pampa» y «Guardia Nacional», contribuyendo en primer término á la formación de nuestra escuadra y del personal subalterno que en ella debía de figurar.

Respecto al brillante viaje alrededor del mundo, realizado por el buque-escuela antes nombrado, recientemente está el recuerdo del éxito en todos sentidos, por Betbeder alcanzado.

Señor Ezequiel Ramos Mexía.—Ofrecida la cartera de Agricultura al señor Ezequiel

Ramos Mexía, y aceptado el ofrecimiento, el presidente firmó el decreto de rúbrica, y el nuevo ministro, después de jurar su cargo, pasó á su despacho donde le fueron presentados los jefes de las principales oficinas de su repartición. El nombramiento del señor Ramos Mexía ha sido muy bien recibido por la opinión, creyéndosele persona bien preparada para el alto puesto que se le ha conferido. Presidente de la Sociedad Rural Argentina, cuyo estado actual de florecimiento es conocido del público, el nuevo secretario de Estado ha contribuido eficazmente al progreso de la misma.

A sus dotes de ilustración y competencia en las materias que deben ser objeto de estudio por su parte, reúne otras no menos recomendables de energía y de carácter, demostradas no ha mucho por el señor Ramos Mexía, siendo presidente de la comisión de desagüe de la provincia de Buenos Aires.

Poseedor de un espíritu positivo, á él se debe también la ley de policía sanitaria animal.



SR. EZEQUIEL RAMOS MEXÍA, MINISTRO DE AGRICULTURA



CAPITÁN DE NAVIO SR. ONOFRE BETBEDER, MINISTRO DE MARINA

Fot. de Witcomb y CARAS y CAET

# El Club de Residentes Extranjeros

Su traslado á la nueva casa

Setenta años de existencia para un club, es cifra respetable. Tales la cantidad de tiempo que ha transcurrido desde que fué fundado el de Residentes Extranjeros. Si este título no expresase bastante de por sí, bastaría apuntar que esa agrupación no se ha ocupado nunca de política, lo que ya es suficiente para explicar su larga vida.

Fundado en 1841, el caballero inglés, señor Tomás Duguid fué su primer presidente. De entonces acá ha transcurrido más de medio siglo, muchas reputaciones se han hundido, muchos viejos errores se han disipado, respetable cantidad de círculos y casinos sociales han nacido, han gozado de un esplendor temporal y han muerto, olvidándose hasta su nombre. El Club de Residentes Extranjeros, conservador del principio que sugirió su organización, continúa lo mismo que al abrir sus puertas por primera vez: los socios son otros, pero el espíritu que anima á la agrupación es siempre idéntico.

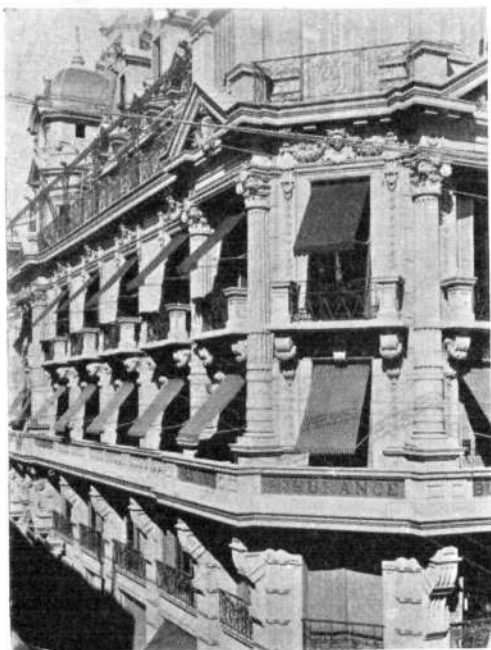
En un principio formaban el núcleo de este centro los hijos de la Gran Bretaña, avocados en Buenos Aires; después extranjeros de diversas nacionalidades congregáronse en las salas del club, y hoy la entrada en él es libre para toda persona, sea cualquiera el país de que proceda.

El sentimiento de cordialidad que reina entre los miembros de la institución, la convierte en la más característica de Sud América, siendo al propio tiempo la más antigua en esta parte del nuevo mundo.

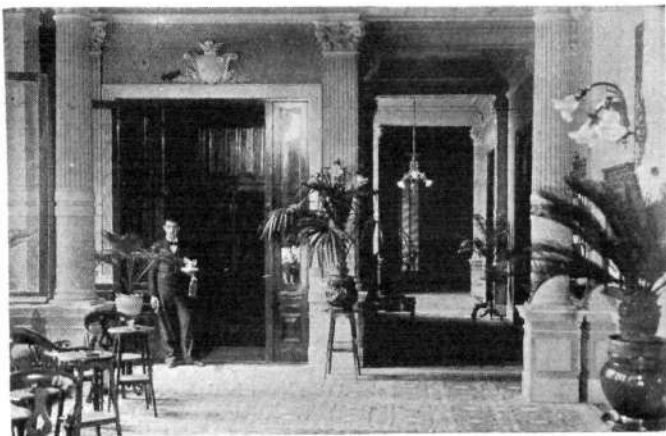
Con los años ha ido en aumento su prosperidad, y hace unos días se ha trasladado desde el local que ocupaba en la calle Victoria, al edificio que acaba de levantarse en



EL COMEDOR



FACHADA DEL NUEVO EDIFICIO



EL HALL

la esquina de San Martín y Piedad.

El nuevo domicilio del Club de Residentes Extranjeros reúne todas las comodidades apetecibles. El mobiliario es de un excelente gusto. Hay en la casa salas de lectura, de juego, comedores, dormitorios y baños. Y no debe echarse en olvido la biblioteca, rica en publicaciones ilustradas.

Dos ascensores eléctricos conducen á los diversos departamentos. En el primero existe una galería adornada con plantas, alrededor del cual se hallan las salas de juego y de lectura. En el segundo piso halláanse los dos comedores con que cuenta: uno pequeño y otro de grandes proporciones, en el último de los cuales existe una terraza que se podrá utilizar en los días calurosos. Más arriba aun, en los otros pisos, se han establecido los dormitorios, que serán muy útiles para los socios que, residiendo en el campo ó en lugares apartados de la ciudad, quieran pasar en el centro algunas noches.

El servicio de baños se halla contiguo á los dormitorios, además de la otra sección hidroterápica del primer piso.

En la semana anterior, celebrando el traslado, efectuóse en el nuevo local una interesante fiesta, á la que acudió buen número de socios.

Fueron éstos obsequiados con champagne y habanos, é hicieron uso de la palabra el presidente señor Gibson y los señores Runciman y Ricardo Pillado.

Actualmente la comisión directiva de la sociedad hallase compuesta por las siguientes personas: presidente, señor J. C. Gibson, y vocales: señores T. Drysdale, P. Christophersen, C. D. Cutts y F. Henderson.

# DESPEDIDA

—Yo me marcho, por fin. Ya no podía con la tarea estúpida y titánica de ver pasar un día y otro día hablando de zootecnia y de botánica, sin tiempo de fumarme ni un cachimbo y embobado lo mismo que en el limbo.

Feliz, dichoso, plácido y contento me hallaba entre mis varios chirimboles dedicando a las musas un momento y un momento a estudiar los protocolos y—¡si esto tiene más de tres bemoles!—mandáronme a estudiar las protocolos.

Dentro del ministerio ¡qué fastidio! El uno me importuna con el pasto, el otro viene a hablarme del acrido; aquéllos me critican porque gasto y hasta el más torpe é incivil me atrapa, pues no sé de las papas ni una papa.

Un tipo me censura con encono porque quiero dar primas al azúcar, otro porque no invento algún abono para hacer manzanilla de Sanlúcar. Y como entiendo poco de este asunto: —¿Qué abono es? ¿El de la Ópera? —pregunto.

Estos me recomiendan el salitre, aquéllos los fosfatos ó el azufre, y con tantas propuestas mi pupitre cargado de sandeces se abre y sufre. ...Los proponentes son todos lo mismo; locos de abono, valga el eufemismo.



Por más que ahondar querría en la materia, vano es mi afán y mis esfuerzos vanos, y por más que la cosa es grave y seria, sólo entiendo de brotes y de granos si al senador Maciá tengo delante y me fijo un momento en su semblante.

Así es que me entretengo en un poema que intento concluir á toda costa, el cual tiene por título ó por lema «Los medlos de acabar con la langosta»; aunque acabe, siguiendo en este puesto, antes que mi poema el presupuesto.

Mas, á decir verdad, se me figura que, ya que no otra cosa, he conseguido, ocupándome aquí de Agricultura convertirme en poeta muy fluido, si bien dan en decir con ironía que es inspiración rústica la mía.

Eso es lo que saqué de la cartera, después de mis tareas infelices, encontrándome siempre y donde quiera hortalizas y bulbos y raíces, pues, allá va un ejemplo, vi que «tábano» puede servir de consonante á «rábano».

¿No es un valioso hallazgo? ¡Ya lo creo! Y el desagrado que sufrí mitiga y los disgustos que pasé en mi empleo; por más que ha de encontrarse alguien que diga, premiando mis apuros y congojas, que el rábano he tomado por las hojas.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Villalobos.



CARICATURAS CONTEMPORANEAS  
Sr. Ezequiel Ramos Mexia, por Cao



Puede ser que le aplaudamos  
y que prosperar veamos  
la Agricultura algún día,





# CONFESIÓN PÚBLICA

muelas; negro como un fin de mes. ¡Que Dios y mi casera me perdonen!

He llorado mucho: de piedad, de arrepentimiento y de una irritación que tengo en la conjuntiva.

Mi crimen es horrendo, no tiene nombre: ¿qué dirá Lombroso? Tiemblo, pero creo que es de gusto: voy á encabezar una nueva clasificación, y esto me halaga (¡oh, oh, es lo que digo: degenerado puro).

En cuanto á la Justicia, estoy tranquilo: mi delito no lo ha previsto la Ley: puedo confesarlo impunemente. Porque la Ley, señores, es el encasillado de todas las barbaries. En ese mueble no hay casilla para mí. Luego, no soy un bárbaro. ¡Cómo refresca el silogismo!

Bueno. Es el caso, que una noche del último invierno tuve la osadía de retirarme temprano: era medianoche. ¡Honesta conducta que pienso repetir alguna vez!

Con la lícita satisfacción del que se halla en su casa, me empecé en la tarea ruidosa de ejercitar mi trompeta, con unos solos .... Mi persona estaba resfriada.

Tengo fundadas sospechas de que vulneré el reposo de algún vecino, porque llegó á mi oído, así como esfumada, una de esas erolladas retorcidas y forentes que dejan patidifuso á un muerto. Pero yo, terne que terne!

Sucesivamente me desvestí y me acosté. Voto á tal... Estaba húmeda la noche: las sábanas se habían impregnado como una esponja. Me embocé, resuelto á dormir, á todo trance.

Pero nunca falta un mosquito para una nariz, y la mía sintióse lacerada.

En la urgente necesidad de rascarme, saqué una mano del embozo. ¡Bomba de Dios! ¿qué había en mi mano, qué había? ¿cuál era su transcendencia?...

Salto del lecho, y bago la luz sobre aquél misterio. ¡Gato, señores, gato en su representación más fluida!... Estaba húmeda la noche.

Mi honorable casera tenía un gato, y el gato no tenía vergüenza: esto es irrefutable, desde que se infiltraba subrepticamente en el tálamo de mi persona.

Y, considerando:

Que mis narices habían sido vulneradas;

Que fueron maculados mis calzoncillos;

Que mi honor fué maculado también por una impregnación de mudas pero notables injurias;

Le condené á morir. Para cuya ejecución de tal sentencia me envolví en una manta, empuñé mi estoque.... (conservo todavía aquel precioso estoque, regalo de un primo mío, andaluz ca-

sado en segundas nupcias con una inglesa), y me lancé al patio.

Hiendo las sombras y estornudo incontinenti. Os digo que en aquel momento me sentía sumamente impávido y frío, sobre todo frío.

Llamo á Michú, le inereo, le busco, ¡nada!

Ya comprenderéis mi spleen; yo necesitaba lavar mi honor con sangre de gato, y gato no le había en ninguna parte, como no fuera en la manta que me envolvía.

¿Renunciar á mi venganza? ¡Nunca! Me lo impedían toda suerte de consideraciones: mis narices ultrajadas, mis colchones boyantes, y si estas razones no fueran obvias, el culto ardiente que profeso á la profilaxis, insustituible cuan inconcusa. (Y aquí truncó mi argumentación otro estornudo; después del cual, por razones también profilácticas, resolví volver á mi cuarto).

Vuelvo á él. Mas ¿qué ví al llegar, señores, qué ví?... Es inaudito.

Yo no sé si alguna vez les ha sucedido á ustedes dar un puntapié á una galería caíada en un adoquin y aguantar la rechifla de los muchachos. Es para darse al diablo y quedar corrido. Pues así quedé al llegar, porque Michú, el inclito Michú, estaba sobre la cama, en actitud indecorosa, plagiándose la primera inundación.

No se movió, absolutamente; no nos movimos: él bastante atareado; yo atónito.

Tras un profundo y prolongado silencio, reaccioné. La cosa fué terrible: una nube de sangre oscureció mi cerebro, cegó mis ojos, congestionó mis carrillos y dejó exangües mis pies. Pero me contuve (¡parece mentira!) y organicé la venganza.

Cerré la puerta suavemente. Michú no se movió. Le llamé con dulzura, le hice monadas. Michú no se movió.

Iba á ensartarlo, pero de un brinco la prudencia se interpuso y me interrogué: ¿y las manchas de sangre no revelarían el gaticidio á doña Pura, mi honorable casera? ¡Guay de aquel que provoque la ira de una casera que tiene gato encerrado!

—No: mi acción vindicadora no dejaría rastros. Yo tenía un fuerte cordel, uno de cuyos extremos até al pestillo de la puerta. Hice un nudo corredizo en medio. Me acerqué al reo, le sonreí, le sisé, y al mismo tiempo hacia con los dedos ese frote particular con que se verifica la cantidad de las monedas. Michú mayó dulcemente, arqueando el lomo.

Sujeto del cogote, maté su cabeza en el nudo corredizo, y, rápidamente.... Señores: En el Reino Unido de la

Gran Bretaña é Irlanda, país de instituciones sabias, la horca es el último balancín de los bribones. Además, en China, en China, nada menos, la extrangulación penal se reserva á los altos personajes. Todo lo cual me infiltra la convicción de que mi gaticidio por ocusión de las vías insuflantes, fué un acto privado de homenaje á la jurisprudencia inglesa, y un rasgo generoso por el cual el difunto queda elevado á la dignidad mandarinesca, desde el fondo del albañal en donde no hay narices vulnerables.

Y con esto me quedo tan fresco.

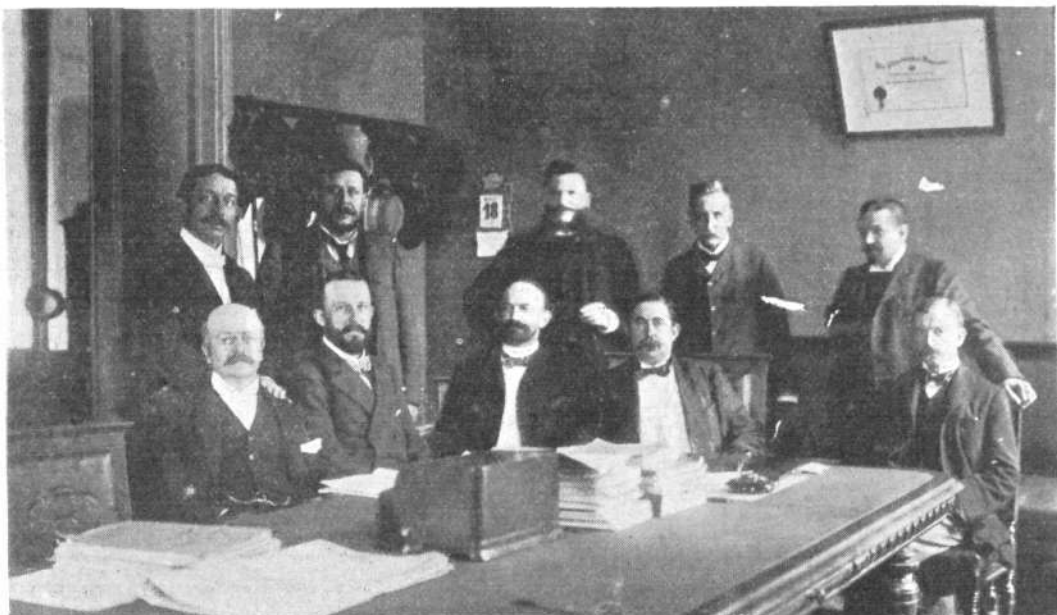
MIGUEL ROCA.

Marzo de 1901.

Dib. de Fortuny.



# Cámara arbitral de cereales de la Bolsa de Comercio



MIEMBROS RECIENTEMENTE ELEGIDOS PARA LA NUEVA CÁMARA

Ya han quedado organizadas todas las comisiones de la Bolsa de Comercio para el año corriente. La última-mente elegida ha sido la cámara arbitral de Cereales, la cual se halla actualmente en funciones despachando los asuntos en que debe intervenir. La Cámara está presidida por el señor Carlos Lix Klett, y la constituyen el vicepresidente, señor Jacobo Rade, el secretario señor Federico Horman y los vocales señores Juan Benvenuto,

Victor M. Castaño, Severo Palacios, J. Y. Warden, Manuel Dungey, J. L. E. Wallace, Eduardo Fréchou, Miguel S. Oneto, y P. B. Alardice. Esta Cámara, que es la que entiende en todas las cuestiones relativas a la compra y venta de cereales, siendo por lo tanto activísimo su movimiento, se reúne semanalmente, menos en la época de las cosechas en que lo hace diariamente por exigirlo así el gran movimiento de las transacciones.

## Pretendientes á un empleo de escritorio

El jueves por la mañana fuimos sorprendidos por un grupo de muchachos de todas clases, nacionalidad y colores, que venían en son de protesta contra un hecho que pinta elocuentemente al estado en que se halla la clase trabajadora en esta ciudad. Como nosotros no tenemos otro medio de información que el grabado, tomamos la curiosa instantánea adjunta. Figuran en ella los concurrentes para una plaza de muchacho de servicio en un escritorio, anunciada por aviso de diario, con esta restricción: de diez á once de la mañana. Acudieron como cuarenta y como los treinta y nueve desahuciados se quedaron merodeando en la vereda de la casa que pedía el empleo, la policía tuvo que intervenir para hacerles desalojar la vereda, y allí fué Troya. Los desalojados

se reunieron en manifestación y salieron á protestar.

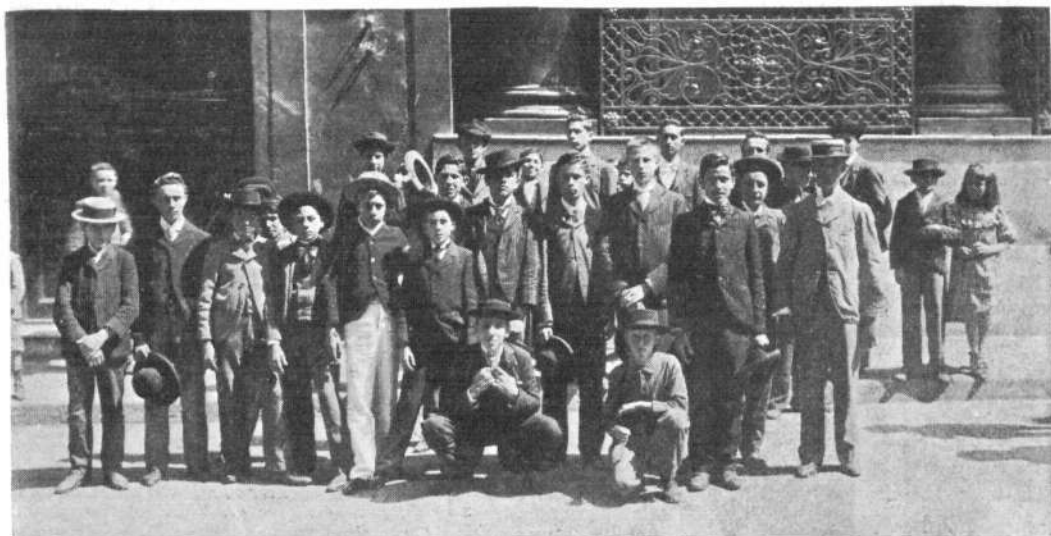
--Pero ¿contra quién protestan ustedes?

--Contra el dueño del escritorio que incomoda á la gente, de gusto.

--¿Están ustedes seguros de que fué él quien puso el aviso?... pudiera ser una broma también!

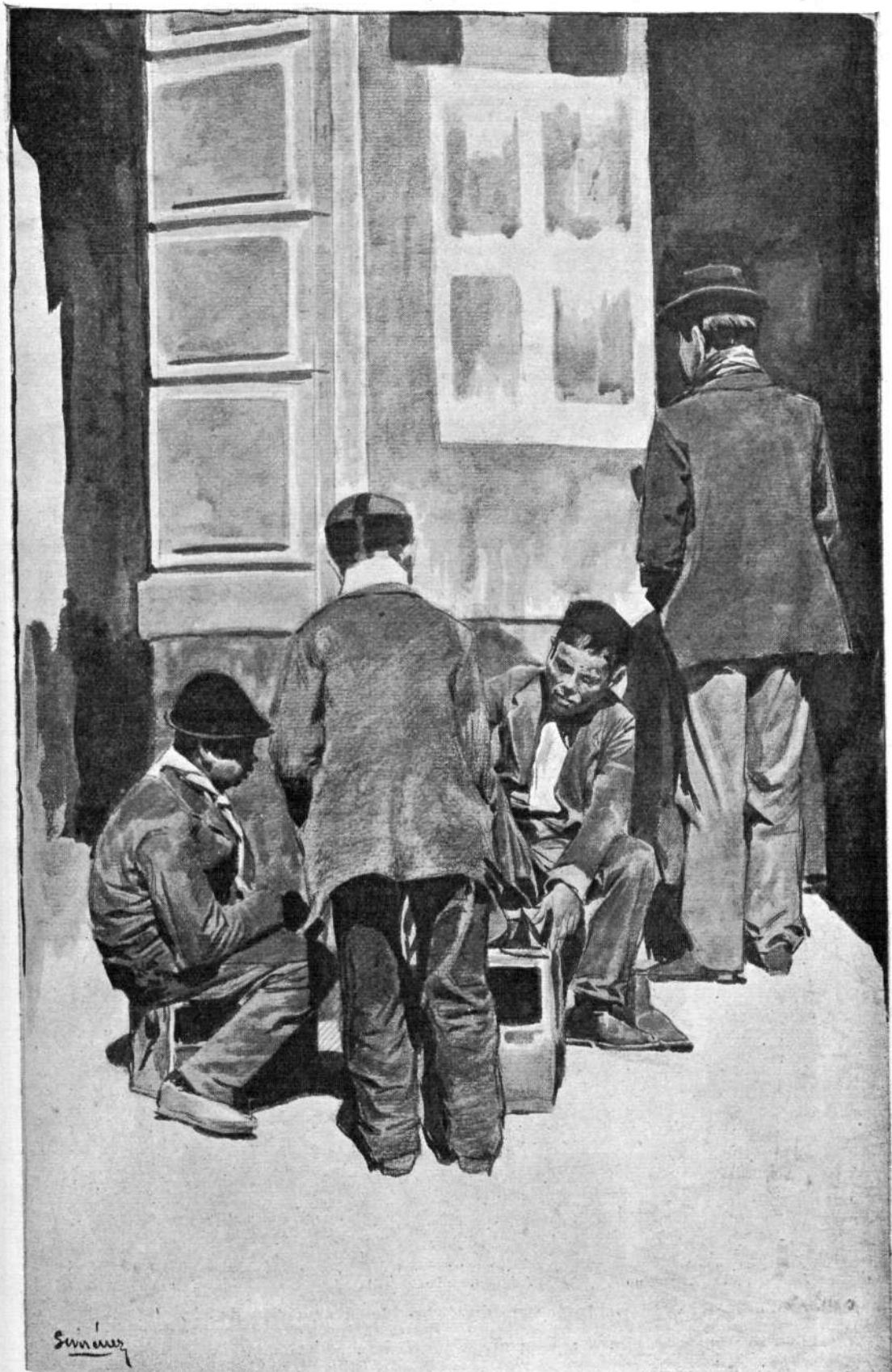
--No sabemos si él lo puso ó si se lo pusieron, ni se nos importa.... Lo que nosotros decimos es que bien pudo darnos aunque fuera para el tramway ¡o creería quizás que todos vivimos en la Plaza de la Victoria...!

Y creyendo los manifestantes que algún beneficio podía reportarles su actitud, se retiraron á sus casas dando muerte al dueño del escritorio de la calle Bolívar.



GRUPO DE MUCHACHOS QUE ACUDIÓ A LA CASA QUE SOLICITABA UN DEPENDIENTE, POR MEDIO DE UN AVISO





## «Electra» en Buenos Aires

### Los intérpretes de sus principales personajes

En tres teatros simultáneamente se estrenó la última obra de don Benito Pérez Galdós, de lo que se alegrará mucho este último, pero sólo por lo que al aumento de su gloria se refiere, porque en cuanto á las utilidades que le haya producido la triple representación, creemos in-

que los hemos citado, se encargaron del papel de la protagonista, la señora Espinosa, la señorita Pestalardo y la señora Veyán; del papel de Máximo los señores Galé, Cordero y Montero; del papel de Pantoja, los señores Haza, Alentorn y de la Vega.



SRA. PESTALARDO  
*Electra*, en el Victoria



SRA. ESPINOSA  
*Electra*, en el Argentino



SRA. VEYÁN  
*Electra*, en la Comedia

útil recordar que los señores empresarios bonaerenses son, en lo que respecta á la propiedad, creyentes fervorosos del axioma de Proudhon.

Se abrigaba el temor de que la premura con que se había ensayado «Electra», perjudicaría á ésta. Pero, en general, no ha sucedido así. En el Argentino la obra fué bastante bien interpreta-

Los conatos de motín anticlerical, con que terminó el estreno de «Electra», fueron sofocados inmediatamente por cuatro soldados y un cabo. No hubo, pues, conventos arrasados por el fuego, ni ojos arrasados por las lágrimas.

El resultado que más rápidamente ha producido en nuestro país el nuevo trabajo de Galdós



SR. GALÉ  
*Máximo*, en el Argentino



SR. MONTERO  
*Máximo*, en la Comedia



SR. CORDERO  
*Máximo*, en el Victoria

da, lo propio que en el Victoria. De la Comedia, conviene hacer constar que figuró en la representación un personaje nuevo: el apuntador, á quien oían los vigilantes apostados en las esquinas de Artes y Cangallo y Artes y Cuyo.

En los teatros referidos, y según el orden por

ha sido la aparición de cigarrillos, licores, y hasta fósforos con el nombre de «Electra».

Y hay que convenir en que, los últimos contribuirán, como desean los hombres de ideas liberales, á combatir el oscurantismo.





SR. ALENTORN  
*Pantoja, en el Victoria*



SR. DE LA VEGA  
*Pantoja, en la Comedia*



SR. HAZA  
*Pantoja, en el Argentino*

## Huéspedes distinguidos

A bordo del «Danube» llegó al puerto de La Plata el señor H. Shaw Lefevre, distinguido abogado inglés que viene en calidad de representante de los acreedores de los gobiernos de Córdoba y Santa Fe, con el fin de establecer las bases de un arreglo de las deudas externas de dichas provincias.

El señor Shaw Lefevre pertenece al parlamento británico y ha ocupado altos puestos al lado del gran estadista Gladstone.

Ministro en diversas ocasiones, ha sido también comisionado de obras públicas y primer lord del almirantazgo, habiendo logrado sobresalir en los estudios económicos

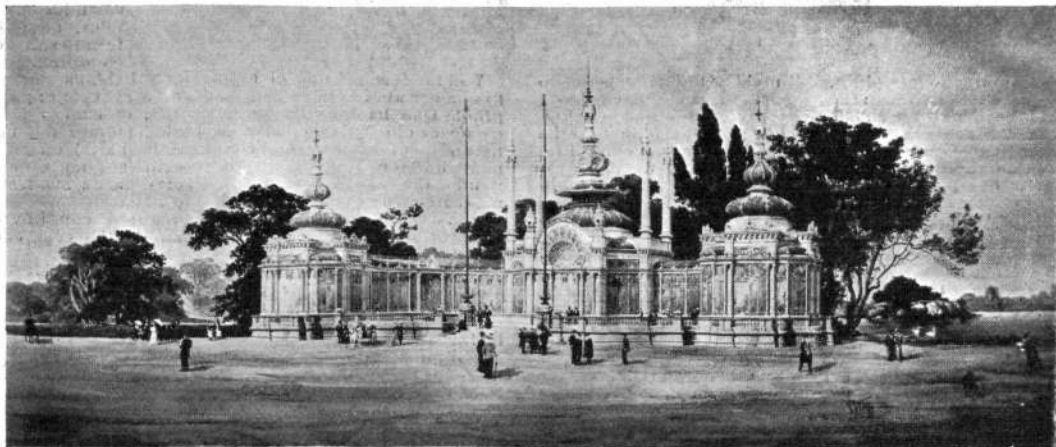


MR. SHAW LEFEVRE

por él publicados, y que han obtenido la aceptación de los inteligentes. Una vez terminada la tramitación que le ha traído á nuestro país, se dirigirá á la capital del Brasil donde le llama también el arreglo de valiosos intereses, relacionados con las empresas ferroviarias de dicha ciudad, que le han sido igualmente confiados.

Creemos que á los gobiernos dueños, que antes hemos nombrado, les será satisfactorio saber que el distinguido huésped pertenece al partido liberal, y que, conforme con sus antecedentes políticos, ha de hallarse dispuesto á tratar con liberalidad á aquéllos.

## Hotel que se está levantando en Palermo



EXTERIOR DEL EDIFICIO EN CONSTRUCCIÓN, SEGÚN EL PROYECTO

El gran edificio del hotel, que se está levantando en Palermo, constará de baños de natación, una completa instalación de juegos diversos y una cocina bien dirigida. La construcción se calcula que costará unos 200.000 pesos y pasará á poder de la Municipalidad, sin costo

alguno, al cabo de veinte años. Los jardines del paseo, la proximidad de los lagos y del río y el activo movimiento de tramways y de trenes en esa parte de la ciudad, aseguran al establecimiento una gran afluencia de concurrentes.

## Tafetán y Percalina

—Tendero y amigo: cámbieme, si no le incomoda, estos dos pesos en moneditas.

El que tan comedidamente pedía tan insólito cambio era el doctor Mayorga. Y como no es presumible que sea conocido por todo Buenos Aires, conviene retratarlo (dos plumadas tan sólo) física, moral é intelectual-mente.

Cualquiera habría echado de ver sin esfuerzo, que Mayorga era hombre de poca estatura, de los que suelen llamarse petizcos, que era joven aún y rubio y que usaba patillas á la Inglesa. Esto en cuanto al físico del doctor. En lo intelectual, en lo que á su capacidad como médico se refiere, es preciso reconocer que Mayorga tenía dos reputaciones inconcillables. Decían unos que era especialista en el tratamiento de las enfermedades del oído; afirmaban otros que no era especialista en nada, y que si alguno de sus clientes escapaba de la sordera absoluta, era porque había resuelto oír á todo trance. Pero en cuanto á la moralidad, todos convenían: El doctor se dedicaba con éxito á la cría de canarios, vestía siempre de levitón y era padre de once chicos.

—¿En moneditas?... Con mucho gusto, doctor.

«Con mucho gusto»: he ahí la frase característica de Manuel Quesesa, propietario, tendero de libros y único dependiente de la tienda «El mameluco de lana».

misimo hacia la calle.—Mire este cacho de trufa con gelatina que se le viene á la tienda.

Quesesa, que iba por los catorce metros, suspendió la medición para echar una ojesda.

—Ah!—dijo—esa trufa es la niñera de la casa grande. En esto, ufano de bromear con el especialista, rió de tan buena gana que mostró la falta de dos dientes.

—Ah, doctor!—le dijo amenazándolo con un dedo y subiéndose á la tarima para dominarlo.—Ah... tigre!... Y en voz baja:—¿Es cita, ché? preguntó—¿Es cita?...

—Hágase el zonzo,—dijo Mayorga á tiempo que entraba la niñera;—después le contaré algo...

—¡Quince!—voceó Quesesa continuando la medición. ¡Dieciséis!...

—Don Manuel—empezó la recién llegada, aproximándose con mucho garbo á la mesa del tendero—despácheme pronto, que tengo prisa.

—¡Con mucho gusto!

—Déme dos carreteles del cuarenta.... Y ahí se interrumpió. Mayorga se le iba acercando y ella lo miraba; lo miraba con un ojo (tenía el otro vendado), pero con extraordinaria fijeza. Así continuó mirándolo hasta que el especialista se detuvo.

—¡Diecisiete!—cantó Quesesa. (Esto lo hacía para disimular).—¡Dieciocho!

—Dos carreteles del cuarenta,—repitió la fórmula— una

pieza de festón y otra de... ¡No sea pavo!

(A fin de evitar desaciertos, adviértese que no hay tales piezas de «no sea pavo». Con esta frase contestaba la niñera á otra que el médico le había mascullado al oído.)

—¡Pronto, don Manuel!—exclamó separándose de Mayorga y revolviendo con furia el único ojo que llevaba visible.

—¡Con mucho gusto!—respondió Quesesa, que en lo más alto de una escalerilla barajaba con solitud llos y cajas. —Aquí están los carreteles, aquí los festones... los festones...

Y el tendero vió que el especialista hablaba por segunda vez al oído de la compradora, la cual dijo: ¡esúpido! Que hablaba de un Mayorga; el cual recibió desde el ojo derecho hasta la barba, (comprendiendo naturalmente en este espacio, toda la nariz), un resonante bofetón. Y que con esto se salía la fórmula de la tienda, diciéndole á él, al tendero: «guarde sus festones». El médico ni se movió ni dijo nada.

—¿Es cosa convenida, ché?—le preguntó con interés Quesesa, deslizándose por los peldaños.—¿Es cosa convenida?

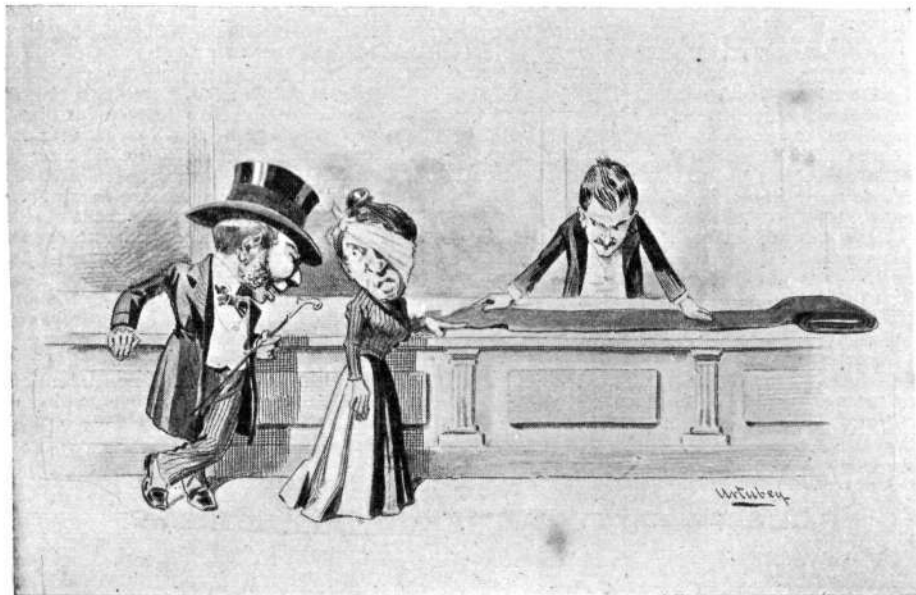
—No;... regular... Sí—contestó misteriosamente Mayorga, encaminándose á la puerta con las manos en la cara...

—¿Se va, doctor?—dijo el tendero—¡Tome las moneditas!...

—Si quisiera guardármelas...—repuso Mayorga por entre los dedos. Guárdemelas;—agregó al irse...—después le contaré algo...

—¡Con mucho gusto!—respondió Quesesa. Y volviendo á medir.—¡Qué bofetón!—dijo...—¿Será cosa convenida?... ¡Diecinueve!—prosiguió cantando. ¡Veinte!... hasta que midió toda la pieza de bombasi para calzoncillos.

JUAN AGUSTO.



¡Con mucho gusto! No, á él no le bastaba ser pequeño hasta la exageración (más que Mayorga) y flaco hasta lo inverosímil (circunstancias personales que le valieron el sobrenombre de *petetele*); tampoco le bastaba poseer una voz de flauta dulce, ó mejor, de caramillo, que de suyo estaba diciendo: «soy la voz de un excelente hombre», no; sino que además de creerse obligado á servir á todo el que apelaba á su benevolencia (lo cual es encomiable y propio de buen cristiano), en vez de despachar con una grosería, por ejemplo, ú otra barbaridad, al ya favorecido, según es uso y costumbre, él le manifestaba, muy expresiva y amablemente, que hacía aquel favor con sus cinco sentidos y (aquí la incorregible frase) *con mucho gusto*.

Tal era el hombre que le iba á cambiar dos pesos en moneditas al doctor Mayorga.

—¿Tiene prisa, doctor?

El especialista sonreía de cierta manera maliciosa, —Ninguna, contestó. Y apoyándose en una pila de cajas que primero se bamboleó y luego no se bamboleó más,

—¡Si supiera!...—dijo—Después le contaré algo.

—Bueno:—dijo Quesesa,—voy á medir este bombasi... Che, qué calor ¿eh?... ¿Qué le parece?—preguntó, indicándole con un gesto la tela, mientras la pasaba con rapidez sobre el metro.—Una pichincha; como para usted; Y como el doctor sonriera sin contestarle, añadió:—Es para calzoncillos.

—Déjese de telas, y mire—dijo Mayorga mirando él

Dib. de Urtubey.

## Incubación asombrosa, por Acquarone



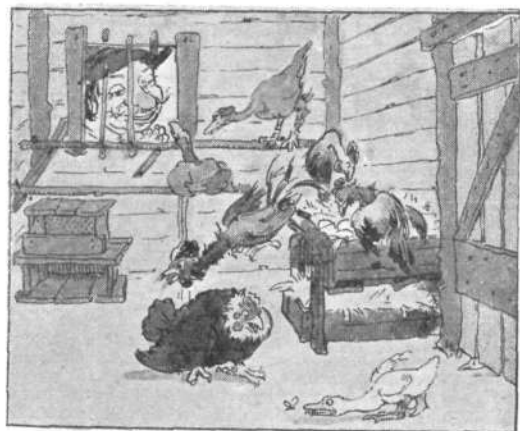
Fetuccini vió un día con horror que las gallinas, en vez de empollar, se comían los huevos.



Y resolvió comprar unos de porcelana á un mercachifle ambulante.



Apresurándose á echárselos á las gallinas cluecas.



Que los cubrieron inmediatamente, después de picotearlos en vano.



Y á los veintiún días cabales, cuando Fetuccini fué á ver á los nollitos...



¡Oh sorpresa! se encontró con que de los huevos de porcelana había salido una espléndida vajilla.



# Viaje al país de los calchaquies

La llegada a Córdoba



VISTA PANORÁMICA DE CÓRDOBA

Se anunciaba un día de fuego. Mucho antes de amanecer ya era sofocante la temperatura, y cuando el sol apuntó sobre la pampa, nadie pudo mantenerse en cama. Entre el chirriar de los hierros y los golpeteos acompañados del vagón, oí mi nombre pronunciado á gritos. Era mi catamarqueño, el amigo Quincho, ataviado con su indumentaria de la víspera y dispuesto á departir.

La toilette de tren es cosa de un minuto, y en seguida al comedor donde estaba reunido el elenco de viajeros. Nadie ha escrito, que yo sepa, entre nosotros, la novela del ferrocarril, y sin embargo, ¡qué riqueza de tipos, qué originalidades de conjunto! Ningún sociólogo podría pedir mejor laboratorio, porque en él se mezclan todas las cataduras, nacionalidades y visajes propios de cada punto de la tierra. Más de un trozo vigoroso del espíritu argentino se destaca en el fondo de una conversación trivial, y por ahí se rastrea la huella de las cosas viejas y el moderno triscar de la nación... Sin entrarse á lo hondo, es interesante observar las pintas increíbles: el viajante de comercio, español ó italiano, decididamente aborreado de finanzas, con sus puntos de literato y su seguridad de enciclopedia parlante...

«Bell Ville! Mientras estrimamos las piernas en el andén, zig-zagueando entre los grupos y el canastero aplado, mi flamante amigo me pregunta si conozco el origen de este nombre mixto:

—Me parece que sí! ¿Esto se llamaba antes Fralle Muerto?

—Precisamente!... Y me refiere una anécdota de Sarmiento: Era en tiempos en que se construía el ferrocarril. Todos estos parajes, desiertos en su mayor parte, habían sido años antes assolados por los indios; y, como un lugar de promisión, surgía aquí cerca la población de unos ingleses con varios establecimientos ganaderos. El Presidente, chocado con el nombre del lugar, exclamó:

—Qué Fralle muerto, ni qué Fralle vivo, ni qué cuerno!... ¿Cómo se llama el gringo más antiguo de ese punto?—Le indicaron á Mister Bell, y el nuevo nombre quedó consagrado, por decreto: «Bell Ville».

Mientras almorzábamos proseguimos nuestra charla de la víspera, esta vez interrumpidos á cada instante por la oficiosidad melosa de un italianito viajante—un *commis voyageur*!—voraz, hablantín, indigestado de «proteccionismo», «inmigración», fluctuaciones «del loro», «crisis», «economía»... ufi!

El amigo Quincho apenas logró decirme de corrido que en Catamarca nadie se llamaba Juan ó Pedro.—Vercingetorix, Brújulo, Pentecostés y hasta Musius, iba á hallar en esas quebradas, pero los Benitos y demás Toribios de la nomenclatura vulgar, hacia tiempo que andaban «francos», barridos por el sport de nombres raros á que se dedica todo padre de familia. No pude inquirir el origen de esta enfermedad, á causa del «commis» de marras, y de veras que le guardo rencor.

¡Río 2.º! El chopp reglamentario; y á las 2 ya divisábamos á Córdoba, la doctora ciudad mediterránea, de torres erguidas y cúpulas bañadas por el

sol, emergiendo sobre el caserío aplinado entre las arboledas. De pronto, en una vuelta del tren, vimos los ranchos, las casitas blancas, todo un cinematógrafo de edificios y el océano de techumbres amarilleando hasta el confín.

Indescriptible el barullo en la estación. Hasta los peones de interminable tonada, empuñaban las notas de su registro para armonizar con el estruendo dominante... ¡Qué media hora pasamos! El tren iba á salir y nuestros equipajes no podían acomodarse! ¿Cómo le iría al amigo Quincho?... Lo ví de lejos, metido en sus grandes botas al lado del equipaje; todo él con su casco, era blanco de las miradas de una colección de cordobesas risueñas...

Mientras íbamos de acá para allá, con los boletos, la guía y los trámites, no dejaba de observar. El cosmopolitismo estaba allí también, atropellando la calma clásica del interior: la ciudad del doctor Ox existía, y Julio Verne debía saberlo! Casi estuve tentado de negar el acento, pero un formidable: «¿Onde stán loj canasto's tata?» lanzado á quemarropa, me volvió á la realidad, y, como si no fuera bastante, oí después: «Niña Clarita! —¿Qué querés?—La si han perdo loj canasto's!...

En Jesús María quedó una cuadrilla de elegantes señoritas. Las sierras, luego, empiezan melancólicamente á atraer nuestra atención, con su vago aspecto de moles silenciosas, y ya en Quilino gozamos de una puesta de sol soberbia, en que desde los grises y verde-oscuros de los primeros faldeos, hasta el azul desvanecido de las sierras lejanas, todos los colores se agolpan en torno del oro sangriento que desaparece...

En el andén, una nube de mujeres ofrecen las mercancías de sus canastillos: frutas, pantallas, flores, cositas... son buenas chinas, gordiflonas unas, resacas las más, en eterno requiebro con los empleados del tren, mientras nada observe el millico serlote engreído de su melenita corta y de su gran sable que pincha corazones... Duraznos, higos, peras, tentadoras uvas, todo se ofrece, y al cabo de un rato algunas ventanillas se convierten en puestos de mercado, con los regateos y fraseología característicos.

Totoralejos á las 10 de la noche: la salina, espacios blancos circuidos de matas de jume; un vegetal valiente, chiquito, retorcido, compañero del cachiuyo, con quien vive de milagro en aquella desolación... Pensaba en las

víctimas de este desierto, en aquel ingeniero de la línea que se suicidó desesperado al perderse... Pero el amigo Quincho me arrancó á estas tristezas. En Recreo nos abandonaba para continuar al norte, hasta Jujuy, y al estrecharme con sus grandes brazos, desde lo alto de sus botas y de su casco, picarescamente terciado, me dijo:

—Amigo, un consejo útil.

En Calchaquí no diga nunca «sí» ó «no». Cuando le pregunten algo prefiere responder: «¿Cómo será, pues, señor?... si no, lo van á tomar por un porteo botarate!

—¡Adiós hombre del casco!



CORDOBESAS VENDEDORAS DE FRUTA

Fot. de CARAS Y CABETAS.

CARLOS CORREA LUNA.



## Espectadores de «Electra»



—¡Pobre Electra!



—¡Bien por Máximo! ¡Ese es un hombre!



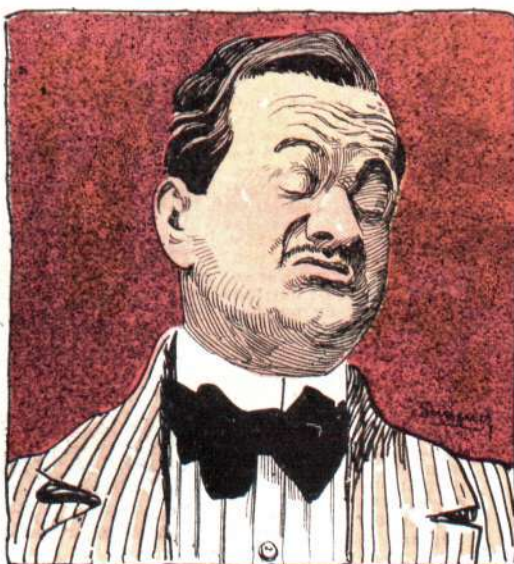
—¡Y aun hay quien defiende á los jesuitas!



—¡Que lo maten á ese Pantoja!



—¡Viva la libertad!



—¿Y á esto llaman la obra de un genio? Pues



# La cosa de la calle Alegría



El suceso fué de pública notoriedad en el barrio de Santa Lucía, y se le comentó en toda forma por el vecindario, que dió en llamarle «la cosa de la calle Alegría», obligando á los protagonistas á cambiar su domicilio á otra parroquia, para librarse de pullas y de tosecitas burlonas, de unas que don Plácido decía haber oído hasta en cierta ocasión en que, vestido con sus prendas más lujosas, volvía de visitar á un amigo suyo maldiciendo de una lluvia importuna que le sorprendió.



—Fué frente á lo de Caldorini,—decía don Plácido—y han de haber sido seguramente las solteronas de las hijas...! La envidia, no hay duda, hace reír á veces como las cosquillas. ¡Así pescaran ellas un marido como el de mi Pilarita, que se llamará Justo Vividor y será medio sordo, pero que siquiera es mozo conocido...!

Era indudable que don Plácido y su consorte estaban aparentemente satisfechos del casamiento de su hija Pilarita, pero no lo era menos también que el suceso les mortificaba, pues les hizo abandonar su «Empresa de adornos de calles y decoración de edificios de Barracas al Norte». Y no era para menos.

Justo Vividor, á quien todos creían un partido aceptable, por el hecho de que figuraba en las crónicas sociales y pasaba por estudiante de derecho, resultó un haragán convicto y confeso, un inútil para todo lo que no fuera comer y dormir. Y si bien era cierto que Pilarita hizo una boda ruidosa que llevó á presenciar la ceremonia hasta la comisión de las Romerías, aún estando en pleno funcionamiento, y el novio hubo logrado que la municipalidad refaccionara el pavimento de la calle Alegría, para facilitar el acceso de los carruajes, no era menos cierto

que la hija de don Plácido no se había casado como era de desear.

Y al pobre hombre, al recordar la escena, le daban escalofríos. Esta había ocurrido en el comedor durante la comida de bodas.

—Ahora, señor Vividor,—había dicho la señora Sebastiana—ya no velará usted como velaba antes. Todos los vecinos, cuando pasábamos por su casa, fuera la hora de la noche que fuese, veíamos la luz en su cuarto y decíamos: «ahí está Vividor quemándose las cejas», y crea que lo aplaudíamos y lo sacábamos como ejemplo!

¿Para qué contestaría Vividor lo que contestó con su vocécita de tiple, que hizo reír más que la respuesta!

—¿Estudiando, señora? Si yo tenía la luz en mi cuarto para ahuyentar á los ladrones por si venían cuando estuviera durmiendo!...

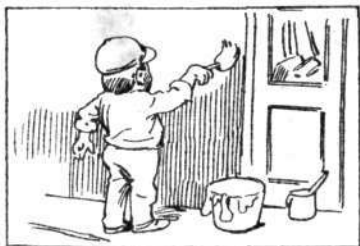
Y el pobre de don Plácido confesó más tarde á su buena esposa, que la única vez que se sintió en su vida con intenciones siniestras, fué en el momento en que subieron con Vividor al coche de alquiler en que lo acompañó hasta la estación.

—¿Tan tonto, don Justo, no?... Derrumbar todo un prestigio como el suyo con una sola frase!...

¿Por qué no serán mudos ciertos hombres?

La verdad es que la palabra es el mayor enemigo si el criterio no acompaña!

Y el bueno de don Plácido y la amable misia Sebastiana pasaron de su oficio de decoradores y adornistas, á ser personajes de leyenda y ejemplo de desventura para capitalistas desgraciados, padres de señoritas casaderas.



Buenos Aires.

MARÍA M. PEDEMONTE.

Dib. de Fortuny.



# El congreso científico latinoamericano

## Los delegados



DR. CARLOS BERG  
(Argentina)



DR. ROBERTO WERNICKE  
Presid. del Congreso



DR. I. RAMOS MEXÍA  
(Argentina)



DR. FRANCISCO A. BERRA  
(Argentina)



DR. INDALECIO GÓMEZ  
(Argentina)

El más elocuente y el más decisivo signo de progreso de nuestra América, puede decirse que es, sin miedo de deslizar una rimbombante figura retórica, la realización de los congresos científicos que en alguna de las capitales del mundo conquistado por España, se están celebrando de algún tiempo á esta parte. Puede ser que en Europa, al juzgar de nuestras instituciones políticas y sociales, se tema que haya en ellas mucho de aparatoso y aparente, que no



ING. LUIS A. HUERGO  
(Argentina)



SR. FLORENT. AMEGHINO  
(Argentina)



DR. PEDRO N. ARATA  
(Argentina)



DR. FRANCISCO LATZINA  
(Argentina)

responde á las condiciones intrínsecas de aquéllas. Pero no cabe ese juicio al referirse á las asambleas primeramente aludidas, la comprobación de cuyos temas y conclusiones es tarea fácil, con los documentos fehacientes á la mano.

Y no citamos á humo de pajas la opinión de Europa sobre nosotros, por cuanto, aparte de la positiva importancia que para los países sud-



DR. TELÉMACO SUSINI  
(Argentina)



SR. ARTURO B. CARRANZA  
(Argentina)



DR. ATANASIO QUIROGA  
(Argentina)



DR. PEDRO SCALABRINI  
(Argentina)



ING. EDUARDO AGUIRRE  
(Argentina)



SR. LEOPOLDO  
LUGONES  
(Argentina)



SR. FELIX F. OUTES  
(Argentina)



DR. H. G. PIÑERO  
(Argentina)



DR. BENJAMIN D.  
MARTÍNEZ  
(Argentina)



SR. CARLOS M. MORALES  
(Argentina)



DR. F. LAHILLE  
(Argentina)

americanos en que residimos, representa el buen concepto que puedan formarse acerca de nosotros en el hoy centro de la civilización, conviene á todos que los trabajos especulativos ó de aplicación, llevados á término en el nuevo continente, y presentados en sus congresos científicos, sean objeto de estudio y comprobación en el viejo mundo. En materias de derecho—tanto aquí como allá y en las reciprocas relaciones,—puede sentar jurisprudencia; en cuestiones de trabajos técnicos ó prácticos, de la misma utilidad pueden ser para unos y otros. Esto ya de por sí sería bastante para elogiar la importancia de las reuniones citadas. Y no hay necesidad de insistir en lo que favorecen al buen concepto que sobre las naciones americanas se tiene en el resto de la humanidad civilizada.

Razones semejantes á las expuestas, ó de índole muy parecida, son las que han debido mover á las repúblicas de



DR. PEDRO J.  
CORONADO  
(Argentina)



DR. GREGORIO ARAOZ  
ALFARO  
(Argentina)



DR. E. R. CONI  
(Argentina)



DR. MANUEL BAHÍA  
(Argentina)



INGENIERO JORGE  
A. DUCLOUT  
(Argentina)



DR. JOSE INGEGNIEROS  
(Argentina)



DR. F. SICARDI  
(Argentina)

origen español y portugués, á enviar sus representantes á las deliberaciones del Congreso Científico Latinoamericano de Montevideo, como antes les movieran á tomar idéntica determinación en los celebrados en otras capitales.

Por lo que á nuestro país respecta, debemos sentirnos satisfechos viendo la participación que la Argentina ha tomado en el supradicho Congreso. Y doble motivo de satisfacción debe ser aún el hecho de que un compatriota nuestro—no refiriéndonos ahora á la importante figuración de otros argentinos,—haya sido nombrado presidente de la sabia reunión: el doctor Roberto Wernicke, como se sabe, fué elegido por aclamación para tan honroso cargo.

No permitiendo la índole de esta revista hacer una reseña detallada del Congreso, ni mucho menos dedicarle un estudio detenido, que hombres de autoridad científica han de hacer detenidamente, debemos circunscribirnos á la crónica,



SR. BALDOMERO  
CARQUEJA FUENTES  
(Brasil)



J. F. BARBOSA  
RODRIGUES  
(Brasil)



DR. DOMINGO SERGIO  
DE CARVALHO  
(Brasil)



DR. MANUEL VICTORINO  
PEREIRA  
(Brasil)



SR. MANUEL A.  
DE SOUZA SA VIANNA  
(Brasil)



DR. ALFREDO LISBOA  
(Brasil)



## LA INAUGURACIÓN



DR. E. FERNANDEZ ESPIRO

Secretario del Comité Ejecutivo



SR. JOSÉ DE ARECHAVALETA

Presidente del Comité Ejecutivo



DR. MANUEL B. OTERO

Secretario del Comité Ejecutivo

gráfica de aquél, acompañada de una ligera noticia.

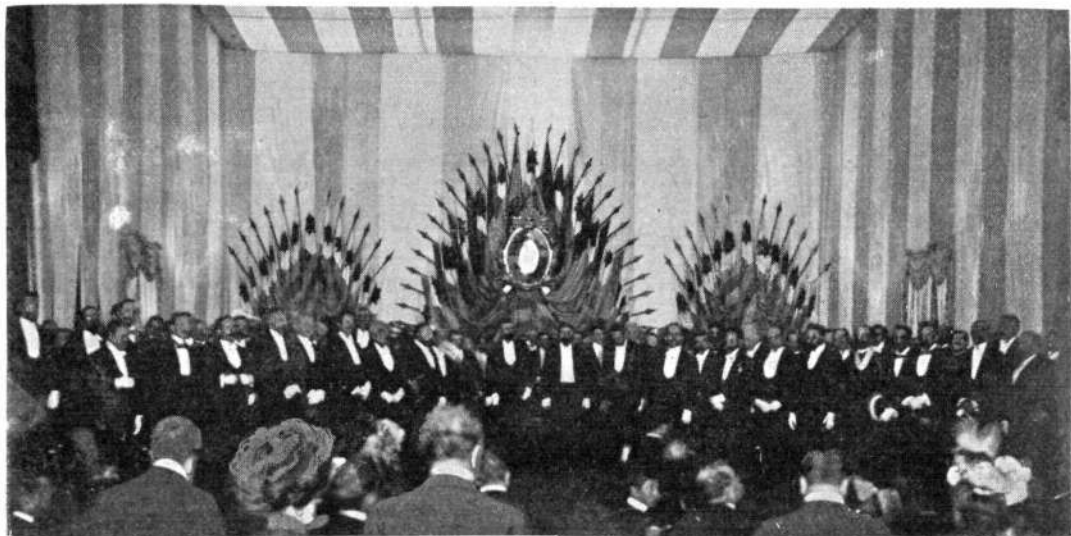
El día 20 del actual, se realizaron en el Ateneo de la ciudad citada dos reuniones preparatorias: una, la de los delegados y adherentes argentinos y otra de delegados y congresales, a la que asistió buen número de éstos. En la última fueron elegidos por aclamación: el doctor Roberto Wernicke para presidente, según ya hemos dicho; vicepresidentes, los doctores Pablo Patrón, delegado



LA SALA DEL TEATRO SOLIS EN EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN DEL CONGRESO

oficial del Perú, y Emilio Pimentel, delegado por México; secretarios, los doctores Emilio Báez, del Paraguay, y Manuel Arroyo, delegado de Guatemala.

A las tres de la tarde verificóse la inauguración oficial, con asistencia de los miembros del gabinete uruguayo, en nombre del cual dió la bienvenida a los congresales el doctor Herroero y Espinosa, ministro de Relaciones Exteriores de la nación vecina. Animadas é



LOS CONGRESALES, EN EL ESCENARIO DEL TEATRO SOLIS DURANTE LA INAUGURACIÓN;

instructivas resultaron las discusiones á que dieron lugar los trabajos presentados. Algún pequeño incidente surgió en ellas, tal como el provocado por el estudio del doctor Ingegnieros y las consideraciones contenidas en los ensayos sobre derecho internacional. Pero, en general, fueron aceptados los temas propuestos, después de un breve cambio de opiniones.

En conjunto, pueden dividirse en cuatro grandes grupos las disertaciones presentadas: el arbitraje, y los problemas políticos internacionales que con él se rozan; la lingüística y la historia de las costumbres características de los pueblos latinoamericanos, los informes sobre obras públicas, sobre ingeniería y agricultura, ganadería y construcciones, de carácter práctico todos ellos, y el interesante núcleo de observaciones metodizadas, estadísticas y teorías sociológicas y médicosociales, llevadas al congreso, en su mayor parte, por los elementos más jóvenes que lo formaban.



LA FAMILIA DEL PRESIDENTE LLEGANDO AL TEATRO SOLIS

Giola y Fernando Lahille.

Para la sección de ciencias médicas: doctores Roberto Wernicke, Telémaco Susini, Gregorio Aráoz Alfaro, Horacio G. Piñero, Francisco Sicardi, Antonio Vidal, Benjamin T. Solari y Pedro J. Coronado.

Para la sección de ciencias sociales y políticas: Dres. Francisco Latzina, Estanislao S. Zeballos y Arturo B. Carranza.

Para la sección de ciencias pedagógicas: señores Francisco A. Berra, Pablo A. Pizzurno y Leopoldo Lugones.

Y para la sección de ciencias antropológicas: Dres. Florentino Ameghino y Pedro Scalabrini.

Todos los citados representantes de la Argentina han tomado activa parte en las deliberaciones del congreso, pero no somos nosotros los llamados á decidir sobre la importancia de sus propuestas y tesis, limitándonos á consignar la noticia.

El carácter de actualidad de que se hallan revestidos y el interés que han inspirado, nos



SALIDA DE CONGRESALES Y CONCURRENTES



Los congresales fueron muy obsequiados en Montevideo, lo propio por el elemento oficial que por la buena sociedad y los centros científicos y literarios.

A la asamblea científica asistieron los siguientes señores en calidad de representantes oficiales nombrados por nuestro gobierno:

Para la sección de ciencias exactas: Doctores Ildefonso Ramos Mexía y Manuel B. Bahía.

Para la sección de ciencias físico-químicas: doctores Atanasio Quiroga, Pedro N. Arata y Luis Harperath.

Para la sección de ciencias naturales: doctores Carlos Berg y Eduardo Aguirre.

Para la sección de ingeniería: ingenieros Luis A. Huergo y Jorge Duclout.

Para la sección de agronomía y zootecnia: señores Carlos D.

obliga, en cambio, á relatar aunque muy someramente, lo acaecido en torno de dos temas de los más discutidos.

Uno de ellos, cuestión palpitante en Sud-América, es el que se refiere al arbitraje.

El delegado brasileño Dr. Sá Viana presentó á la consideración de la asamblea las siguientes conclusiones:

1.º Las naciones sud-americanas deben indudablemente celebrar un tratado permanente de arbitraje obligatorio para las partes que en ella colaboren y aceptaren los principios en ellos consignados.

2.º La nación que violase el tratado declarando guerra á otra ó ejerciendo actos de hostilidad, no podrá exigir de las otras naciones que se mantengan en la línea de la rigurosa neutralidad.



LA PLAZOLETA DE SOLIS Á LA SALIDA DE LA CONCURRENCIA

## APERTURA DE LAS SESIONES



FACHADA DEL ATENEO, ADORNADA PARA LA APERTURA DE LAS SESIONES

3.º Los principios generales y bases de arbitraje serán estipulados en ese tratado, quedando libres todas las naciones de realizar otros entre sí, observando aquéllos y variándolos en cuanto á las reglas secundarias y detalles para la constitución del tribunal de arbitraje.

4.º El arbitraje debe comprender todas las cuestiones que entre las naciones ocurriesen, sea cual fuere su naturaleza y su causa.

Diversas personas ilustraron con sus opiniones la discusión provocada por las copiadas bases.

Y, según se presumía, con más calor que nadie

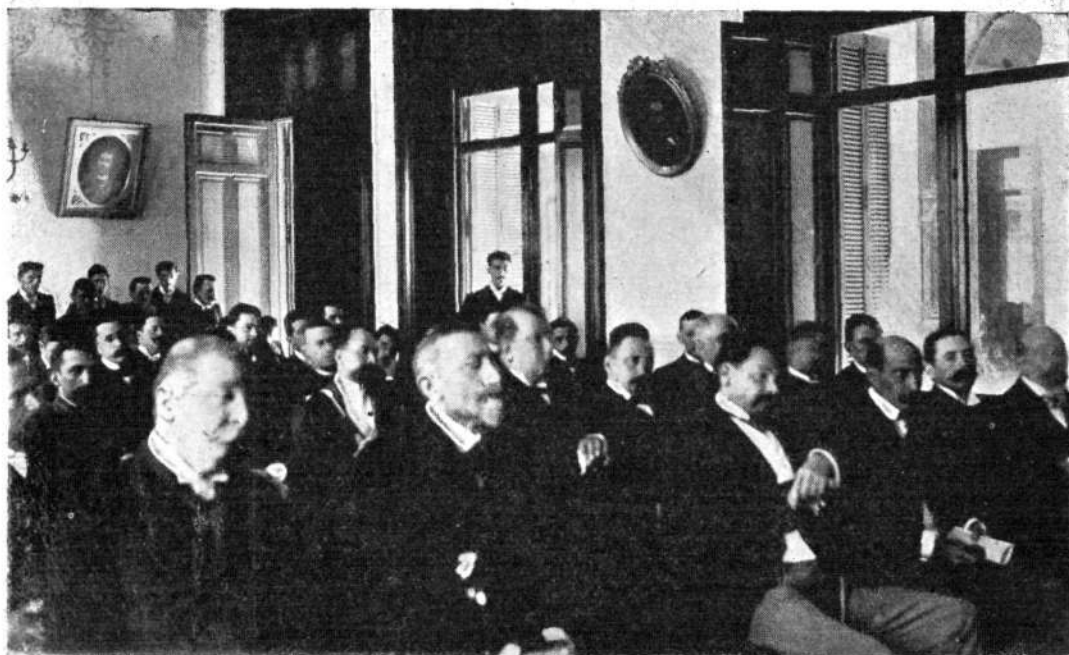
intervino en el debate el delegado chileno, señor Gurruchaga. Recordó la historia del arbitraje en la época moderna, su valor en el terreno de la filosofía del derecho, la forma como se había aplicado diferentes veces, la varia manera que había tenido de ser apreciado por los países litigantes, las conclusiones de jurisprudencia internacional á que había dado margen, y la importancia que su aplicación representaba para las modernas nacionalidades del mundo colombiano.

«Entre los países de América—dijo—se han



ASPECTO DEL SALÓN DE ACTOS PÚBLICOS DEL ATENEO DURANTE LA PRIMERA SESION





SESION DE LA SECCION DE CIENCIAS SOCIALES

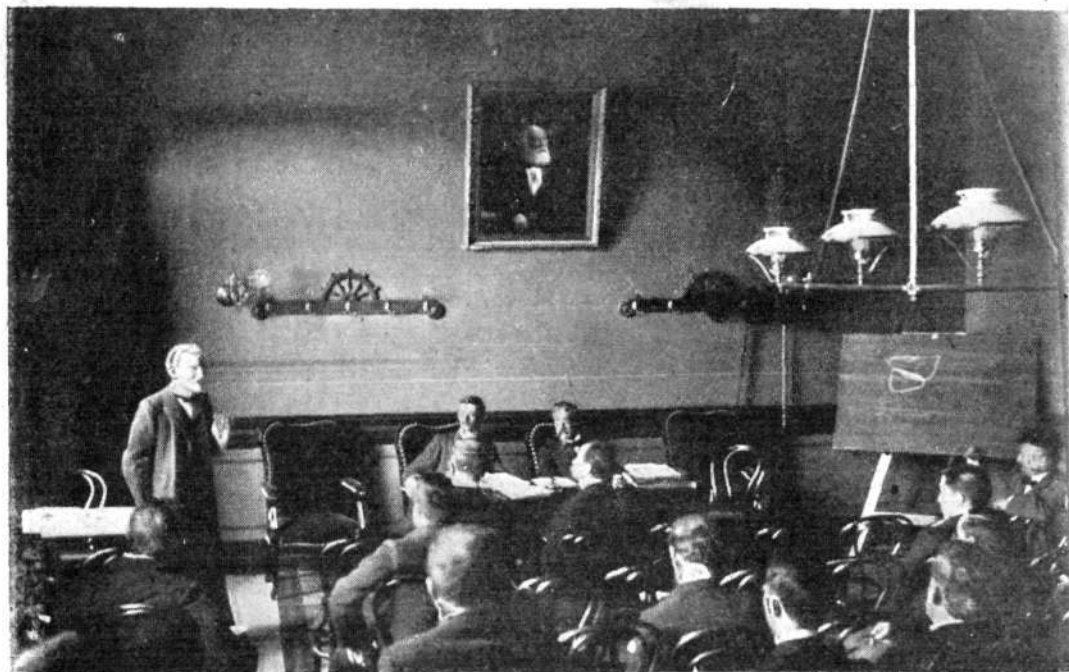
celebrado treinta y seis tratados de arbitraje, y dudo mucho que los países europeos puedan presentar un número análogo. Esto demuestra evidentemente que la idea general del arbitraje es apoyada unánimemente en todos los países americanos, y por lo tanto, aunque hallándome en discrepancia con algunos detalles, votaré en general las ideas contenidas en el proyecto del señor Sá Vianna, que son la consagración de la política americana que, antes que la política europea, sometía todas sus cuestiones á los árbitros que se designaban al efecto.»

Otro de los temas, á que hace poco hemos hecho referencia, es el suscrito por el doctor Matías Alonso Criado, bajo el título siguiente:

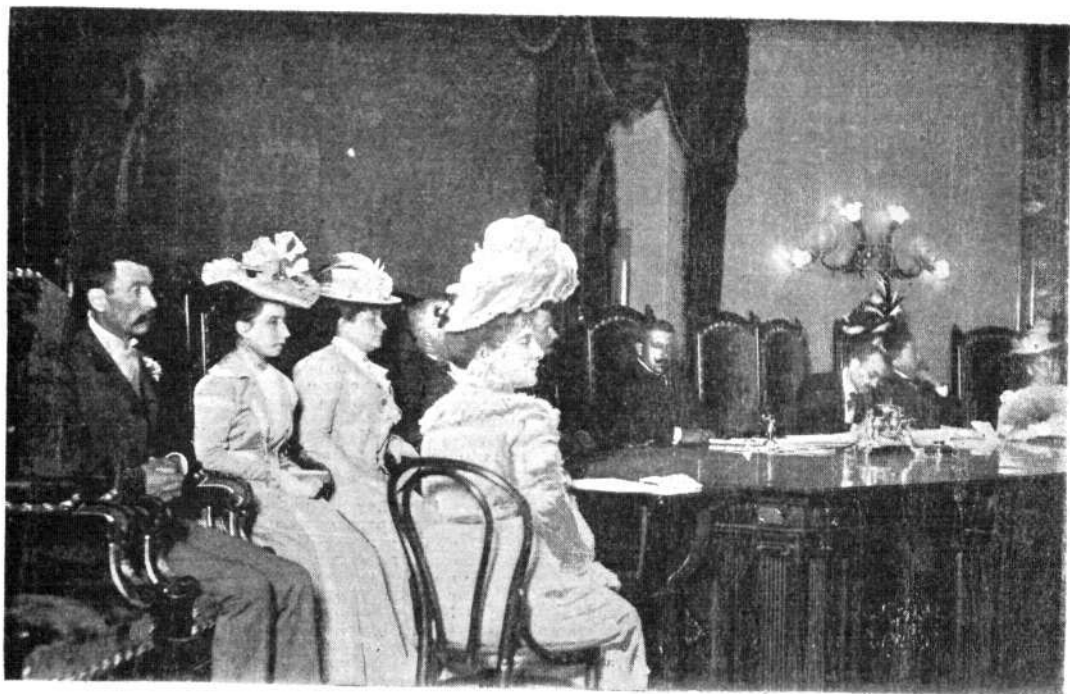
«Propaganda conjunta de Sudamérica en Europa y medios prácticos para aumentar las vinculaciones fraternales de los diferentes países de la América latina», aprobándose las siguientes conclusiones de este trabajo:

I—Se aconseja á los países latinoamericanos la adhesión á los tratados de derecho internacional privado, sancionado por el congreso de Montevideo en 1889, vigentes ya en el Uruguay, Argentina, Paraguay, Bolivia y Perú.

II—Se declara la conveniencia de que los países latinoamericanos celebren convenciones sanitarias, consulares y aduaneras que faciliten su recíproco comercio, librando en lo posible á sus respectivos productos de los exagerados gravá-



DISERTACION DEL DR. BERG



SESION DE LA SECCION DE CIENCIA PEDAGÓGICA

menes é impuestos que pesan sobre ellos, facilitando por todos ellos las comunicaciones y relaciones entre las naciones hermanas.

III—Se procurará conservar la mayor pureza del idioma castellano en los países donde hoy se habla y sirve de lazo de unión en sus relaciones económicas y sociales.

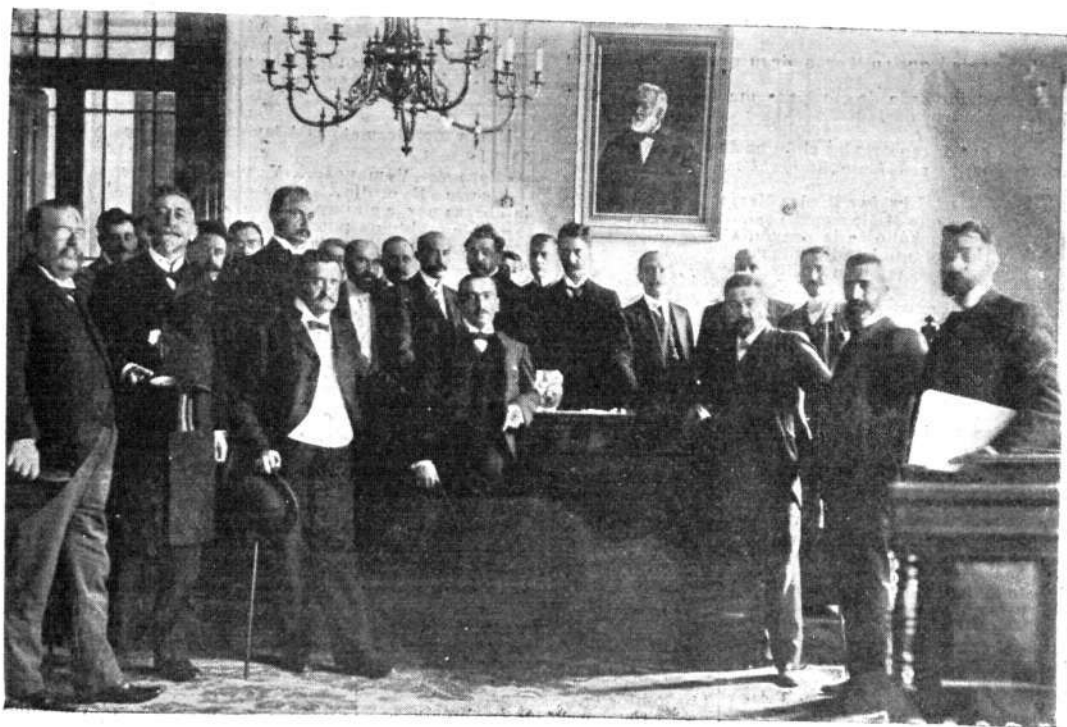
IV—Que se gestione el establecimiento de las oficinas de canje internacional creadas por el congreso de Bruselas y establecidas ya en varios países.»

Posterior á la de los referidos fué la presentación del estudio que el Dr. Adolfo P. Carranza

leyó en la sección de ciencias políticas y sociales, pero no de menor trascendencia por lo que en él se sostiene.

El Dr. Carranza arriba á la conclusión de que en los países del continente debía abrirse cátedra de derecho americano comparado, y que los extranjeros que aceptasen empleos públicos ó rentados en dichos países quedaran por ese hecho como ciudadanos naturalizados.

Aceptóse esta última parte de la proposición, después de debatida, con la enmienda apuntada por el Dr. Ramírez, que en nada destruye á lo sustancial del tema.



LOS CONGRESALES VISITANDO LA UNIVERSIDAD



El ministro de hacienda anda buscando alguna componenda para que nuestro crédito mejore y la unificación resulte un hecho; mas ¡ay! que no se encuentra satisfecho y aunque ahora Pellegrini suavemente la pildora le dore, Berduc teme un fracaso nuevamente. Por eso, afligidísimo, dice, sin ver que á Dios hace una ofensa: —Esperémoslo todo del *attismo*. (Y en Pellegrini piensa).

\*

Médicos argentinos, por XX:

¿Cuál es el menos húmedo?—El doctor Seco.  
 ¿El más duro?—El doctor Peña.  
 ¿El más inexpugnable?—El doctor Cantón.  
 ¿El más afecto á las alturas?—El doctor Escalera.  
 ¿El menos belicoso?—El doctor Paz.  
 ¿El más sagrado?—El doctor Iglesias.  
 ¿El más primitivo?—El doctor Del Arca.  
 ¿El más hospitalario?—El doctor Posadas.  
 ¿El más nutritivo?—El doctor Centeno.  
 ¿El más tierno?—El doctor Cordero.  
 ¿El más triste?—El doctor Penna.  
 ¿El más aristocrático?—El doctor Coronado.  
 ¿Y el más defectuoso?—El doctor Chueco.

\*

En el Congreso Científico hace poco celebrado ponían haber logrado algún título honorífico: Wilde, sólo con llevar cierto libro que ha compuesto bajo el nombre muy bien puesto de «El Arte de prosperar», y otro, repleto de ciencia, García Mérou, en el que este señor habla de «Ventajas de la obediencia».

\*

—¿Sabe usted que en Morón dicen que hay un muerto que habla?

—No he leído nada de eso, pero me imagino lo que diría ese cadáver parlante.

—¿Lo que diría?

—Sí, esto: «Hagan ustedes el favor de no hacerme votar más por los candidatos gubernistas».

\*

El señor Ramos Mexía, que Mejía escribe así, cuando se le proponía el ministerio, ¡diría también.—¿Xí?

Vicente Zalerno, que pretendió propasarse con Angela Diana, fué repelido por ésta, que se ayudó de un hierro para defender ciertos derechos inalienables.

Zalerno, indudablemente, ha sido trompa en algún regimiento.

Pero el «toque de Diana», no le ha dado tan mal resultado nunca como ahora, estamos seguros.

\*

El señor propietario de la tapera, corralón ó casa donde estuvo el Correo, se propasa á pedir con aplomo extraordinario no sabemos qué suma, cuya importancia ó cuyo monto abruma. No la pide por premio á sus servicios ni por los alquileres, que pudiera el Correo adeudar.... si los debiera; que los pide por daños y perjuicios. Según dicho señor, resultan tales los daños telegráfico-postales, que el corralón, la casa ó la tapera está á punto de hundirse, cual se handieron las torres que desprecio al aire fueron.

Nos parece algo extraño que hagan las estampillas ese daño; pero, en fin por las dudas,—ya que ahora vense á diario tantas maravillas—¡díctese una ordenanza previsora que imponga alguna pena aterradora al que tenga explosivos ó estampillas!

\*

Entre feministas:

—La Unión Industrial Argentina va á abrir un curso de estenografía para señoritas.

—¡Cuánto me alegro! Así, mientras escriban, no hablarán.

—¿Y si hacen ambas cosas al mismo tiempo?

\*

—Con justicia, á todas luces, á Bullrich la cruz le han dado.  
 —Eso es lo que ha originado que la gente se haga cruces.

\*

El coronel Gramajo está leyendo «Electra», y llega á este pasaje:

«Marqués—Vámonos.... Ya viene la noche.

Electra—Es el día.... ¡Día eterno para mí! (Máximo la abraza por la cintura y salen).»

—¡Qué diablo de muchacha!—dice el lector. Como á todas las recién casadas, el día del enlace se le hace eterno.

# CORREO <sup>SI</sup> <sub>N</sub> ESTAMPILLA

A. C.—Buenos Aires.—

«Yo quiero repetir con Espronceda *Allá van versos donde va mi gusto*.  
 Donde «va mi mal gusto», habrá usted querido decir.

Cordon bleu.—Buenos Aires.—

«Largo plazo nos ha puesto para que nos casemos tu madre.»  
 No se queje us ed. Más largo es el segundo verso, y nadie le va á ir á usted con reclamaciones por tal cosa.

Narciso.—Buenos Aires.—«Enfadado y de mal grado, una vez que hubo llegado á su casa». Un ruido semejante oyó don Quijote cuando estaba cerca de los batanes.

Asmodeo.—Buenos Aires.—

Decir al sol: «Brillante camalote,]

blasfemo insultador de la ceguera», no se le ocurriría, si viviera, al mismo Luis de Góngora y Argote.

Gaviota.—Buenos Aires.—Sí, señor, el Zorrilla á quien aludíamos es el autor de «Margarita la tornera», y no Zorrilla el intendente, el cual, en vez de soplarle las musas le soplan los inspectores municipales que hacen denuncias.

R. S. J.—Buenos Aires.

«Tras su interna batalla, levantándola en vilo á la infiel le gritaba: ¡dilo! ¡dilo!...»  
 Y nosotros gritamos: ¡calla! ¡calla! El emponchado.—Buenos Aires.

Los puntos suspensivos, á veces suelen ser muy expresivos, pero no en su rapsodia desgraciada donde son una imagen de la nada.

Caballero de Malta.—Buenos Aires.

La escarcela y el lebrél, y el talabarte luciente, gustaban mucho á la gente en los tiempos de «El doncel de don Enrique el Doliente».

Lola.—Rosario.—Agradeceremos á Vd. nos remita lo que nos promete, deseando que los autógrafos ofrecidos se presten á la reproducción.

Machacón.—La Plata.

Pese á su tenacidad repetiremos lo mismo: eso no es un barbarismo, sino una barbaridad.

Morfeo guerani.—Paraná.—¿Que escribe usted con arreglo al diccionario? ¿Con arreglo á cuál de ellos? ¿Al de galicismos, de Baralt?



# Escritorios Ultimo Sistema

## Hechos de Roble Americanos

Tenemos nuevos modelos con las últimas novedades  
y les rogamos pasar á verlos.



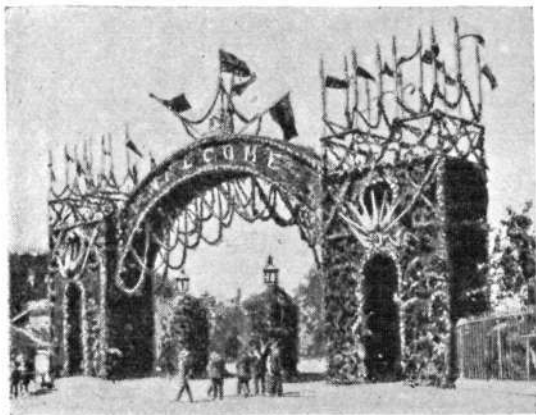
Estos escritorios son sólidos, hechos con todo  
esmero, y sin duda los mejores que se ofrecen hoy en  
día en Buenos Aires.

INTRODUCTORES:

## J. y J. Drysdale y Cía.

440, PERU, 450 - Buenos Aires

## Fiestas en Sidney, celebrando la inauguración de la Federación Australiana



ARCO DE TRIUNFO DELANTE DE LA CASA DE GOBIERNO

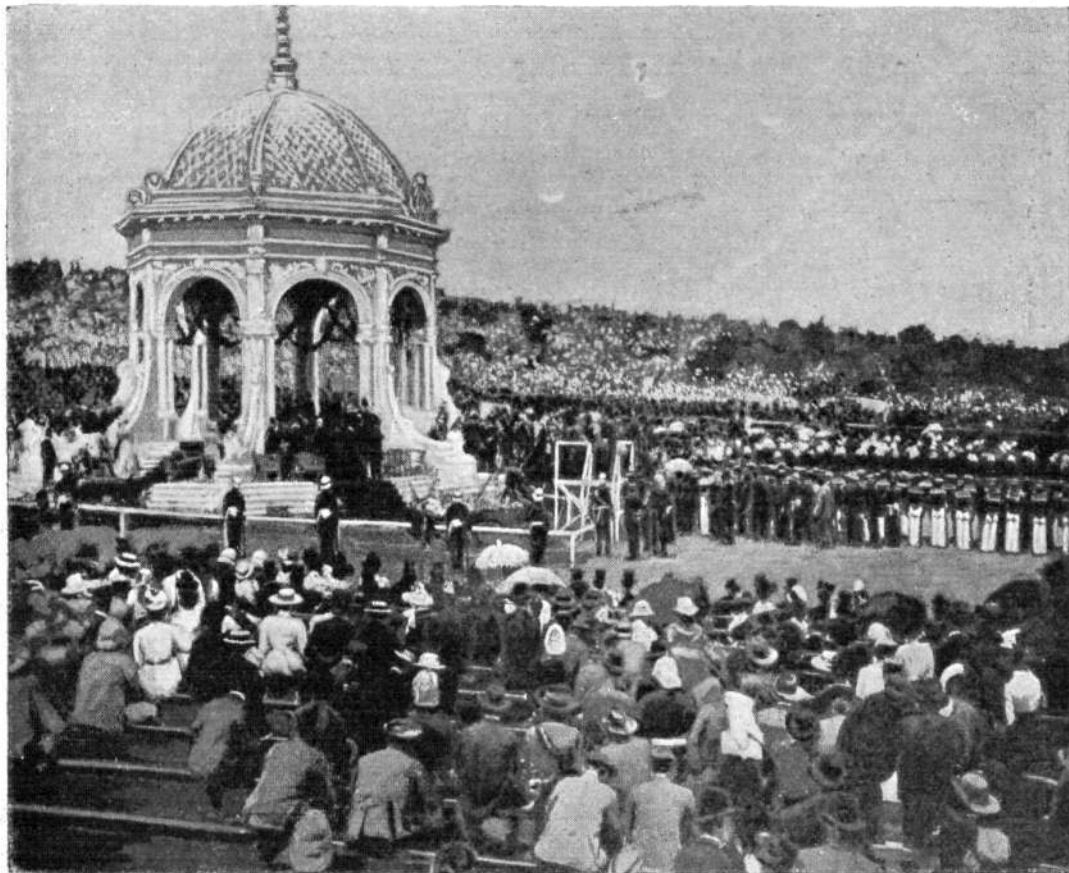


EL ARCO DE MELBOURNE

*La federación australiana.*—Ya han aparecido en estas páginas, en números anteriores, ilustraciones referentes al «Commonwealth of Australia», ó sea á la confederación de las colonias australianas, inaugurada el 1.º de enero del presente año. Las que publicamos ahora son vistas fotográficas de las fiestas con que se celebraron en Sidney (Nueva Gales del Sur) y en Melbourne los actos oficiales de la inauguración.

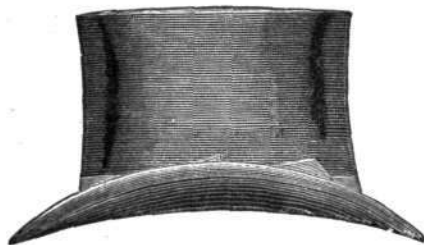
Los dos arcos que se ven aquí fueron erigidos

para que pasaran por debajo de ellos el gobernador de la Confederación, conde Hopetown, y su séquito oficial. El pabellón en que el gobernador prestó el juramento constitucional, fué también erigido especialmente para ese acto, en un vasto parque, designado para ese objeto porque se temía que cualquier otro lugar de menores dimensiones no pudiera contener el gentío inmenso que se esperaba acudiera—y acudió—á presenciar la ceremonia del juramento.



PAPELLÓN EN QUE JURÓ EL GOBERNADOR

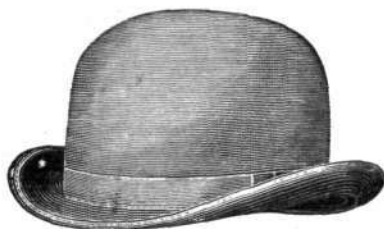
# G. PINA y Co.



DURABLES



PRECIOS MODICOS



La Casa cierra á las 7 p. m.

La Casa cierra á las 7 p. m.

611, Avenida de Mayo, 611

## GRAN PRIX EXPOSICIÓN DE PARÍS - 1900

EL ÚNICO LICOR ITALIANO QUE HA OBTENIDO  
'EL GRAN PRIX ES EL

AMARO FELSINA BUTON



UNICOS INTRODUCTORES

Gandolfi, Moss y Pellerano

## Loción higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Proveedores de la real casa de España  
Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la  
especialísima distinción de poder usar sus reales armas

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento  
Nacional de Higiene y por la Real Academia de  
Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales mé-  
dicos del país. Marca registrada en esta  
República, en la Oriental del Uruguay y  
en Francia.

Se vende por mayor en  
todas las casas introduc-  
toras de perfumería y re-  
gistros, y por menor en  
de Ruiz y Roca  
todas las peluquerías, far-  
macias y bazares de la República y de  
Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nua-  
ca producen los mismos resultados que  
la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

## Señoras!!!

La Dra. D. Wilckinson de Brunetti, á fin  
de poner el tratamiento de los baños faciales  
á vapor y todo lo demás del consultorio al al-  
cance de todas las señoras, ha decidido rebajar  
notablemente los precios, estableciéndolos des-  
de hoy según se expresa en la siguiente

### TARIFA DE ABONOS

Por un baño facial á vapor.....	\$ 5 <sup>m</sup> / <sub>n</sub>
» abono de 5 baños .....	» 20 »
» » » 10 » .....	» 35 »
» » » 15 » .....	» 50 »
» » » 20 » .....	» 60 »
» » » 30 » .....	» 85 »

Asistencia para señoras pobres..... GRATIS

Enfermedades de la piel, cicatrices, arrugas,  
paños, pecas, verrugas, extirpación del vello,  
crecimiento del busto, tratamiento del cabello  
por la electricidad, precio convencional. De 8  
a. m. á 6 p. m.

Piedad 1145

**SEÑORAS!!!** El vello se extirpa radi-  
camente y para siempre, únicamente con la  
electricidad. Resultado garantido. Consultorio  
de la Dra. D. W. de Brunetti, Piedad 1145, de  
8 a. m. á 6 p. m.



## El nuevo Gran Maestre de la Masonería



EL DUQUE DE CONNAUGHT, HERMANO DEL REY DE INGLATERRA, EN TRAJE DE GRAN MAESTRE DE LA MASONERÍA.

*El nuevo gran maestro de la Masonería en Inglaterra.* — Es el duque de Connaught, hermano del rey Eduardo VII. Este ha sido el jefe de la masonería hasta su acceso al trono, hecho que le ha obligado á renunciar el cargo. La elección del duque de Connaught, prevista ya desde hace tiempo para cuando el príncipe de Gales pasara á ser rey, ha sido unánime. El duque es verdaderamente lo que se llama «un buen mozo», como lo demuestran estas dos fotografías una en que está con todas sus insignias de Gran Maestre, y otra en que viste el pintoresco traje de highlander, que suele usar cuando reside en Escocia.

A este traje nacional de Escocia son muy aficionados todos los miembros de la familia real, y en las temporadas que la reina Victoria pasaba con sus hijos y nietos en el castillo de Balmoral, los campesinos de los alrededores gozaban diariamente del espectáculo, grato para sus ojos, que presentaban los príncipes y princesas al salir á sus paseos matinales vestidos de ese modo.



EL DUQUE DE CONNAUGHT EN TRAJE DE HIGHLANDER

## DIGNO DE LEERSE

Con el solo propósito de conseguir, si posible fuese, que encuentre imitadores de tan generoso proceder, es que reproducimos de un diario de Montevideo la publicación siguiente:

**24 solo en el 2.º de Cazadores.**—A tal cantidad alcanza el número de los soldados que en dicho cuerpo consiguieron aborrecer la bebida. Por tal razón estamos seguros que en adelante únicamente serán tomadores los que no hayan querido curarse de la embriaguez con el renombrado específico antialcohólico del **Dr. A. S. Pismar** que se vende en Montevideo en las droguerías calle Cerrito, 267 y 18 de Julio, 220, y en Buenos Aires en el consultorio de su inventor, Cangallo, 1537.

Prueba elocuente é irrefutable de lo aseverado es la carta que á continuación publicamos, que, dicho sea de paso, pone de relieve los nobles sentimientos del coronel Rodríguez y del comandante Icasuriaga quienes con su decidido empeño han conseguido rehabilitar los soldados viciosos, único medio de hacerlos útiles á la patria y aumentar á la vez el respeto y estimación de sus subalternos. Bien por esos señores jefes y que sirva de ejemplo tan correcto proceder.

Señores Silva y Kerman.—Estimados señores: Estamos agradecidos y por ello creemos de nuestro deber manifestarles

que la preparación antialcohólica del **doctor A. S. Pismar** de la cual son ustedes exclusivos agentes en Montevideo, es—como ya se dicho—un verdadero tesoro medicinal, pues desde el día que hicimos uso de ella conseguimos aborrecer la bebida. Por si ustedes publican la presente, queremos hacer extensiva nuestra gratitud á los dignos jefes del 2.º de Cazadores por el interés que han tomado en hacernos curar y también por los oportunos consejos que de ellos hemos recibido, sin los cuales aun nos hubiera sido difícil libertarnos del pernicioso vicio que antes nos tenfa de esclavos.—De ustedes muy agradecidos y sus seguros servidores.—Zenón Acevedo, cabo primero; Manuel Maidana, cabo segundo; soldados: Enrique Perez, Pedro Ayestarán, Faustino Gaitán, Rafael Adami, Antonio Varela, Eustaquio Recoba, Alejandro Maciel, Eugenio López, Francisco Salas, Ramón Torres, Pedro Pérez, Lucas Hernández. Manuel Rodríguez, Marcelino Spínelli, Zenón Francia, Rosendo Sáenz, Bibiano Rodríguez, Juan Hernández, Lucas Velázquez, Pedro Dutra, Solano Freitas, Eustaquio Gutiérrez. Montevideo, Octubre 25 de 1899.

NOTA.—Ocurrir al consultorio, calle Cangallo, 1537, de 9 á 11 y de 1 á 4. Buenos Aires.



## DENTRÍFICO • GRANWELL

(JABONOSO)

El mejor polvo para limpiar  
los dientes  
y dar brillo al esmalte

**20 AÑOS DE ÉXITO**

EN VENTA:

Antigua Farmacia Inglesa  
de **E. E. CRANWELL**  
647, VICTORIA - Bs. Aires

LADY SMITH

## LOS CALLOS

CURADOS RADICALMENTE SIN DOLOR CON EL

### Callicida Cranwell

Éxito asegurado con más de **20 años de uso**  
en este país, justificado con **numerosos cer-**  
**tificados** de personas honorables y conocidas.  
He aquí uno de los tantos certificados:

La Cruz, Octubre 12/906.

Muy señor mío:

Es grandísimo el servicio que me ha hecho  
porque me ha dado un resultado espléndido el  
**Callicida Cranwell**, por tal motivo le quedo  
sumamente grato.

Saluda a Vd.

**ROBERTO SOTO**

## AL COMERCIO

Hombre serio, edad 35 años, 10 años de  
experiencia en el país, correspondencia  
alemán, francés, español é inglés; tenedor  
de libros práctico y competente y al corriente  
de todos los trabajos de escritorio, soli-  
cita empleo en la Capital ó Provincias.

Ha dirigido durante los últimos 7 años  
un establecimiento industrial en la Provin-  
cia y conoce los cereales.

Buenos certificados y referencias. Pre-  
tensiones moderadas.

Ruega dirigir ofertas á **J. L. D.** núm. 24,  
casa Administración, **580 Bolívar.**

**Señores Abogados, Constructores, Procuradores,  
CORREDORES, Etc., Etc.**

Escritos á Máquina en todo Idioma y Estilo

COPIAS Á MIMÉOGRAFO

Especialidad en copias de Presupuestos,  
Contratos, Solicitudes, Balances, etc., etc.

Se traduce del francés al español y vice-  
versa.

RAPIDEZ Y PRECIOS MÓDICOS

**MARGARITA COUCHOT**

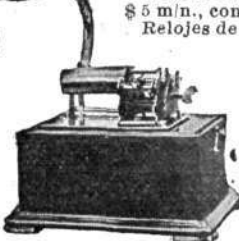
Escritorio: **CALLE MAIPÚ, 91**  
**BUENOS AIRES**

## BAZAR EDISON

424 — BUEN ORDEN — 430



Grandes  
rebajas  
de  
precios



En ocasión de las fiestas  
de **Semana Santa** vende-  
mos á precios muy reduci-  
dos los siguientes artículos  
que acabamos de recibir:

Grafófonos y fonógrafos desde  
\$ 5 m/n., con 5 piezas.

Relojes de níquel marcha garan-  
tida \$ 4.80 m.n.

Relojes de acero  
para señora, \$ 6.

Dinamos electri-  
cos contra el dolor  
de cabeza, paráli-  
sis, reumatismo,  
etc., siendo al mis-  
mo tiempo un lindo  
entretenimiento,  
\$ 5 m/n.

Máquinas foto-  
gráficas tiro segu-  
ro, última novedad

con accesorios completos y objetivo Zeiss, \$ 5 m/n.

Cilindros impresionados para fonógrafo y grafófono  
desde \$ 1 m/n. é infinitud de otros artículos nuevos que  
por su extensión no detallamos.

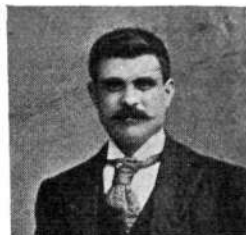
Catálogo ilustrado gratis

**G. L. Stahlberg é Hijos.**

## AGRADECIMIENTO



ANTONIO NACHEZ



JUAN NACHEZ

Certifico que después de haber estado en  
tratamiento de un **cáncer** en la mejilla dere-  
cha sin resultado, he sido curada radicalmente  
por los hermanos Nachez en 12 días, cuyo  
eterno agradecimiento lo hago público, para  
que lo sepan todos aquellos que padecen de  
la misma dolencia y quieran asegurarse de la  
verdad. Los hermanos Nachez cuyo secreto  
poseen, para la curación del **cáncer** externo,  
se hallan establecidos en el Rosario de Santa  
Fe, domiciliados en la calle Córdoba N.º 929.  
En Buenos Aires vive un cuñado de ellos lla-  
mado A. P. domiciliado en la calle Pozos nú-  
mero 333, quien no se negará en dar datos á  
los dolientes que se lo pidan. Como verdad  
y justicia de quien es agradecida.

**MARÍA KELLY**

Estación Salvador María (F. C. S.)

Marzo 23 de 1901.

El secretario y el tesorero privados de Eduardo VII.—Los reyes en su afición á perros

El «amigo más fiel del hombre», el perro, ocupa un lugar de preferencia en la Casa Real de Inglaterra. Desde la difunta reina Victoria hasta el más pequeño de sus biznietos, cada uno tenía uno ó dos perros favoritos, el día en que la muerte llamó á las puertas del castillo de Osborne, para llevarse á la augusta anciana, y ahora que ésta ha desaparecido, sus hijas se han repartido como preciosas reliquias los diversos ejemplares de la raza canina

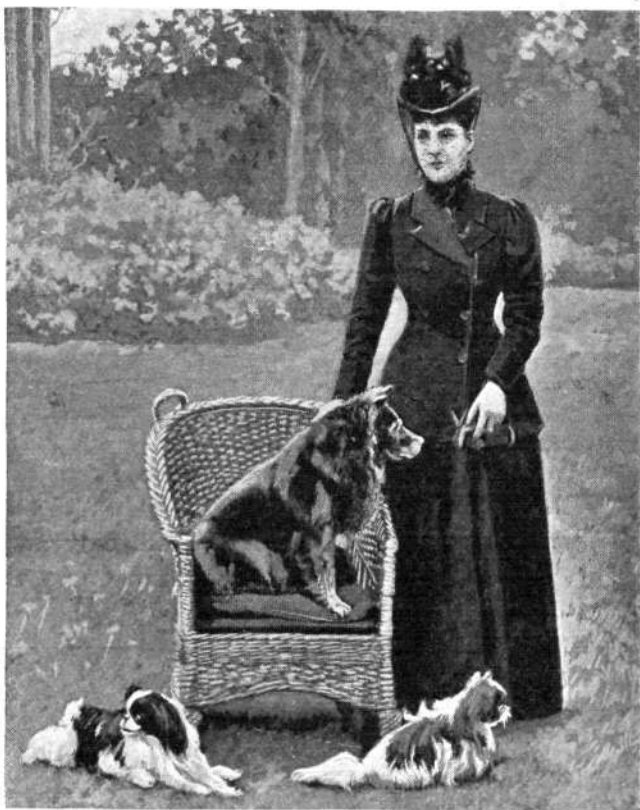
alojados en la magníficas perreras del castillo de Windsor.

La reina de hoy, — Alejandra, — la popular «princesa de Gales» de ayer — tiene tanta afición á los perros como la reina Victoria, y las perreras de Sandringham House, — la mansión principal de los actuales reyes hasta su acceso al trono, — son sencillamente magníficas. Todas las mañanas, cuando la reina Alejandra está en Sandringham, va ella misma á las perreras con dos cestas llenas de pan y bizcochos y se divierte en dar el desayuno á cada perro.



SIR FRANCIS KNOLLYS  
Secretario privado del rey

El rey Eduardo VII tiene en esto con su esposa comunidad completa de ideas, pues su afición á los perros es proverbial, y una visita á las perreras



LA REINA ALEJANDRA Y SUS PERROS FAVORITOS



EL REY EDUARDO CONTRIBUYENDO AL «FONDO DE HUÉRFANOS»  
QUE REUNE EL PERRO *Tim* EN LA ESTACIÓN DE PADDDINGTON

ha sido siempre una fiesta dominical reglamentaria para los huéspedes de Sandringham House: en esas visitas, el príncipe y la princesa de Gales enseñaban con orgullo á sus visitantes, además de los perros vivos, los hermosos mausoleos de mármol erigidos en las tumbas de los que habían muerto. Los principales, entre los favoritos de la reina Alejandra, son «Alexis», un magnífico cazador de zorros, ruso, y «Facey», el sabuesito que aparece con la reina en uno de estos grabados.

El otro grabado es igualmente demostrativo de la atención que el rey Eduardo dedica á los perros. En la estación de Paddington, en Londres, hay un perro llamado *Tim*, á quien le han enseñado á pedir dinero á los viajeros para el fondo de socorros de los empleados de la línea, inválidos ó enfermos.



SIR DIGHTON PROBYN.  
Cajero privado del rey

El secretario y el tesorero privado del rey Eduardo. — Estos retratos han sido vistos ya muchas veces al lado del de su majestad Eduardo VII, cuando éste era príncipe de Gales, pues ambos personajes ocupaban en el servicio del heredero de la corona los mismos cargos de secretario y tesorero privado. El soberano, al confirmarlos en sus puestos, les ha manifestado la confianza que tiene en ellos por medio de un decreto concebido en términos honoríficos para ambos.



# UNA SEÑORA

ofrece *durante un año* indicar *gratuitamente* á todos aquellos que sufren de Debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones del corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

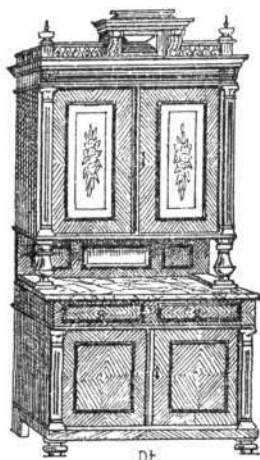
## Gran Mueblería Alemana

de

S. Liebeschütz

1740, CALLE CUYO, 1740

1740, CUYO, 1740



1740, CUYO, 1740

1740, Calle Cuyo, 1740

Gran surtido de Muebles, Máquinas y Relojes

Ventas á plazo y al contado:

Con precios muy reducidos

## AGENCIA VACCARO

FLORIDA, 422 - Buenos Aires

CONOCIDA POR CASA DE SUERTE

COMISIONES EN GENERAL

Atiende pedidos de billetes por cartas certificadas, de cualquier punto que se le hagan.

DESCUENTO A LOS SEÑORES AGENTES

En obsequio á su numerosa clientela esparcida en la República Argentina y el Uruguay, ha establecido un servicio de comisiones, encargos, compras, giros pagaderos á domicilio, etc., etc., que será atendido con puntualidad y seriedad absoluta. Toda correspondencia á nombre de

SEVERO VACCARO

CASA DE CONFIANZA

## ¡Más vale tarde que nunca!

Por supuesto, que atacados los males en su principio se consigue los mejores resultados, pero si por una razón ú otra se ha negligenciado alguna enfermedad, no es razón eso para abandonarla. Las personas que tienen su dentadura en muy mala condición, tendrán el adecuado tratamiento en la **CLÍNICA DENTAL** del doctor **J. M. Henríquez, Corrientes 679.**

### TARIFA

Extracción simple.....	\$ 2.00
Extracción con anestésico local (cocaína, éter ó cloruro de etilo según lo requiera el caso).....	3.00
Limpieza general de la dentadura.....	5.00
Emplomadura simple con pasta é cemento.....	4.00
Emplomadura simple con plata.....	5.00
Orificación.....	desde 10.00
Chapas de caucho con un diente de porcelana.....	16.00
Por cada diente más agréguese.....	5.00

¿Sabe usted qué es el **Extracto Victorioso de Hammamelis**? Lo mismo que la **Cefalina** es el gran remedio para los dolores de cabeza, aquél es lo mejor para golpes, quemaduras, etc., etc.

\$ 1,50 EL FRASCO

## De todo el mundo

**Una campana original.**—Existe en una población de Estados Unidos, llamada Boiling Springs, perteneciente al estado de New Jersey, y funciona diariamente. Como se ve en el grabado, si por el oficio que desempeña merece el nombre de campana, por la forma no se le puede llamar sino lo que es: la llanta de una rueda de locomotora. Está colgada del techo de una torre, y sujeta por una cuerda transversal. El badajo consiste en una bola de hierro, que pesa 35 kilogramos. La llanta pesa 215, y mide: 1 metro 60 centímetros de diámetro, 3,5 de ancho, y 18 centímetros de grueso. En las noches tranquilas, se oye el sonido de la tal «campana» desde una distancia de una legua.

*El conscripto más pe-*



UNA CAMPANA ORIGINAL

como si hubiera recibido un martillazo. Creí que había sido herido, pero me examiné, y no me vi sangre ni herida alguna. A poco cesó el dolor, y en la sobreexcitación de la batalla olvidé pronto lo que me había sucedido. A la mañana siguiente, me quedé sorprendido al descubrir un pequeño agujero en el bolsillo inferior de la izquierda de mi chaqueta, y más sorpresa me causó aún al encontrar en seguida una bala incrustada en mi portamonedas. El médico del regimiento me ha dicho que si al bala de mauser no hubiera sido detenida por la media libra esterlina que se ve en la parte superior del portamonedas, entre dos monedas de plata, mi muerte era segura. Todas las monedas son de las del Transvaal, y llevan la imagen del presidente Krüger».



EL CONSCRIPTO MÁS PEQUEÑO DE FRANCIA

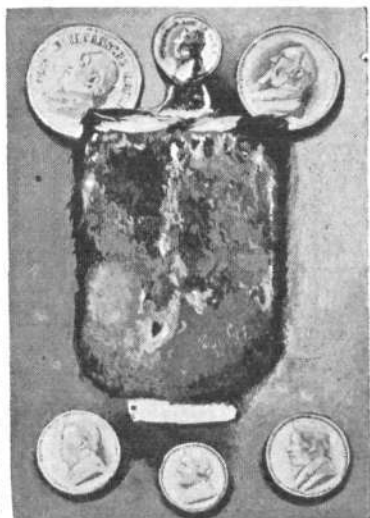
**La patinación á vela.**—En Alemania se ha usado mucho durante el invierno que acaba de terminar, este accesorio del gracioso ejercicio de la patinación: la vela hecha de una tela de seda. Cuando sopla una ligera brisa, las patinadoras despliegan las velas, que están corridas en fuertes varillas de madera dura, y entonces se realiza casi totalmente la ilusión de los que creen tener alas al deslizarse suavemente por sobre



LA PATINACIÓN Á VELA

**queño de Francia.**—Sella Louis Fulza, y nació el 31 de mayo de 1880 en Pennerest, comuna del distrito de Pontivy en Bretaña. Mide apenas 1 metro 35 centímetros, y pesa 29 kilogramos. Este enano no tiene por qué temer que se le obligue á prestar servicio militar porque la supresión del límite mínimo de la estatura no regirá en Francia hasta el año próximo.

**Un portamonedas salva-vidas.**—El cabo F. Bly, del 2.º regimiento de Highlanders de Seaforth, escribe lo siguiente de Sud Africa, al enviar esta fotografía: «Cuando avanzaba con mi compañía por un terreno rocalloso, sentí de repente en el estómago un fuerte golpe que me produjo un agudo dolor,



UN PORTAMONEDAS SALVA-VIDAS

el hielo. En Noruega se había ensayado también en años anteriores la patinación á vela, exactamente en la misma forma empleada ahora en Alemania, pero las pruebas habían tenido buen éxito muy pocas veces, por causa del viento excesivo, que arrebatava las velas de manos de los patinadores ó derribaba á éstos. En Alemania misma la vela es inaplicable á la patinación en las regiones septentrionales.

Económicos é Higiénicos, iguales á los mejores Cuellos de Hilo en cuanto á su brillo y elegancia.

**Cuellos y Puños de MEY**

LA  
DOCENA  
á 95 cts. m/n.

LA DOCENA  
á 95 centavos m/n.







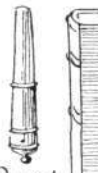

EN VENTA:  
**A la Elegancia Económica**  
Calle Esmeralda, 327  
BUENOS AIRES



# La guerra y la educación en el presupuesto de las grandes naciones

Este cuadro comparativo ha sido publicado por un diario inglés, el *Morning Leader* de Londres, para hacer ver al pueblo británico lo que le ha costado la fiebre guerrera en que vive sumido desde hace cerca de dos

que han gastado en 1900 la Gran Bretaña, Francia, Alemania y los Estados Unidos, en hacer la guerra ó en prepararse para ella, y en educar á sus hijos. Las cifras hablan por sí solas, y demuestran que Inglaterra

INGLATERRA		FRANCIA		ALEMANIA		ESTADOS UNIDOS	
Guerra	Educación	Guerra	Educación	Guerra	Educación	Guerra	Educación
							
£ 10 ¼ MILLONES		£ 8 MILLONES		£ 12 ½ MILLONES		£ 16 ½ MILLONES	
		£ 36 ½ MILLONES		£ 32 ¾ MILLONES			£ 37 MILLONES
£ 40 ½ MILLONES							

CUADRO COMPARATIVO DE LOS PRESUPUESTOS DE GUERRA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

años y de que no se curará sino muy lentamente, porque la guerra es la embriaguez de las naciones, y, como todas las embriagueces, priva á su víctima de la serenidad necesaria para una pronta reacción saludable. Se ve en la comparación hecha por el *Morning Leader*, lo

ha sufrido un descenso considerable. La ventaja pertenece á los Estados Unidos á pesar de que también esa república ha comenzado ya á beber en la misma copa embriagadora.

## FRAY MOCHO

# VIAJE AL PAÍS DE LOS MATREROS EN EL MAR AUSTRAL

**PRECIO DEL VOLUMEN \$ 1.00**

En venta en la Administración y Agencias de «CARAS y CARETAS»

EN LA CAPITAL Y PROVINCIAS

*Toda clase de artículos  
para imprenta, litografía  
y encuadernación.*



*El Depósito más vasto y mejor surtido en*  
**PAPALES**  
*Curt Berger y C.<sup>ia</sup> \* Balcarce, 460-470*  
**BUENOS AIRES**



*. . Surtido completo . .  
en tintas y colores, Tipos,  
Maquinarias, Piedras litográficas,  
Cartulinas, Sobres, Tarjetas, etc., etc.*

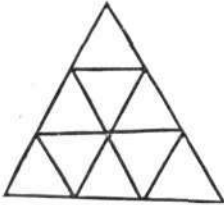
# Pasatiempos

## INTERPRETATIVA

### Soluciones del N.º 129

Al problema de dominó:  
CON EL CINCO DOBLE

A la figura geométrica:



A la charada:

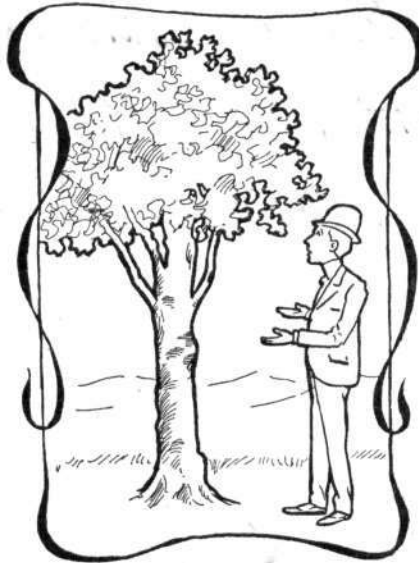
TOMATE

A la frase hecha:

DAR CON LA TECLA

Han remitido la solución:

A la figura geométrica: Japy,



¿QUÉ FRASE RECUERDA ESTE DIBUJO?

Antonio Tononi, Rómulo Carrasco, A. P. E., Eufemia Basterreche, Solfanor de la Silba, E. A. C., Rosita Manen. *Romeo y Julieta*, *Estenográfico*. Raúl Lasarre, Antonio Carbonero, Luis Duclau, *Pantagruel*.

A la charada: Luis M. Grondona, Fanny Grigera Valdés, Abel Miranda (hijo), *Cancio*, Antonio Tononi, Aurora Berardi, *Yatay*, *El moniclerero*, A. P. E., *Agamenón*, Pepito Pérez, *El rechazado*, Felipe Jaumandreu, Rufino Delor, Amalia Carminati, *Perseo*, *Solfanor de la Silba*, *Tero-Tero*, Julia Otero, *Pindarillo*, L. P., *Electra*, Amadeo Bonin.

Al problema de dominó: Francisco Jaen, *Ortodoxo*, *El hombre de la Selva Negra*, *Panchito*, Eloy García Renú, *Caribe*, Roque Cruz, Nemesio, *Choubesky*, *Miridopodo*, *Blanca Doble*.

## CHARADA

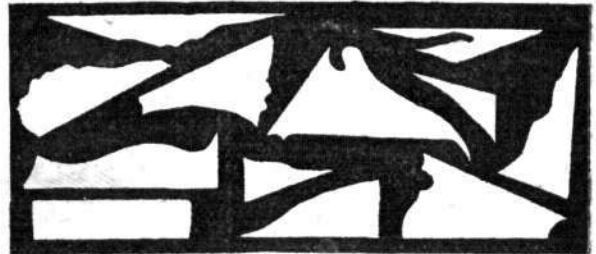
No por eso soy beodo,  
pero tome la *dos prima*  
en un almacén de Luna  
propiedad del señor *Todo*

## RELOJ DE ARENA NUMÉRICO

I	2	3	4	5	6	7
	I	7	3	4	5	
		3	2	4		
			6			
			6	5	7	
		3	7	6	2	4
I	3	5	6	2	4	7

Sustituir los números por letras que expresan:  
1.º Instrumento musical.—2.º Comestible.—3.º Bebida.—4.º Consonante.—5.º Clase de madera.—6.º Animal.—7.º Tela.

## ¿QUÉ ANIMAL ES ESTE?



Recortando los doce pedazos de papel blanco que aparecen en el grabado y colocándolos sobre un rectángulo negro, reconstituir la silueta de un animal conocido.

## El barco á vapor

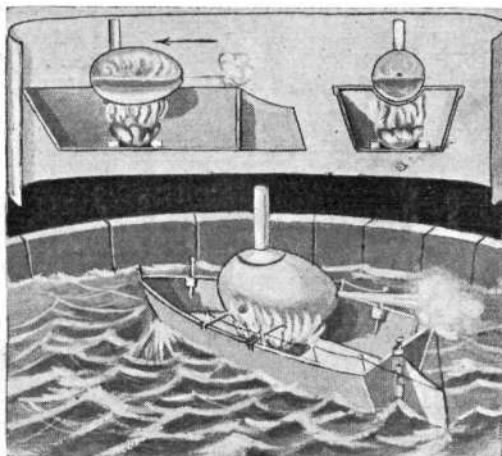
Tenemos el gusto de dedicar este juego á los aficionados á las construcciones navales. No es cosa difícil convertirse en un Fulton, con ayuda de un par de cáscaras de huevo y un poco de cartón ó de papel Bristol algo grueso.

Se comienza por construir el barco, lo que no sería difícil copiando el modelo que publicamos, ó haciendo uno de esos que los niños saben fabricar con rapidez. Por medio de alfileres é hilo negro, se construyen las bordas, empleando otro pedacito de cartón para el timón, que se moverá con dos hebras de hilo. Como océano puede servir una tina ó una palangana.

Después que la nave esté lista para salir del astillero, se procede á colocar en ella la máquina que ha de moverla. Se vacía una cáscara de huevo, haciéndole un pequeño agujero en la punta. Sobre dos alambres dispuestos en la

forma que indica el grabado, descansará esa caldera de nuevo sistema.

Antes de colocar la cáscara en posición hori-



zontal, se la llena de agua hasta una altura que no debe pasar del pequeño agujero por el que se la ha vaciado. La chimenea podrá hacerse ó no, según el capricho del experimentador, puesto que no es indispensable. Debajo de la «caldera» se coloca la mitad de otra cáscara de huevo pegada con cera al corcho de un tarro de mostaza: tal será el fogón. Dentro de éste se mete algodón en rama ó borra de los capullos de seda, impregnados de alcohol. Convenientemente dispuesto el aparato, y bo- tado al agua, se corrigen los defectos que

puedan dañar su estabilidad; se arrima un fósforo encendido al alcohol y pasado un corto momento, el barco se empieza á mover.



# A. CABEZAS

CUYO, 546, entre Florida y San Martín

UNIÓN TELEFÓNICA 2112, CENTRAL

BUENOS AIRES

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA Y SOBRE  
- - - - - MEDIDA PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS - - - - -  
LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

## Trajes de media estación é invierno

para niños de 3 á 13 años

A continuación detallamos los precios de varias formas de trajes con que cuenta nuestro inmenso stock de mercaderías, los que están confeccionados con el *cachét* que distingue á esta casa de sus múltiples similares, y empleando en todos ellos, géneros de reconocido uso práctico.



### Forma núm. 175

Trajes para niños de 8 á 13 años

Casimires de color y negros: \$ 12, 13.90, 14, 15.50, 17.50, 18.50, 19.50 y 24.

### Forma núm. 165

Trajes para niños de 3 á 7 años

\$ 9.50, 9.80, 10.50, 11.50, 12.50, 15, 15.50, 19.50, 16.50, 17, 17.50 y 22.50.

Los mismos, de 8 á 13 años

\$ 9.50, 10.50, 12.50, 15, 17, 19 y 24.

### Forma núm. 155

Trajes para niños de 3 á 7 años

\$ 8.80, 10.50, 12.80, 16.50, 17, 18, 19 y 19.50.

Iguals á los anteriores, para niños de 8 á 13 años

\$ 9.80, 10.50, 14, 16.50, 18, 18.50, 19 y 21.

### Forma núm. 140

Trajes para niños de 3 á 7 años

\$ 4.50, 5.50, 6, 7.50, 6.50, 8, 9, 9.50, 9.80, 10, 11, 11.50, 12, 12.50, 13.50 y 14.

Para niños de 8 á 13 años

\$ 4.80, 5.50, 6, 6.50, 8.50, 9.50, 10, 11, 11.20, 12, 12.80, 13.50, 14.50 y 16.



# Para la familia

## Orfebrería de arte moderno



JARRONES

Ya hemos dado en esta página modelos de muebles y joyas de «arte moderno», siguiendo en eso la corriente irresistible de la moda tan entusiastamente acogida en todas partes. Hoy presentamos una colección de jarras, copas, floreros y otros objetos de uso doméstico y de adorno, igualmente modelados conforme á las ideas del arte moderno. En la mayor parte de esos objetos, si no en todos, se observará el distintivo especial de esta nueva tendencia artística: la sencillez en las formas, que la ha hecho ganar con tanta rapidez tanto favor.

\*

*Los animales caseros, transmisores de enfermedades.* Hay muchas enfermedades de que los animales domésticos son susceptibles y capaces de transmitir. Por razón del continuo y á menudo estrecho contacto



JARRA

de esos animales con la especie humana, los perros, por ejemplo, á veces afectados de tuberculosis, hidrofobia, sarna, eczema, etc., son objeto de una atención tan asidua de la parte de sus amos, que el contagio de la enfermedad de que el animal padece es casi seguro. La señora, el hombre, el niño que tiene un perro querido y le ven triste, procuran alegrarlo, y para ello lo toman en sus brazos, lo acarician, le permiten saltar á sus rodillas y lamerles no sólo las manos, sino también la cara y los labios sin pensar que la tristeza del perro es síntoma de enfermedad. Y hay casas en que los perros viven



FLOREROS



PLATO ARTISTICO



PALMATORIA

verdaderamente como miembros de la familia, lado á lado con los niños, de cuyos alimentos participan y a veces hasta comen en los platos que usa la familia.

El gato lo mismo que el perro, puede transmitir ciertas enfermedades al hombre: es un animal propenso á la tuberculosis, á la eczema y á otras dolencias que afligen á la especie humana. Por su manera de vivir, siempre cerca del calor del chimenea, buscando abrigo, está siempre entre la

gente, duerme en los muebles, y deja por todas partes los gérmenes de enfermedad ó los parásitos que lleva en su cuerpo.

Las aves en el gallinero, en la jaula ó en el palomar, son también fuente de donde el hombre puede recoger los gérmenes de enfermedades específicas y aun mortales. Aunque la cuestión de la transmisión de la difteria avía ya á los niños en forma de difteria humana, no ha sido todavía resuelta y muchas personas la consideran en extremo dudosa, múltiples obser-



GUARDA-ESENCIAS Y FLORERO



JARRA Y COPA

# A. CABEZAS

CALLE CUYO 546

BUENOS AIRES

## Trajes de invierno y media estación

para niñas de 3 á 12 años

Detallamos á continuación precios de algunas de las muchas formas que tenemos confeccionadas para niñas y las que se destacan en general, por su buen gusto, corte y elegancia.

### Forma núm. 185

Para niñas de 3 á 7 años

\$ 12, 16, 20 y 22.

Los mismos para niñas de 8 á 12 años

\$ 16, 16.50, 17.50, 20, 23.50 y 24.



Forma 185

### Forma núm. 230

Para niñas de 3 á 7 años

\$ 11.50 y 13.50.

Los mismos para niñas de 8 á 12 años

\$ 12, 12.50 y 13.



Forma 230

### Forma núm. 215

Para niñas de 3 á 7 años  
á \$ 22.



Forma 215

Para niñas de 8 á 12 años  
á \$ 22 y 24.



Forma 220

### Forma núm. 220

Para niñas de 3 á 7 años

\$ 9.50, 11.50 y 23.

Para niñas de 8 á 12 años

\$ 10, 12.50 y 24.50.

### Forma núm. 225

Para niñas de 3 á 7 años

\$ 23.

Para niñas de 8 á 12 años

\$ 25.



Forma 225



## Para la familia

vaciones han demostrado, sin embargo, que cuando hay una epidemia de difteria en un gallinero, hay al mismo tiempo entre los niños de la casa una propensión á la angina membranosa. Esto es suficiente para que cada padre de familia adopte medidas de precaución.

Además de la difteria y de la angina membranosa, las aves padecen de otras enfermedades sobre cuya posibilidad de transmisión á la especie humana no cabe duda: baste citar la tuberculosis aviaria y la psitacosis. Esta última es una enfermedad común en los loros, ave cuyos besos reciben con satisfacción muchas personas.

✱

*Para dar flexibilidad á las manos.*—Esto interesa especialmente á los—y á las—pianistas, como que es el gran Poderewski quien habla: «La noche anterior al día en que debo tocar en público, hago que mi sirviente me frote los dedos, uno por uno, hasta que me duelen. Después, toma los dedos, uno tras otro, y les da vueltas y los tuerce en la palma de su mano, siempre en la misma dirección. Esto da gran flexibilidad á los dedos y hace que las coyunturas pierdan cualquier entorpecimiento accidental. Por último, me frota la palma de cada mano, con mucha fuerza, tan fuertemente como puedo soportarlo. Esta es la primera preparación, después de la cual viene otra: un momento antes de salir al proscenio, hago que me lleven á mi cuarto de vestir una jofaina llena de agua caliente, y en ésta sumerjo ambas manos. ¿Caliente? ¡Ya lo creo! Tan caliente como puedo soportarla».

*Para sacudir las alfombras,* se les debe extender bien sobre la yerba fresca ó sobre el césped, y golpearlas con varas de palo flexible. El polvo cae en la yerba, cuya frescura aviva los colores de la alfombra. Después se barre ésta con una escoba de paja de arroz y no con una de las escobas duras corrientes, porque éstas destruyen el tejido.

✱



COPA Y JARRÓN

*Para conservar plantas* en las habitaciones, cualesquiera que ellas sean, es necesario:

Darles mucha luz, á no ser que se trate de plantas que crecen en la sombra de los bosques y sufren cuando están expuestas á la luz viva: este es el caso de los helechos.

Lavar frecuentemente las hojas con una esponja suave, ó con agua vaporizada, cuando se trata de plantas de hojas menudas: así se impide que el polvo entorpezca las funciones respiratorias y transpiratorias de la planta, y se contrabalancee la acción desecante de la atmósfera. Abstenerse

de ponerlas en un cuarto donde haya grandes cambios de temperatura. Un salón, por ejemplo, en el que en invierno hubiera fuego una ó dos veces por semana y los demás días no, sería desfavorable para las plantas.

No colocarlas nunca en una corriente de aire. En invierno, cuando haya que abrir las puertas y ventanas de la habitación en que estén las plantas para limpiar y sacudir los muebles, tránsportese las plantas á otro cuarto, hasta que las ventanas y puertas estén cerradas.

## FIN DE TRIMESTRE

Se previene á los señores subscriptores de fuera de la Capital, que deben renovar sus abonos antes de finalizar el presente mes, por cuanto la remisión de los ejemplares debe hacerse por intermedio de las agencias.

EL ADMINISTRADOR.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre.....	\$ 2.50
Semestre.....	5.00
Año.....	9.00

Número suelto.... 20 centavos  
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO  
Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SABADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN  
CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES  
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre.....	\$ 3.00
Semestre.....	6.00
Año.....	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre.....	\$ oro 2.00
Semestre.....	4.00
Año.....	8.00

Número suelto en Montevideo: \$ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación 1.º Tomo.....	\$ m/n. 2.00	Encuadernación 4.º Tomo.....	\$ m/n. 3.00
Tapas 1.º » .....	1.00	Tapas 4.º » .....	1.00
Encuadernación 2.º » .....	3.00	Encuadernación 5.º » .....	2.00
Tapas 2.º » .....	1.00	Tapas 5.º » .....	1.00
Encuadernación 3.º » .....	3.00	Encuadernación 6.º » .....	2.00
Tapas 3.º » .....	1.00	Tapas 6.º » .....	1.00

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Enfermedades del Estómago

DOCTOR CALANDRELLI, especialista de las clínicas de París. Consultas de 1 a 5. Cerrito 176.

MAISON MERGER

RESTAURANT Á LA CARTE

TEA ROOMS PARA SEÑORAS

ROSARIO DE SANTA FE

1127 — CÓRDOBA — 1131

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

DOCTOR DONALDO KEMPT.—Cirujano Dentista (Inglés). Calle Perú 69, frente a la Ciudad de Londres. Buenos Aires. Precios Médicos.

Clínica Odontológica

DIRIGIDA POR EL

Dr. D. José Blitz

MÉDICO-DENTISTA  
y de su hija Sta. FANNY BLITZ



Primera dentista recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Especialidad: dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta. Todas las operaciones de la boca sin dolor por medio de un nuevo anestésico. Consultas todos los días de 8 a 11 y de 1 a 5.—Calle Buen Orden, 88.

**E**STOMAGO, Intestinos, Hígado y Señoras. Médico especialista: doctor FIGUEROA, Tucumán, 537, de 1 a 5 p. m.

DOCTOR FERNANDO ALVAREZ.—De regreso de su viaje a Europa, ha establecido su consultorio de enfermedades del corazón y pulmones, en la calle Cangallo 1019, esq. a Artes. Consultas de 1 a 4 p. m.

DOCTOR MARCELINO TORINO, abogado.—Domicilio: Cuyo, 1707. Estudio en el primer piso.

Sevres, Saxo, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTÍSTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE y A. LAIR

Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orferrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.



Bragueros, Fajas, Medias Elásticas, Artículos de Goma.

E. WAL, óptico especialista

468, CALLE ARTES, 468

DOCTOR DECOUD — Profesor de la Facultad de Medicina. Maipú, 436.



J. BONANSEA

Cirujano Mecánico Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

Moreno 990, esq. B. Orden De 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino



Anderson, Clerget  
y Cia.

CALLE

MAIPU, 137

Buenos Aires

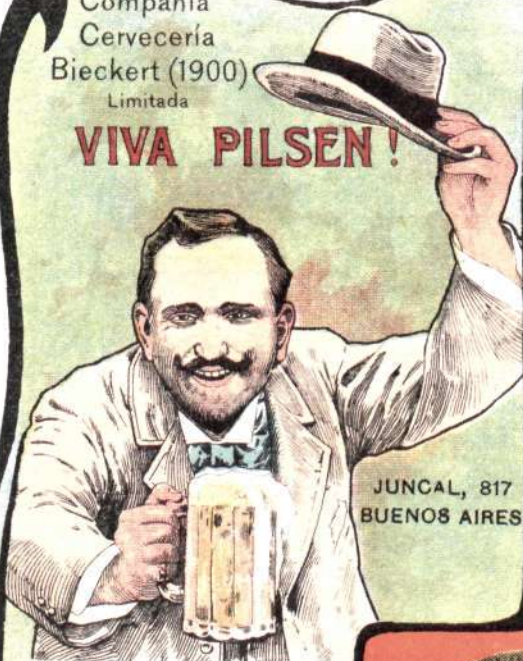
MÁQUINAS

SINGER



Compañía  
Cervecería  
Bieckert (1900)  
Limitada

**VIVA PILSEN!**



JUNCAL, 817  
BUENOS AIRES

**PILSEN** — Reina de las Blancas.  
**BOCK** — La mejor de las de su clase.

**LA AFRICANA** — Única premiada con Diploma de Honor, Exposición Nacional, 1898.

## GRAN CONCURSO UNIVERSAL

(SEGUNDO DE LA SERIE)

PARA OTRO CARTEL ANUNCIADOR

DE LOS

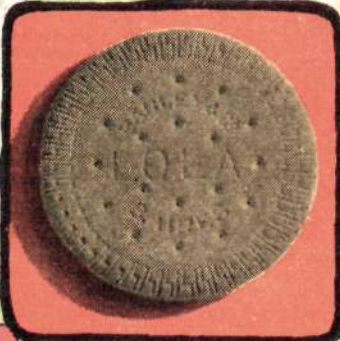
Cigarrillos **PARIS**

Premios: 22.000 francos

Se invita a los artistas de todas las naciones a tomar parte en este concurso que se clausurará el 31 de Agosto de 1901.

Formará parte del jurado un miembro de cada una de las principales colectividades extranjeras residentes en Buenos Aires. El fallo se publicará en la prensa de Buenos Aires, y la síntesis será transmitida por telegrama-circular a las Academias de Bellas Artes de París, Roma, Madrid y otras capitales europeas. — Solicitense prospectos en la Secretaría, Esmeralda, 258, Buenos Aires

NOTA. — La Revista Ilustrada «PARIS», dedicada al último concurso, se remitirá franco de porte a quien la solicite.



## Real Hollands

LA REINA DE LAS

**Ginebras**

ÚNICOS

IMPORTADORES  
**W. PAATS  
ROCHE  
& C.<sup>a</sup>  
88, AIRES**



Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia había de eximir de todo impuesto a la casa que importa esta ginebra.

## FOSFOROS

MARCA

## VICTORIA

8 cajas por 10 cent. en toda la República

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . 20 centavos  
Fuera de la capital 25

LA YA FAMOSA **HESPERIDINA** ES EL LICOR DE MODA.





# ÍNDICE

## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PRIMER TRIMESTRE DE 1901

AÑO IV

### TEXTO

#### PROSA

BERNÁRDEZ (Mannel). Lo que dicen los árboles — 120.  
*Brocha Gorda*. A fardo cerrado — 118.  
GÁRCAMO (Roberto). Bailes de máscaras — 125.  
CIONE (Otto Miguel). Las sarpulas — 118. Cosas de la colada — 121. Sonámbulo — 128.  
CORREA LUNA (Carlos). Secular — 118. Pomán de Londres — 126. Viaje al país de los calchaquies — 129 y 130.  
DAIREAUX (Godofredo). Autoridades rurales — 122.  
DEL CAMPO (Jacinto). Soliloquio — 126.  
*Fabio Carrizo*. Portfolio de curiosidades — 120, 121, 122 y 125.  
*Fray Mocho*. Centenarios de hojalata — 118. Bárbaro, no... bagre! — 119. Donde las dan las toman — 120. Cada cual come en su plato...! — 121. Pechadores — 123. Cosas de negros — 125. Cazando al vuelo — 127. Cuentos de caza — 129.  
*Fray Telera*. Las franquezas de don Trifón — 119. La herencia del oficio — 127.  
GARBINO GUERRA (Fausta). La lechuza — 121.  
GARCÍA HAMILTON (Germán). La cuña para ser buena... — 129.  
GIMÉNEZ PASTOR (Arturo). Montevideanarías — 122.  
GOLDSTEIN (Marcos). Parábola — 118.  
J. A. Resurrección de un calavera — 129.  
*Juan Augusto*. Hortalizas — 120. Zorreros — 122. Cuarterelera — 126. Naturales — 128. Taftán y percalina — 130.  
LEITAO (Joaquín). Apuntes de viaje. Peregrinación á Córdoba — 123.  
LORENTE (Severiano). ¡Como para no errarla! — 127.  
*Luis Chalard*. Adivinanza — 122.  
PEDEMONTE (María P.). La cosa de la calle Alegría — 130.  
PELLICER (Eustaquio). Sinfonía — 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129 y 130.  
PONS (Rosendo). Del año 3000 — 118.  
REDACCIÓN. Centenario del coronel Olazábal. La misa por los fallecidos en el siglo XIX. Fallecimiento del compositor Hargreaves. La partida del intendente. Entierro del senador Igarzábal. Homenaje de los holandeses á la reina Guillermina. La Noche buena en la Sociedad Artística. Centenarios del Plata. El incendio del Hijo Pródigo. La renuncia del ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia — 118. El casamiento del ministro de la

guerra. Un loco asesino. El último expósito del siglo pasado y los primeros niños que nacieron en el siglo XX. El economista italiano señor Eteocles Lorini. Lápidas en la casa donde nació el doctor Vicente López y Planes. Fallecimiento de don Juan Canals. El premio á la maternidad. Militares bolivianos en la Argentina. Ohm y sus leones. El casco de los vigilantes. Un chivo de ocho patas. Inauguración de una nueva línea telegráfica con el Uruguay. La cuestión de la pesca (Mar del Plata). El daque de Alba. El premio de un concurso de belleza (Corrientes). La elección de gobernador y vice (Mendoza). La conducción de Goibaru á Sierra Chica. Fiesta del Ejército de Salvación. El campeonato ciclista (Santa Fe). Juegos infantiles. Actualidad brasileña. La fiesta campestre en honor de Olavo Bilac — 119. El donativo Olivieri. La corona á Humberto I de la colonia italiana. Fallecimiento del comisario Juárez. La mudanza del Correo. El crimen de la calle Bolívar. Los alumnos de la escuela militar de ésgrima en viaje á Italia. Los jefes y oficiales bolivianos. Edificio del Centro Basco-Francés. La mujer argentina juzgada por los yanquis. Las obras de salubridad. El nuevo prior de los dominicos. Los jardines de la muerte. Conmemoración del nuevo siglo en Salta y Mercedes. La emisión clandestina de títulos de la deuda provincial (Entre Ríos). Un chanco muerto por sus propios colmillos. El obispo Alberti en Dolores. El manifiesto del doctor Herrera y Obes — 120. La muerte de la reina Victoria. El incendio de la calle Alsina. Verdi en la agonía. Fallecimiento de los señores Juan Pío Echevarría y Manuel Chillado. Inauguración de las obras del Ferrocarril de trocha angosta al Rosario. El secuestro de una anciana. Los candidatos á la gobernación de la provincia. El loco de la barranca. La reina Victoria. La victoria regia cultivada al aire libre. Los conscriptos de marina. Tomando el fresco. El monumento al P. Trejo y Sanabria. Inauguración de un puente sobre el Tapenagá — 121. El funeral por la reina Victoria en la iglesia metodista. En memoria de la reina de Inglaterra. El nuevo personal superior de guerra. En memoria de Verdi. Homenaje á Rudecindo Bolívar. El doctor Valentín Balbín. El incendio de la calle Esmeralda. En busca de cuatreros. Inauguración de un templo en Coronel Vidal. Un huevo con dos cas-

caras. «El carnero» y «El cielito». Fiestas á beneficio del Instituto Popular de Lomas de Zamora — 122. El primer Congreso Médico Latino-Americano. Los funerales de la reina Victoria. Los secuestradores de niños. Las bodas de oro del deán Castrelos. Fallecimientos del general Liborio Bernal y del señor Mariano Zamudio. «El loco Dios» y «Los galeotes». Los conscriptos de marina. En el Departamento de Policía. El casamiento de la reina de Holanda. El ciclón en la colonia Progreso. La peregrinación postulante del P. Caplieri. Homenaje á la reina Victoria en el Rosario — 123. El choque de la Avenida Buenos Aires. «Medio Evo Latino». La inundación del domingo, en el oeste de la ciudad. La reaparición del Marquésito. El premio internacional del Tiro á la Paloma. Máscaras irracionales. La muerte de Campoamor. Circuladores de billetes falsos. Un tren volcado por un ciclón en la estación Fronteras. Inauguración del monumento á Grandoli en el Rosario. El puente del Inca. El monumento á la batalla de Salta. Los niños que matan — 124. Fallecimiento del ministro Rivadavia. La muerte del señor William Paats. El incendio del Molino y Heladora de Palermo. El Carnaval. Embarque de presos para el Río Negro. La partida de la «Sarmiento» — 125. El último baile de Carnaval en el Club del Progreso. La despedida del Carnaval. La nueva Cámara Sindical de la Bolsa. Inauguración de un colegio italiano. «Sandías y melones». La placa de la Municipalidad á Humberto I. El Carnaval en el Rosario. El almirante Schley en el Puerto Militar. El enano de Santa Fe. Vida marplatense. Una ladrona chilena. La araña de seda — 126. Los funerales del ministro Rivadavia. El segundo obispo de La Plata. La primera recepción en la nunciatura apostólica. Fiestas alemanas en el Parque Lezama. El incidente Madero-Ballvé. La excursión á Chile de los periodistas argentinos. Sociedad «Lago di Como». Los nuevos ingenieros. Homenaje á Verdi. El químico francés M. Duclaux y el ministro de Chile en Colombia y Venezuela. Un coche del correo atropellado por un tranvía eléctrico. Fallecimiento del intendente municipal del Paraná. La supuesta invasión argentina. El veraneo del coronel Gramajo. El viaje de la «Sarmiento»: de Buenos Aires á Bahía Blanca. Regatas en Bella Vista — 127. Conmemoración del 29.º aniversario de la muerte de Mazzini. Entierro de la señora de Drysdale. La nueva Cámara Comercial de la Bolsa. «Chrysé». El concurso de piano para la beca oficial. Demostración al decano de la Facultad de Medicina. Actualidad chilena: La convención liberal para la designación del candidato á la presidencia. El viaje del intendente: En Barcelona. Inauguración del monumento á Humberto I en Mar del Plata. Otro concurso de belleza en Corrientes. Choque de trenes en la estación Sucre (Pr. de Bs. As.). Actualidad paraguaya: Los presos políticos de Villa Concepción. Las escuelas evangélicas. Descubrimiento de una mina de carbón en Punta Arenas — 128. Centenario del teniente coronel Espinosa. La manifestación de los estudiantes. Fallecimiento del canónigo O'Gorman y de los señores Gustavo Napp y Ricardo Lezica. La peregrinación de irlandeses á Luján. La cuestión de la carne. La carrera de 100 kilómetros. Un andarín contra un ciclista. Los esgrimistas argentinos en Europa. Teratología: los ejemplares existentes en el Museo Nacional. Un cochero premiado por la Protectora de los Animales. Cuatro leguas en coche tirado por un carnero. Monumento al general Alvear. El nuevo gobernador de la Pampa Central y el futuro gobernador de La Rioja. Inauguración de una iglesia en Cayastá — 129. Fallecimiento de los señores Gregorio

Torres, José María Muñiz y doctor Juan Valenzuela. Centenario de la prensa argentina. «Electra» en Buenos Aires. El señor Shaw Lefevre. Hotel que se está levantando en Palermo. Cámara arbitral de cereales de la Bolsa de Comercio. Pretendientes á un empleo de escritor. Los nuevos ministros: capitán de navío Onofre Betbeder y señor Ezequiel Ramos Mexía. El nuevo local del Club de Residentes Extranjeros. El congreso científico latino-americano de Montevideo — 130.

*Menudencias.* — 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129 y 130.

*Correo sin estampilla.* — 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129 y 130.

*Actualidad uruguaya.* — Muerte del pintor Carlos F. Sáez. La llegada del señor Agustín de Vedia — 120. El banquete de la juventud colorada — 121. Honras á la reina de Inglaterra — 123. El meeting colorado — 124. La elección de Presidente del Senado — 125. La visita del ministro norteamericano en el Brasil. El Carnaval. El cónsul general de Bolivia — 126. La manifestación por el acuerdo y la paz — 127.

*Actualidad alemana.* — El nuevo embajador en París. Los presidentes recién electos del Reichstag — 118. El coronel conde de York — 119. La enfermedad de la emperatriz Federica, madre de Guillermo II — 120. El naufragio de la «Gneisenau» — 121. El nuevo fusil alemán — 124. La celebración del segundo centenario del reino de Rusia. El nuevo gran duque de Sajonia-Weimar — 125. El nuevo jefe del gabinete militar de Guillermo II — 128.

*Actualidad anglo-boer.* — 120.

*Actualidad china.* Los sucesos de China — 118, 120, 124, 126, 128 y 130.

*Actualidad española.* El nuevo rector de la Universidad de Salamanca — 118. Descarrilamiento del tren rápido de Madrid á Badajoz. El naufragio de la «Gneisenau» — 120. El premio grande de Navidad. Recompensa á un héroe. — 121. Inauguración del monumento á Cánovas del Castillo. Nueva obra del autor de «La Campana de la Almudaina». Las proezas taurinas del señor Tancredo López — 123. El casamiento de la Princesa de Asturias. Fallecimiento del obispo Morgades, del general Marín y de don Víctor Balaguer. El gran éxito teatral de Pérez Galdós — 124. El estreno de «Electra». La boda de la Princesa de Asturias — 127. El entierro de Campoamor. La boda de la princesa de Asturias — 129.

*Actualidad francesa.* La llegada de Kruger á Marsella. Kruger en París — 118. Kruger en Francia. La nueva abogada francesa — 119. Tarjeta postal y medalla ofrecidas á Kruger por la villa de París. Un duelo en París. Una niña de ocho años que asesina á otra de dos y medio — 120. El crimen del hombre descuartizado. Ensayos de reconstitución del rostro de la víctima. El incendio del castillo de Bel-Oeil. Nuevo caballo para la esgrima y de la caballería — 123. El naufragio del «Russie» y del «Seine». Fallecimiento del doctor Potain, del general Lambert y de M. de Desjardins. La reconstrucción del teatro de la Comedia Francesa. La ley contra las asociaciones religiosas — 124. La muerte del duque de Broglie y del popular libretista Barbier. Un duelo entre maestros de armas — 126. El suicidio de un ex prefecto. La elección de Max Régis — 127. La autora del atentado contra M. Deschanel — 128. El casamiento de M. Paul Deschanel. La huelga de las costureras en París — 129. La tumba del presidente Félix Faure. Hundimiento de la estación de mercaderías de Valence — 130.

*Actualidad holandesa.* Kruger en la Haya — 118 y 119. Ul-

- timio retrato de la reina Guillermina y su esposo — 125.  
El enlace de la reina Guillermina — 129.
- Actualidad inglesa.* El nuevo gabinete británico — 119. El nuevo gabinete de la Federación Australiana. La muerte de Arnstong. Destitución de un general. La recepción de Lord Roberts en Capetown. La reina Victoria en 1856-59 — 122. Último acto oficial de la reina Victoria. Homenajes á Lord Roberts. Cambio de gobernadores en Sud Africa — 124. La muerte de la reina Victoria. El sepulcro de la reina Victoria — 125. La muerte de la reina Victoria. El primer consejo privado de Eduardo VII. Proclamación del rey Eduardo VII. Los dos perros favoritos de la reina Victoria — 126. Los funerales de la reina Victoria — 127. Las habitaciones donde nació y murió la reina Victoria. Un suceso muy comentado — 128. La apertura del parlamento — 129. Fiestas en Sidney, celebrando la inauguración de la Federación Australiana. El nuevo Gran Maestro de la Masonería. El secretario y tesorero privados de Eduardo VII. Los reyes en su afición á los perros — 130.
- Actualidad italiana.* La corona á Humberto I enviada de la Argentina — 118. La crecida del Tiber. Roma inundada. El ex voto de la reina Margarita por el regreso del duque de los Abruzzos — 119. El ciclón de Nápoles — 120. Exposición de cañones contra el granizo, en Padua. Los prelados amigos del Quirinal. La nueva residencia de la reina Margarita. La crecida del Tiber — 121. Verdi: Notas gráficas de su vida — 122. La clausura del Año Santo. Recuerdos de Verdi. El rey Victor Manuel en el asilo de San Cosimato — 123. Retorno de la reina Margarita á Roma. Las excavaciones en el Bosco Reale. La última ópera de Mascagni. La conferencia del duque de los Abruzzos — 125. La muerte de Verdi — 126. La muerte de Verdi — 127. Donación del «Stella Polare» á la Real Marina. Homenaje á Verdi en el teatro de la Scala. Una profesora de Derecho — 128. La expedición del duque de los Abruzzos al Polo Norte. El nuevo ministerio — 130.
- Actualidad norteamericana.* Colisión de un vapor con una ballena — 121. Las elecciones en los Estados Unidos. El casamiento Vanderbilt-French — 128.
- Actualidad rusa.* El gobernador de Blagoveschensk (Siberia) y su familia. Muerte sospechosa del gobernador general de Varsovia — 120.
- De todo el mundo.* 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129 y 130.
- Diversas.* La fotografía á través del cuerpo humano. Las manos de Kruger. Los hombres prominentes del siglo pasado. Un nuevo y terrible explosivo — 118. Cabezas de ajusticiados. El autor de «¿Quo Vadis?». El campeón de los zabullidores. Fotografías interesantes — 119. El autoconmutador telefónico, que reemplaza á las telefonistas. El nuevo presidente de la Confederación Helvética. El hombre más rico de Inglaterra y su prometida — 120. Escondrijos. La muerte del pintor Boecklin. El rey de Uganda — 121. Bodas originales. Tres catedrales rivales — 122. La «Gran rueda» en Marruecos. Un baño helado en el Volga. El comercio de marfil. Red para calmar el furor de las olas. Excavaciones en las antiguas ciudades de Persia — 123. La inválida más notable del mundo — 124. Los mejores globos dirigibles inventados en 1900. El caballo más pequeño del mundo. Máquina para levantar las líneas férreas — 125. Suicidio de un ex ministro húngaro. Nuevo mapa de Marte — 126. Procedimiento sencillo para quitarse la sobrebarba — 128. La muerte del ex rey Milano — 129. La serpiente de mar exhibida en París y en Londres. Inauguración del monumento levantado en Puebla á los muertos de la guerra de 1862 á 63 (Méjico). La guerra y la educación en el presupuesto de las grandes naciones — 130.
- Para la familia.* Vestido «Princesse». Historia del peinado en 1900. La bebida en las comidas — 118. El arte moderno en el mobiliario. El aderezo de la ensalada. Manera de hacer una otomana — 119. Como debe trincharse un pavo. Los dijes de moda — 120. Vestido de interior, estilo Imperio. Higiene de la casa. Objetos de fabricación casera — 121. Un concurso de delantales para niños. Contra los mosquitos. La pintura y la salud. Limpieza de cepillos. El humo de las lámparas — 122. Vestido de comida ó de baile. Capa de paseo para señora. Sueño natural y sueño de narcótico. Ponche de menta — 123. Vestido de fantasía para baile de trajes. Dijes de moda. Chal hecho de lana: modo de tejerlo. Tratamiento de las eczemas y erupciones del rostro. Higiene de la casa — 124. Vestidos de niños. Un cuerpo perfecto de mujer. Para lavar los cabellos. Para limpiar las telas negras — 125. El arte de peinarse. Los sombreros de fieltro. Pollo á la Marengo — 126. Modelos de delantales. Economía de gas. Contra las pulgas — 127. Cambios de la moda. Desinfección y filtración del agua. Para limpiar encajes negros — 128. Gimnasia del hogar — 129. Orfebrería de arte moderno. Los animales domésticos transmisores de enfermedades. Para dar flexibilidad á las manos. Para sacudir las alfombras. Para conservar plantas en las habitaciones — 130.
- ROCA (Mauricio). Confesión pública — 130.
- ROJAS (Ricardo). El beso de la monja — 124.
- Taglia Rhin. Tenga paciencia — 122.

## VERSO

- Almafuerte.* La Inmortal — 119. Cantar de cantares — 122. La Inmortal — 126.
- AYMERICH (Juan). El jazmín y la mariposa — 120.
- GARCÍA (Luis). Los rípios del siglo — 118. Huelga de fieras — 119. Las señales de Marte — 120. Inflamables — 121. Itinerario dislocado — 123. Baile de disfraz — 124. El corso 125. La paz en China — 126. Alumbrando — 128. Malón de insectos — 129. Despedida 130.
- Julio Mayo. Decadencia — 128.
- LEVY (Raúl O.). Flor marchita — 126.
- LORENTE (Severiano). Homo sapiens. Acertada previsión — 118.
- Luis Chalard. Los cocheros — 122.
- MAS y PI (Juan). A una fea — 123.
- MENDOZA (José M.<sup>a</sup>). ¿Y si es un juez? — 127.
- PIRIETO (Casimiro). Los matrimonios del siglo pasado — 118.
- SIVORI (Horacio H.). Serpentina — 125.
- Tirso Lorenzo. Arlequiada — 125.



# ILUSTRACIONES

## DIBUJOS EN NEGRO

- ACQUARONE. *Sueltos*: Conquista malograda — 119. Noches de Palermo — 122. Carnavalescas — 124. Episodio carnavalesco — 125. La caza del zorro — 128. Un banco quebrado — 129. Incubación portentosa — 130.
- CAO (José M.<sup>a</sup>). *Sueltos*: La justicia en el corso — 126. *Ilustraciones* de: Homo Sapiens. Acertada previsión — 108. Peregrinación á Córdoba — 123.
- CASTRO RIVERA (Ramón de). *Cabeceras y orlas*: Secular — 118. La Inmortal. Juegos infantiles — 119. Los jardines de la muerte. El jazmín y la mariposa — 120. La reina Victoria en distintas épocas. Residencias de la reina Victoria. Tomando el fresco — 121. Cantar de cantares. Buenos Aires del siglo XVIII. Los cocheros — 122. A una fea — 123. Escenas marplatenses — 124. El corso — 125. La inmortal. Flor marchita — 126. Decadencia. Sonámbulo — 127. *Menudencias* — 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129 y 130.
- CIURGUIN. Asalto en la Asociación de la Prensa en Roma — 129.
- EUSEVI (Arturo). *Sueltos*: Escenas de Carnaval — 125. *Página artística*: El mercado — 123. *Ilustración* de: Autoridades rurales — 122.
- FORTUNY (Francisco). *Suelto*: La locomoción en el siglo XX — 118. *Páginas artísticas*: El almuerzo de los empedrados — 121. Presenciando un asalto — 124. ¡Hombre al agua! — 125. *Ilustraciones* de: Cosas de

- la colada — 121. ¡Como para no errarla! — 127. Resurrección de un calavera. Viaje al país de los calchaquies — 129. Confesión pública — 130.
- GIMÉNEZ (Aurelio). *Sueltos*: Alcorta en Montevideo. Laceroterapia. Empréstito interplanetario — 120. ¡A Roma por todo! — 128. *Páginas artísticas*: Atracando una barca — 127. El «Intemperie-Club» — 130. *Ilustraciones* de: Las sérpulas — 118. Zorreros — 122. El beso de la monja — 124. Cuartelera — 126. Sinfonía — 120, 123, 124, 125, 126, 127, 129 y 130.
- MAYOL (Manuel). *Suelto*: La entrada del siglo — 118. *Ilustraciones* de: Sinfonía — 118, 119, 122, 128. Lo que dicen los árboles — 120.
- SANUY (Juan). *Páginas artísticas*: Una devota rezagada — 120. Correos... y telégrafos — 122. El aperital — 126. Un campamento de carretas — 128. *Ilustración* de: Del año 3000 — 118. *Orlas* de: La muerte de la reina Victoria — 121. Asalto de golosos — 126. Un desagradecido — 127.
- URTUBEY. *Sueltos*: El teléfono fantasma — 121. Movimientos contagiosos — 122. Automóvil á sangre — 124. El carnaval á través de los siglos — 125. Paternidad emocionante — 126. *Ilustración* de: Tafetán y percalina — 130.
- VILLALOBOS (Cándido). *Página artística*: ¡Está tremendo! — 129. *Ilustraciones* de: Los matrimonios del siglo pasado — 118. ¡Bárbaro, no... bague! — 119. Bailes de máscaras — 125.

## DIBUJOS EN COLOR

- BOSCO (Alfredo). *Carátula* — 118.
- CAO (José M.<sup>a</sup>). *Suelto*: El siglo XX — 118. *Suelto-carátula*: Contraste — 129. *Caricaturas contemporáneas*: Doctor Manuel M. Zorrilla — 119. Doctor Eli seo Cantón — 120. Doctor Miguel G. Morel — 121. Doctor José E. Uriburu — 122. Mariano de Vedia — 123. Momo — 124. Carlos Guido Spano — 125. Belisario Otamendi — 126. Doctor Ernesto Madero — 127. Doctor Antonio F. Piñero — 128. Señor Ezequiel Ramos Mexía — 130. *Ilustración* de: A fardo cerrado — 118.
- CASTRO RIVERA (Ramón de). *Orlas*: Santoral. Parábola — 118. Las franquezas de don Trifón — 119. Montevideanarías — 122. Itinerario dislocado — 123. Baile de disfraz — 124. Arlequiada. Serpentina — 125. La Inmortal — 126. La herencia del oficio — 127. Alumbrando — 128.
- FORTUNY (Francisco). *Ilustración* de: La lechuza — 121. La cuña para ser buena... — 129. La cosa de la calle Alegría — 130.
- GIMÉNEZ (Aurelio). *Sueltos*: Las bellas artes en el siglo presente — 118. Balnearias — 119. Bullrich en Barcelona — 122. Veraneo frustrado — 123. ¿Cómo se van ustedes á divertir mañana? — 124. Un ministerio

- en verano — 127. Espectadores de «Electra» — 130. *Ilustraciones* de: Donde las dan las toman. Hortalizas — 120. Inflamables — 121. Cosas de negros — 125. La paz en China — 126. Cazando al vuelo — 128. Malón de insectos — 129.
- MAYOL (Manuel). *Sueltos-carátulas*: Lo de la fábula — 119. Pechando — 120. La supresión de las guías — 121. La enfermedad de Yofre — 122. De facción — 123. Carnaval — 124. El gran quebrado — 125. La última máscara — 126. La omniprerrogativa — 127. Nueva enseñanza — 128. El trasiego diplomático — 130. *Caricatura contemporánea*: Eugenio Pini — 129. *Ilustración* de: Centenarios de hojalata — 118.
- URTUBEY. *Suelto*: El trabajo doméstico en la nueva centuria — 118.
- VILLALOBOS (Cándido). *Sueltos*: Un arqueólogo del siglo XXX — 118. Setenta cuerdas de corso ó la vida de unas máscaras — 124. *Ilustraciones* de: Los ripios del siglo — 118. Huelga de fieras — 119. Las señales de Marte — 120. Cada cual come en su plato...! — 121. Tenga paciencia. Adivinanza — 122. Pechadores — 123. Bailes de máscaras — 125. Soliloquio — 126. ¿Y si es un juez? — 127. Naturales — 128. Cuentos de caza — 129. Despedida 130.

## FOTOGRAFÍAS

### RETRATOS

A  
Aberdeen (Lord) — 121  
Agüero (Sargento) — 121

Alexandro (Valentina) — 119	Aquino (Toribio M.) — 123
Allaria (Comandante P.) — 122	Aranzadi (Tte. Coronel Gerardo) — 122
Anza y Vélez (María Jenara de) — 121	Arias (Manuel) — 134

Arata (Dr. Pedro N.) — 130  
 Ameghino (Florentino) — 130  
 Aguirre (Ing. Eduardo) — 130  
 Aráoz Alfaro (Dr. Gregorio) — 130  
 Arechavaleta (José de) — 130

## B

Balbin (Valentin) — 122  
 Baldrich (Teniente Coronel H.) — 122  
 Ballvé (Antonio) — 127  
 Barros Luco (Ramón) — 128  
 Batlle y Ordóñez (José) — 125  
 Bauer (Carlos) — 124  
 Beaconsfield (Lord) — 121  
 Becco (Fray Modesto) — 120  
 Bello (José) — 124  
 Bello Brassa (Francisco) — 124  
 Benítez (José M.) — 125  
 Bernal (General Liborio) — 123  
 Bernárdez Junqueira (Manuel) — 119  
 Blanco (Teniente) — 121  
 Blanco (Dr. Juan Carlos) — 125  
 Bretón (ciclista) — 129  
 Bryan (Coronel Paje) — 126  
 Betbeder (Onofre) — 130  
 Berg (Dr. Carlos) — 130  
 Berra (Dr. Francisco A.) — 130  
 Bahía (Dr. Manuel) — 130  
 Barbosa Rodríguez (J. F.) — 130

## C

Campoamor (Ramón de) — 124  
 Canals (Juan) — 119  
 Capobianco (Francisco) — 129  
 Carbone (Ernesto) — 129  
 Cárcano (Rafael) — 126  
 Castrelos (Deán Feliciano) — 123  
 Celery (Arturo) — 125  
 Centenari (Luis) — 129  
 Chillado (Manuel) — 121  
 Charke (Federico) — 122  
 Coe Thompson (Arturo) — 126  
 Cornell (Ricardo) — 122  
 Carranza (Arturo A.) — 130  
 Coronado (Dr. Pedro J.) — 130  
 Coni (Dr. E. B.) — 130  
 Carqueja Fuentes (Baldomero) — 130  
 Carvalho (Dr. Domingo Sergio de) — 130

## D

D'Amato (Tomasso) — 129  
 Day (Enrique L.) — 119  
 Day (Coronel Ricardo A.) — 122  
 De la Colina (Arcadio) — 129  
 Dellepiane (Teniente Coronel Luis) — 122  
 Depouilly (Enrique) — 125  
 Derby (Lord) — 121  
 Díaz (Manuel) — 125  
 Dina Tersaglia (Aida) — 123  
 Domínguez (Coronel Justo) — 122  
 Drangosch (Enrique) — 128  
 Duclaux (M.) — 127  
 Duque de Kent — 121  
 Duclout (Ing. Jorge A.) — 130

## E

Echegaray (Pedro) — 125  
 Echevarría (Juan Pío) — 121  
 Eduardo VII — 127  
 Espinosa y Ortiguera (Cnel. Antonio) — 129

## F

Falcone (Antonio) — 119  
 Fernández (Antonio) — 121  
 Fernández (Dalmacia) — 121  
 Fernández (María Luisa) — 125  
 Fliess (Enrique G.) — 125  
 Fernández (Teófilo) — 122  
 Flores (Adolfo) — 126  
 Fossa (Comandante) — 121  
 Fernández Espiro (Dr. E.) — 130

## G

Galé (Mariano) — 123  
 Galeano (F.) — 121  
 Galíndez (Ismael F.) — 125  
 García (Manuel) — 119  
 Gandini (Giulio) — 129  
 Gianotti (R.) — 125  
 Gladstone (W.E.) — 121  
 Goiburú (José) — 119  
 González (F.) — 121  
 González (Juana G.) — 122  
 González (M.) — 121  
 Gorochategui (José) — 125  
 Grimaud (Coronel Vicente) — 122  
 Guillermina de Holanda — 123  
 Gómez (Dr. Indalecio) — 130

## H

Hargreaves (Francisco) — 118  
 Harraz (Juan) — 122  
 Herboso (Francisco J.) — 127  
 Herrera y Obes (Dr. Julio) — 130  
 Huergo (Ing. Luis A.) — 130

## I

Ingenieros (Dr. José) — 130

## J

Jalour (E. Jorge) — 125  
 Juárez (Alejandro R.) — 119  
 Jungersen (Guillermo) — 125

## K

Krabbe (C. H.) — 122

## L

Lazcano (Fernando) — 128  
 Lezica (Ricardo) — 129  
 Lima (Carlos) — 121  
 Llano (Florencia) — 119  
 Lorini (Eteocles) — 119  
 Laparini (Cap. Francisco) — 129  
 Luque (Tomás I.) — 129  
 Lugones (Leopoldo) — 130  
 Lahille (Dr. F.) — 130  
 Lisboa (Dr. Alfredo) — 130  
 Latzina (Dr. Francisco) — 130

## M

Madero (Dr. Ernesto) — 127  
 Mallet (H. M. H.) — 123  
 Martín (Juan) — 125  
 Matte (Dr. Eduardo) — 128  
 Martínez (Marcial) — 128  
 Mecklenburgo-Schwering (Enrique de) — 123  
 Melbourne (Lord) — 121  
 Miranda (Sara) — 126  
 Montagu (Hankin) — 122  
 Montt (Pedro) — 128  
 Moroni (Mayor Luis) — 127  
 Murature (Dolores) — 119  
 Martínez (Dr. Benjamin D.) — 130  
 Morales (Carlos M.) — 130  
 Muñiz (José María) — 130

## N

Napp (Gustavo) — 129

## O

Obligado (Coronel Plácido) — 122  
 Ocampo (Eduardo) — 126  
 O'Donnell (Coronel Carlos) — 122  
 Ohm (Carl) — 119  
 Ohm (Mary) — 119  
 Olazábal (Coronel Manuel) — 118  
 Olivieri (Fileno) — 120  
 O'Gorman (Canónigo Eduardo) — 129  
 Outes (Félix F.) — 130  
 Otero (Dr. Manuel B.) — 130

## P

Paats (Williams) — 125  
 Páez (Coronel Rómulo) — 122  
 Palacio (General Nicolás H.) — 122  
 Palma (Coronel Eusebio) — 123  
 Palmerston (Lord) — 121  
 Parise (Mazaniello) — 129  
 Patiño (Emilia) — 123  
 Peel (Sir Robert) — 121  
 Pecoraro (Salvatore) — 129  
 Pereda (Fidel) — 121  
 Peredo (Diego) — 124  
 Pereyra (Gregorio) — 125  
 Piaggio (Presbítero Agustín) — 125  
 Piedracueva (Roque E.) — 129  
 Pirzio-Boroli (Teniente) — 129  
 Príncipe de Gales — 121  
 Porro (José) — 129  
 Posse (José) — 130  
 Pereira (Dr. Manuel Victoriano) — 130

## Q

Quiroga (Dr. Atanasio) — 130

## R

Ramos Mexía (Ezequiel) — 121  
 Reyes (Manuel) — 124  
 Richeri (Coronel Pablo) — 119  
 Riesco (Germán) — 128  
 Rivadavia (Comodoro Martín) — 125  
 Rivas (Félix) — 121  
 Rodríguez (Adela) — 123

Rodríguez (Jenaro) — 121  
 Rodríguez (José) — 123  
 Roqué (Rafael) — 129  
 Rosales (Rosa) — 119  
 Rosebery (Lord) — 121  
 Russell (John) — 121  
 Ramos Mexía (Ezequiel) — 130  
 Ramos Mexía (Dr. Ildefonso) — 130

## S

Saborido (Lorenzo) — 125  
 Sáez (Carlos F.) — 120  
 Saldías (Dr. Adolfo) — 121  
 Salisbury (Lord) — 121  
 Sancassani (Juan) — 125  
 Sánchez Pardo (Baltasar) — 121  
 Santamarina (Dr. Ramón) — 121  
 Sarmiento (Tte. Coronel C. R.) — 122  
 Schepisi (Alberto) — 129  
 Solar (José) — 123

Somoza (Carlos S.) — 125  
 Straw Barnes (G.) — 121  
 Scalabrini (Dr. Pedro) — 130  
 Sicardi (Dr. F.) — 130  
 Souza da Vianna (Manuel A. de) — 130  
 Shaw Lefevre (H.) — 130  
 Susini (Dr. Telémaco) — 130

## T

Tacorado Bocanera (Agisela) — 119  
 Terrero (Mons. Juan Nepomuceno) — 127  
 Texo (Dr. Federico) — 123  
 Torres (Gregorio) — 130

## U

Udabe (Eloy) — 121  
 Ugarriza (Ricardo) — 125

## V

Varela (Bernardo) — 125

Vázquez (Antonio) — 124  
 Vázquez (Sebastián) — 127  
 Vedia (Agustín de) — 120  
 Verdi (José) — 121  
 Veyga (Dr. Francisco de) — 122  
 Victoria (Reina) — 121  
 Vicuña (Claudio) — 128  
 Viera y Duarte (Manuel Tulio) — 119  
 Villafañe (Lucio V.) — 125  
 Villanueva (Elías) — 119  
 Villazón (Eleodoro) — 118  
 Vieytes (Hipólito) — 130  
 Valenzuela (Dr. Juan) — 130

## W

Wernicke (Dr. Roberto) — 130

## Z

Zamudio (Mariano) — 125

## GRUPOS

El discurso del doctor Adolfo P. Carranza, ante la tumba del coronel Olazábal — 118. El general Roca felicitando a los desposados Murature-Richier, después de la ceremonia religiosa. La señora Angela García de Reybaud con algunos de sus hijos. Oficiales y cadetes bolivianos que han venido a ingresar en nuestro ejército. Las comitivas argentina y uruguaya a bordo del «Vigilante». Transmisión del primer telegrama. Los directores de correos argentino y uruguayo, en el momento de firmar el acta de la conjunción de los cables, a bordo de la «Suárez». El banquete en la «Suárez». El duque de Alba en la playa, acompañado por el cónsul español señor Montañés. La comida en honor de Olavo Bilac. Los concurrentes al pic-nic — 119. Los esposos Coscia y sus hijos. Los alumnos de la escuela militar de esgrima en el momento de embarcar en el «Orione». Grupo de todos los militares bolivianos que han venido a ingresar en el ejército argentino. Comisión directiva del Centro Basco-Francés — 120. Emplendos de la comisaría 2.<sup>a</sup> y bomberos adjuntos que primero llegaron al incendio de la calle Alsina. El concesionario del ferrocarril de trocha angosta al Rosario y los concurrentes a la inauguración de las obras. La reina Victoria en familia. La reina con su madre, la duquesa de Kent. Última visita de la reina Victoria a la exposición de Windsor. Familia que actualmente ocupa la casa de Brown. Conscriptos de Buenos Aires incorporados a la tripulación de la «Sarmiento». Proscenio del teatro de San Felipe durante el banquete de la juventud colorada. El palco de honor — 121. Comité ejecutivo del Banco de Londres y Río de la Plata, para los funerales a la reina Victoria. Comisión encargada de los adornos para los funerales. Comisión del círculo italiano, encargada de los funerales por el alma de Verdi. Monseñor Alberti y sus familiares en el atrio del templo de Coronel Vidal — 122. La comisión directiva del Congreso Médico Latino-americano, celebrado en Santiago de Chile. Banquete en el palacio arzobispal en honor del deán Castrelos. Entierro del general Bernal. Los empleados de la alcaldía del Departamento de Policía. El pic-nic del Club Río Platense. Salida de los secretarios de Estado, que asistieron en Montevideo a los funerales de la reina de Inglaterra. Salida de los diplomáticos, que asistieron a los mismos

funerales — 123. Jefes y oficiales del regimiento 3.<sup>o</sup> que primero acudieron en socorro de los heridos, ocasionados por el choque de la Avenida Buenos Aires. Los camilleros del regimiento 3.<sup>o</sup> que recogieron a los heridos. Las tribunas y la plancha al presentarse el «match» del premio internacional del Tiro a la paloma. El palco de las señoras. Los ganadores señores José Lasalle, Juan Alberto Lanús y Alfredo Tolomei. Los tiradores que tomaron parte en el «match» del premio internacional. El comisario Medina y los agentes policiales que intervinieron en el descubrimiento de los circuladores de billetes falsos, en Esperanza. Justo Barreras, Antonio Herzog, José Herzog, G. Arber y José Perren, circuladores de moneda falsa. José Herzog y Lucas Elsener — 124. El salón de baile en el Club del Progreso. En los corredores del segundo piso. Balcón de CARAS y CARETAS, a las 11 de la noche del martes de carnaval. Buque escuela «Sarmiento»: maestranza y oficialidad de mar; los guardias marinas. El vicepresidente de la república en su visita de despedida a la «Sarmiento». El doctor Juan Carlos Blanco saliendo de la cámara de representantes — 125. «Orfeón Gallego». «Salamanca Primitiva». «Marina Argentina». «Los Zobos y los «Dormilones». «Unión Marina». «Los boers». Cámara Sindical de la Bolsa. Comisión del interior. El ministro Malaspina y los concurrentes a la inauguración del colegio italiano de Barracas al Sur. La comparsa «España», del Rosario. El almirante Schley y los oficiales de la escuadra norteamericana desembarcando en el Puerto Militar. El almirante Schley, comodoro Pockwell, comandante Peldenton y oficiales norteamericanos, visitando el dique de carena. El carnaval en Montevideo: la «crème» de las comparsas — 126. Funerales del ministro Rivadavia: El presidente de la república llegando a la metropolitana. Señor Ortiz de San Pelayo, Mons. Echagüe, Mons. Sabatucci, Mons. Lugones, Mons. Villanova Sanz y señor Francisco Cordero. Concurrentes al restaurant del Parque Lezama, durante la celebración de las fiestas alemanas. Los periodistas argentinos con los periodistas chilenos que les acompañaron en Santiago. Baile en la sociedad «Lago de Como». Estudiantes de ingeniería que han recibido su diploma. El escenario del teatro San Martín con los profesores de orquesta que ejecutaron la



Misa de Requiem de Verdi. Comisión organizadora del homenaje. La primera misa á bordo de la «Sarmiento». El capellán doctor Piaggio dirigiendo la primera plática á los tripulantes. Los ganadores de las regatas de Bella Vista — 127. Los miembros de la nueva cámara Comercial de la Bolsa. El jurado del concurso de piano para la beca oficial. Abrazo del intendente de Buenos Aires y el alcalde de Barcelona, señor Coll y Pujol. Los presos políticos de Villa Concepción. El director de las escuelas evangélicas señor A. Brandes, el superinten-

dente y fundador señor W. C. Morris y uno de los profesores — 128. Grupo de niñas, hijas de irlandeses, en la peregrinación. Baile dado por los irlandeses en el Club de Artesanos de Pergamino. La partida de la carrera de 100 kilómetros — 129. Miembros recientemente elegidos para la nueva Cámara arbitral de la Bolsa de Comercio. La familia del presidente llegando al teatro Solís. Salón de la sección de ciencias sociales. Disertación del doctor Berg. Sesión de la sección de ciencia pedagógica. Los congresales visitando la Universidad — 130.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS

*Alemania:* El nuevo embajador en París. Los presidentes recién electos del Reichstag — 118. El castillo de Cronberg, residencia de la emperatriz Federico — 120. El salvamento de los naufragos de la «Gneisenau». La «Gneisenau» en el momento de chocar contra la escollera — 121. El nuevo fusil alemán — 124. Imposición de las insignias del Aguila Negra al príncipe heredero, por el emperador Guillermo. Anuncio del principio de la ceremonia — 125.

*Caricaturas extranjeras:* La visión del dolor de muelas. Diálogo infantil — 118. Un baño de nuevo sistema — 119. El pintor y la lavandera. Kruger sólo cuenta con la sincera simpatía de las potencias — 220. El olvidadizo — 121. La persecución de De Wett. La paz en China — 126.

*China:* Li-Hung-Chang. Los aliados incendiando un templo en la orilla del Pei-Ho. El emperador paseando á su padre por un lago del palacio — 118. Los ministros de España y Francia en el trono del emperador. El títón de Hong-Kong — 120. Li Hung-Chang caminando con ayuda de sus secretarios y apoyándose en el bastón. El chino que mató al ministro alemán, la víspera de ser fusilado — 124. Incendio de un templo de boxers — 126. La corte marcial reunida para juzgar á un boxer. El público que asistió á la audiencia. El boxer juzgado, ante el tribunal. El boxer después de su ejecución. Soldados americanos y siks revendiendo á los chinos los objetos robados en sus propias moradas. Efectos robados en el Palacio de Verano, vendidos en remate en la legación italiana — 128. El almirante Seymour y el virrey de Yangtsé. El «taotai» de Paotingfú, recibiendo al general británico Gaselee y su estado mayor, días antes de ser decapitado — 130.

*Diversas:* La fotografía á través del cuerpo humano. La maximita — 118. Cabezas de ajusticiados. El campeón de los zabullidores. Fotografías interesantes — 119. El autoconmutador que reemplaza á las telefonistas — 120. Escondrijos. Agua fuerte de Hunge, reproducción de un cuadro de Boecklin. Descarga y recibo de durmientes de quebracho de Garaboto, llegados á Hamburgo por el vapor «Wolfsburg». Descarga de 5000 toneladas rollizos de quebracho colorado de Garaboto, llegados á Hamburgo por el vapor «Diciembre». El rey de Uganda — 121. Boda de ancianos. Boda en la jaula de un león. Boda en automóvil. Boda en bicicleta. Catedral católica de Westminster (Londres). Iglesia del Sagrado Corazón (París). Catedral de San Juan el Divino (Nueva York) — 122. El crimen del hombre descuartizado. Ensayos de reconstitución del rostro de la víctima. El juego de los «nonars» en la fiesta del carnero (Marruecos). Un baño helado en el Volga, en la fiesta de la Epifanía. Un colosal colmillo de elefante. Caravana transportando colmillos de elefante en Africa. Red para calmar el furor de las olas. Excavaciones en

las antiguas ciudades de Persia — 123. La inválida más notable del mundo — 124. El globo del conde de Zeppelin. El globo Zeppelin en su casilla y saliendo de la misma. Los globos de Santos Dumont en varias posiciones. Motor á cilindro construido por M. Buchet, para el globo dirigible de Santos Dumont. Nuevo barco aéreo recién inventado en Austria. Ejemplar del caballo enano que se exhibe en el circo de Verano de París. Máquina para levantar las líneas férreas — 125. El suicidio de M. Bela de Lukacs. Nuevo mapa del planeta Marte — 126. Procedimiento sencillo para quitarse la sobrebarba — 128. El ex rey Milano en su lecho de muerte — 129. La serpiente de mar exhibida en París y en Londres. Inauguración del monumento elevado en Puebla á los muertos de la guerra de 1862 á 63. La guerra y la educación en el presupuesto de las grandes naciones — 130.

*España:* Don Miguel de Unamuno en la Unión Escolar de Madrid — 118. La familia real presenciando el concurso de Tiro Nacional. Bernardo de Ixarte, soldado de Ceriñola, primer premio de fusil. Juan Chamizo, cabo del 11.º tercio de la guardia civil, segundo premio de carabina — 119. La máquina del tren descarrilado, dirigida por Antonio Martín, que pereció en la catástrofe. El naufragio de la «Gneisenau» — 120. Los señores Melchor Orts, Enrique Más y Agustín Tonde, tres de los mayores partícipes del premio grande — 121. La estatua de Cánovas del Castillo. La familia real después de la inauguración. Don Tancredo López ejecutando su arriesgada suerte en la plaza de Toros — 123. Museo y biblioteca de Villanueva y Geltrú, fundado por don Víctor Balaguer. Fachada de la casa de Pérez Galdós en Santander — 124. Escenas de «Electra». Cuartilla autógrafa de «Electra». Pérez Galdós en el despacho de la administración de sus obras literarias. Pérez Galdós escribiendo su novela «Zumalacárregui». La boda de la princesa de Asturias. Detalle de la instalación con trajes de corte. Cabeza de San Pedro en mosaico, regalo del conde de Caserta. Ropa blanca con escudos bordados, é iniciales y adornos de encaje. Vestido nupcial y vitrinas que contienen las joyas regaladas por SS. MM. y AA. RR. La princesa de Asturias y su esposo — 127. El entierro de Campoamor. La capilla ardiente. Colocación del ataúd en el coche fúnebre. Organización de la fúnebre comitiva ante el Ministerio de Instrucción Pública. La boda de la princesa de Asturias. La capilla real antes de comenzar la ceremonia. Galería por donde pasó la comitiva. La princesa de Asturias y su esposo don Carlos de Borbón, al salir de la capilla real. SS. MM. y AA. RR. con los condes de Caserta y sus hijos, después de la ceremonia — 129.

*Francia:* Krüger saludando los estandartes de las legaciones en Marsella. Krüger en París. Las manos de Krüger — 118. Krüger visitando la Escuela de Bellas Artes. Puño de la espada de honor, enviada á Cronjé y cos-

teada por subscripción pública en Francia — 119. Testimonios de simpatía á Krüger. Duelo entre Mr. Máximo Dreyfus y Mr. Coriali. Valentina Dhilly, la asesina, con su hermano, después del crimen. La niña Nelly Zélie Vannester, después de herida mortalmente — 120. El incendio del castillo de Bel-Oeil — 123. En la playa de Faramán. Las señales de mano entre los naufragos del «Russie» y sus salvadores. El teniente de aduaneros Franceschin disparando el cañón portaamarra. El salvamento. Llegada de la primera barca. Desembarco de las mujeres por los salvadores de Carro, el 11 de Enero al amanecer. Algunos pasajeros del «Russie». El bote de salvamento de Carro. El «Russie». El faro de Faramán. Los doce marineros de Carro que salvaron á los pasajeros del «Russie». El buque «Seine» arrojado á la playa en la costa de Cornuailles. Los artistas que han decorado el nuevo Teatro Francés. Victorien Sardou y Jules Claretie, administrador general de la Comedia Francesa, hablando en el despacho del último. Mapa demostrativo del aumento de la propiedad territorial de las congregaciones religiosas en Francia desde 1881 á la fecha — 124. Duelo entre maestros de armas — 126. El león de la estatua de la República cubierto por los avisos de Max Régis — 127. El casamiento de M. Deschanel. La firma del acta de matrimonio en Saint-Germain. M. y Mme. Deschanel delante del altar. M. y Mme. Deschanel saliendo de la iglesia de Saint-Germain. La casa Doucet guardada por la policía. Manifestación de huelguistas en la rue de la Paix frente á la casa Paquin. Una costurera arengando á las demás huelguistas en la bolsa de trabajo — 129. La tumba del presidente Félix Faure. Hundimiento de la estación de mercaderías de Valence — 130.

*Holanda:* Recibimiento de Krüger por la reina de Holanda. Manifestación á Krüger en la vía pública — 119. Krüger saludando desde un balcón del Hotel des Indes. Modelo del dedal regalado por Krüger á la reina Guillermina — 120. La reina Guillermina y el duque Enrique de Mecklemburgo, en traje de equitación. Medalla conmemorativa de la protección acordada á Krüger por la reina de Holanda — 125. El enlace de la reina Guillermina. El alcalde de La Haya á la cabeza del cortejo. Carro de los pescadores. La multitud en las inmediaciones del palacio real. Partida de la real pareja. La carroza de los esposos. Al comenzar la ceremonia en la catedral de La Haya. La reina Guillermina colocando el anillo nupcial en el dedo del príncipe Enrique. Diputación de las niñas de la nobleza de La Haya, en traje nacional, que presentó á la reina los homenajes de la ciudad. El gran cortejo de las corporaciones de artes y oficios aclamando á los esposos delante del palacio real. El palacio real de La Haya. La reina Guillermina y su esposo en la estación de La Haya al dirigirse al castillo de Loo. El castillo de Loo, donde los jóvenes esposos fueron á pasar la luna de miel — 129.

*Inglaterra:* El nuevo gabinete británico — 119. Lord Roberts en Port Elizabeth. Espada de honor regalada á lord Roberts por la municipalidad de Capetown. Lord Roberts pronunciando su discurso de despedida en Capetown. La reina Victoria en 1856-59. (Grabados del «London-News», publicados en dicha época) — 122. La reina Victoria recibiendo á lord Roberts de regreso de Sud Africa y confiriéndole el título de conde. El banquete en honor de lord Roberts en el palacio de Buckingham — 124. El último retrato de la reina Victoria, despachando con su secretario hindú en el castillo de Balmoral. El pueblo leyendo los boletines de los médicos delante del palacio Buckingham. El pueblo leyendo

los diarios delante de la Mansion House, al día siguiente de la muerte de la reina. Mausoleo del príncipe consorte, donde ha sido sepultada la reina — 125. La reina en el lecho mortuario. La capilla ardiente. El rey partiendo de Cowes, el 23 de enero, para presidir el primer consejo privado. El príncipe heredero besando la mano al rey, en señal de homenaje, en el primer consejo privado. La proclamación en el gran patio del palacio Saint-James. Lectura de la proclamación de Eduardo VII, en las gradas del Royal Exchange. Presentación de las armas por lord Roberts, después de la proclamación. Eduardo VII firmando el juramento de garantía de la iglesia de Escocia. Escena en la Mansion House después de la proclamación. La proclamación por los heraldos en las calles de Londres. La proclamación en Southampton. En Dublin. En Winchester. Los dos perros favoritos de la reina Victoria — 126. El cadáver en Osborne, transportado de la capilla ardiente al carro fúnebre. Los arrendatarios de Osborne y los servidores de la reina, siguiendo al féretro. El rey Eduardo VII, Guillermo II, el duque de Connaught y el resto del cortejo, siguiendo al ataúd. Príncipe Christian, rey de Bélgica, rey de Portugal, rey Eduardo VII, príncipe Enrique de Prusia y emperador de Alemania, al salir de Osborne. El rey Eduardo VII y el emperador de Alemania. El cortejo fúnebre de Osborne á Cowes. El féretro en el muelle de Cowes. Transporte del cadáver al yate «Alberta». Llegada del cadáver á la estación Paddington. El cortejo fúnebre al pasar Hyde Park. La reina Alejandra en su carruaje. Entrada del féretro á la capilla de San Jorge (Windsor). El servicio religioso en la capilla de San Jorge — 127. La habitación donde nació la reina. La habitación donde murió — 128. El rey Eduardo VII y la reina Alejandra dirigiéndose al Parlamento en la carroza de gala. El rey y la reina en el Parlamento — 129. Fiestas de Sidney, celebrando la inauguración de la federación australiana. El rey Eduardo contribuyendo al «Fondo de Huérfanos» que reúne el perro Tim en la estación de Paddington — 130.

*Italia:* Conducción de la corona regalada por la colonia italiana de Buenos Aires, á la memoria de Humberto I — 118. Roma inundada. El principio de la inundación. Puente de San Angelo, obstrucción de los arcos. El foro romano. El panteón. Puente «Molle». Plaza de la Boca de la Verdad. El templo de Vesta. Isla de San Bartolomé. La vía del Orso. Entrega del ex voto por la reina Margarita. El ex voto — 119. Efectos de la tormenta en la vía Caracciolo de Nápoles — 120. Exposición de cañones contra el granizo, en Padua. El palacio de la nueva residencia de la reina Margarita. El malecón de Lungo Tevere, derrumbado — 121. Verdi: Casa donde nació, en Busseto. Iglesia donde fué bautizado. Villa Verdi, en Sant'Agata. Potiteama Verdi en Carrara. Verdi en Montecatini. La «Casa di Riposo» — 122. S. S. León XIII en el acto de clausurar la Puerta Santa. Habitación donde nació Verdi. Interior de la iglesia de Roncole, en la que existe el órgano donde Verdi hizo sus primeros acordes. Primera casa que adquirió Verdi en Busseto, el año 1844. Víctor Manuel recorriendo las salas del hospital de ancianos de San Cosimato — 125. Demostración afectuosa del público á la reina Margarita. Vista general de los trabajos de las excavaciones en el Bosco Reale. Escena final del 2.º acto de «Le Maschere», en la Scala. Mapa del itinerario del «Stella Polare». La conferencia del duque de los Abruzzos, con proyecciones luminosas — 125. Verdi en el lecho mortuario — 126. Verdi moribundo. El entierro de Verdi en Milán — 127. Ceremonia de la entrega del «Stella Polare», donada por el duque de los

Abruzos á la Real Marina. Solemne conmemoración del maestro José Verdi en la Scala de Milán — 128. El «Stella Polare» en el Cabo Flora. El trineo del capitán Cagni en la Tierra de Rodolfo. Punto extremo á donde llegó Cagni. Plano del trayecto recorrido por Cagni y el teniente Querini, extraviado con un compañero — 130.

*Norte América:* Colisión de un vapor con una ballena — 121. Las elecciones de los Estados Unidos. Apuestas originales. El casamiento Vanderbilt-French. La ceremonia del casamiento religioso. El collar que cuesta setenta y cinco mil pesos oro, y otras alhajas de subido valor — 128.  
*Rusia:* El gobernador de Blagovestcheusk y su familia — 120.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS — RETRATOS

### A

Alcaraz — 121  
Alejandro VII — 125  
Andrée (Win) — 119  
Armstrong (Lord) — 122  
Arroyo (Manuel) — 121

### B

Balaguer (Victor) — 124  
Barbier (Jules) — 125  
Barezzi (Antonio) — 122  
Barezzi (Margherita) — 122  
Bartón (Edmund) — 122  
Berninghans (Teziente) — 121  
Bilbao (Joaquín) — 123  
Bismarck — 118  
Boglio (Ernesto di) — 130.  
Boecklin (Arnoldo) — 121  
Brenner (Ernst) — 120  
Brice (Germania) — 129  
Brogie (Duque de) — 125  
Brüsser (Ing. naval) — 121  
Buñing (Otto) — 118

### C

Cadret (Miguel) — 120  
Chauvin (Juana) — 119  
Cocco Ortu (Francesco) — 130.  
Colville (Gral. Henry) — 122  
Conde de York — 119  
Cornwallis - West (Miss Sherla) — 120

### D

Damothe (Profesor) — 126  
Deschanel (Paul) — 129  
Deschanel (Emilio) — 129  
Desjardins (M.) — 124  
Douglas Powell (Richard) — 125  
Duquesa de Coburg — 125  
Duque de Connaught — 125 y 130  
Duquesa de Connaught — 125  
Duque de Fife — 125  
Duquesa de Fife — 125  
Duque de Westminster — 120  
Duquesa de York — 125

### E

Edison — 118  
Emperatriz Federico — 120

### F

Faucher (Mollie) — 124  
French (Elise) — 128

### G

Galimberti (Tancredi) — 130.  
Giollitti (Giovanni) — 130.  
Gelo (Vera) — 128  
Goethe — 118  
Goold - Adams (Mayor Hamilton) — 124  
Graf Ballestrem (F.) — 118  
Gran Duque de Sajonia Weimar — 125  
Grases y Rivas (José) — 125  
Guillermo II — 125

### H

Hamke (Gral. Withelm) — 128  
Hely - Hutchinson (Walter F.) — 124

### I

Imeretiusky (Gral.) — 120

### J

Jouve (Capitán) — 124

### K

Keppel (Sra.) — 128  
Knollys (Francis) — 130.  
Knox (Gral. Charles E.) — 120  
Kreetschmann (Cap. J. E.) — 121  
Krüger — 120

### L

Labriola (Teresa) — 128  
Laking (Francis Henry) — 125  
Lambert (General) — 124  
Le Guével (Teniente) — 124.  
León XIII — 118  
Le Roux — 127  
Li - Hung - Chang — 118  
López (Tancredo) — 125  
Lukacs (Bela de) — 126.

### M

Marin (General Sabas) — 124  
Marconi — 118  
Mc. Callum (Tte. Coronel Henry Edward) — 124  
Milano, ex rey de Servia — 129  
Milner (Alfred) — 124  
Moreno (Matilde) — 127  
Morgades (Obispo) — 124

### N

Napoléon — 118  
Nasi (Nunzio) — 130.

### O

Overtón (Coronel) — 122  
Overtón (Mrs.) — 122

### P

Palau y Coll (Juan) — 123  
Pasteur — 118  
Pérez Galdós (Benito) — 124  
Picardi (Silvestro) — 130.  
Ponza di San Martino (Gral.) — 130.  
Potain (Dr.) — 124  
Princesa de Asturias — 124  
Princesa de Battenberg — 125  
Princesa Christian de Schleswig - Holstein — 125  
Princesa Maud de Gales — 125  
Princesa Victoria de Gales — 125  
Princesa Victoria de Schleswig - Holstein — 125  
Príncipe Christian de Schleswig Holstein — 125  
Príncipe D. Carlos de Borbón — 124  
Prineth (Giulio) — 130.  
Probyn (Dighton) — 130.

### R

Radolin (Conde Hugo de) — 118.  
Reid (James) — 125  
Reina de Inglaterra — 125 y 130  
Respighi (Cardenal Pietro) — 121  
Richelmy (Cardenal Antonio) — 121  
Romero Robledo (Francisco) — 123

### S

San Malato (Athos de) — 126  
Selles (José) — 121  
Sienkiewicz (Henri) — 119  
Smit (Rev. Clement) — 125  
Steuning (W.).  
Storni (Ernesto) — 120  
Strepponi (Giuseppina) — 122

### V

Vanderbilt (Alfred Gwynne) — 128  
Verdi (José) En diferentes épocas — 122  
Victoria (reina) En diferentes épocas — 122

### W

Wagner — 118  
Washington — 118  
Winchester (Obispo de) — 125  
Wolderman (Arnold) — 118  
Wollemberg (Leone) — 130.

### Z

Zanardelli (Giuseppe) — 130.



## AUTÓGRAFOS

Autógrafo musical de una frase de «Chryse», la nueva ópera de Berutti. Carta de Pierre Loys, dirigida á Berutti — 128.

## OBRAS DE ARTE

Monumento al P. Trejo y Sanabria, proyecto del escultor de Pol — 121. Busto de la reina Victoria, obra del escultor Arduino. «Carga mandada por Urquiza», «Ataque del palomar», «Entrada de las tropas brasileñas», cuadros de Manzoni. «Pasaje del ejército libertador de Urquiza frente al Diamante», cuadro de Caraffa — 123.

Monumento á la batalla de Salta, proyecto del escultor Tasso — 124. La placa de la Municipalidad á Humberto I, proyecto premiado del escultor J. N. Ferrari — 126. Placa ofrecida al doctor Juan R. Fernández. Busto de Humberto I, original del escultor Garibaldi Afani — 128. Monumento al general Alvear — 129.

## FOTÓGRAFOS

Abrines, Adaro, Aranzi, Arigoni hermano, Armelá, Bustos, Caminotti y Dirchmeyer, Chandler, Chute y Brooks, Cubela, D'Emilio, Dolce, Eschoyer, Foresti, Freitas y Castillo, Fuente y Aynes, García, Gersbach, Gondra, Granotti, Hardy, Lallent, Lamaña, Mayer, Méndez, Molí-

nelli, Moody, Nissén, Oliva, Otto, Patrick, Peralta, Pibernat, Pumara, Ramaugé, Reffo, Rimathe, Sallent, San Juan, San Martín, Sintich, Spencer y Cia. (Santiago de Chile), Stoppani, Valdez (Bolivia), Witcomb, Zamudio.

